Nouveau depuis: 07.2018

Dentsply Sirona

Sinius / Sinius CS / Sinius TS

Instructions de montage

Français

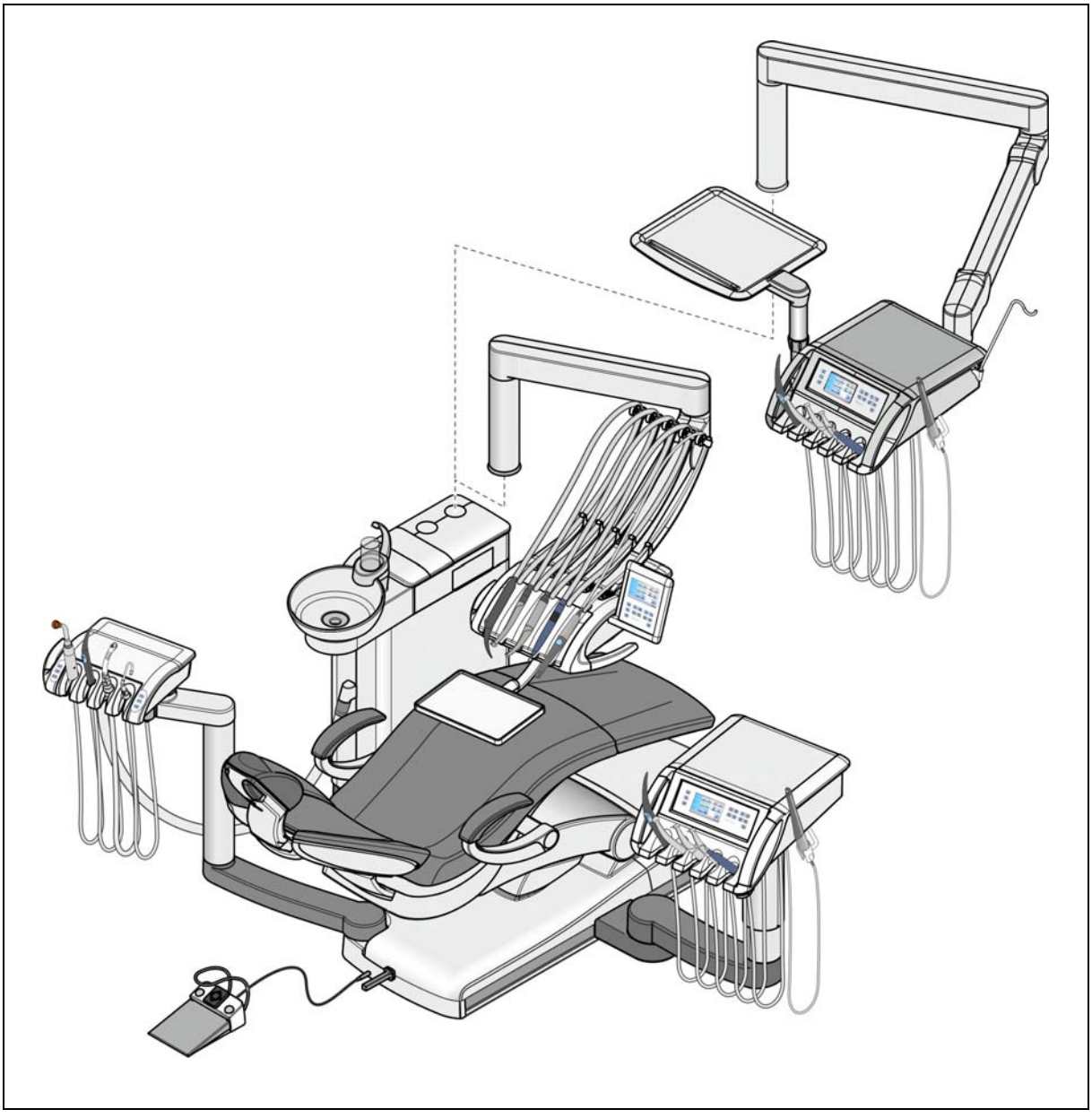


Table des matières

1 Structure du document 6
1.1 Identification des niveaux de danger 6
1.2 Mises en page et symboles utilisés 6
2 Consignes de sécurité générales 8
2.1 Qualification du personnel de maintenance 8
2.2 Raccordement du courant 8
2.3 Modifications et extensions sur l'appareil 8
2.4 Décharge électrostatique 8
2.5 Course de référence du fauteuil 9
3 Préparatifs 10
3.1 Outils nécessaires 10
3.2 Etendue de la livraison SINIUS / SINIUS CS 11
3.3 Etendue de la livraison SINIUS TS 12
3.4 Alimentation en fluides 13
3.4.1 Qualité des fluides 13
3.4.2 Contrôler les conduites d'alimentation 15
3.4.3 Nettoyer les conduites d'air comprimé et d'eau 16
4 Installation 17
4.1 Préparation du fauteuil en vue du montage 17
4.2 Ancrage au sol de la base du fauteuil 19
4.2.1 Stabilité 19
4.2.2 Ancrage direct au sol 20
4.2.3 Ancrage au sol avec plaque d'adaptation 22
4.2.4 Ancrage au sol avec plaque de démonstration 26
4.3 Installer le groupe d'eau 29
4.3.1 Retirer l'habillage du groupe d'eau 29
4.3.2 Soulever le groupe d'eau de la palette de transport 30
4.3.3 Ancrage au sol du groupe d'eau 30
4.3.4 Retirer les sécurités de transport 32
4.3.5 Raccorder le flexible d'évacuation 33
4.4 Raccorder les fluides (air et eau) 34
4.5 Réaliser les raccordements électriques 35
4.6 Raccorder le cordon d'aspiration 39
4.7 Déplacer le fauteuil de traitement vers le haut 40
4.8 Installer l'élément assistante 40

4.8.1 Monter l'élément assistante ... 40
4.8.2 Raccorder l'élément assistante ... 42
4.8.3 Régler les freins des articulations ... 42
4.9 Installer l'élément praticien SINIUS ... 44
4.9.1 Monter l'élément praticien ... 44
4.9.2 Autres connexions (platine HSA) ... 45
4.9.3 Régler l'élément praticien ... 45
4.9.3.1 Modifier la hauteur ... 45
4.9.3.2 Régler les freins ... 47
4.10 Installer l'élément praticien SINIUS CS ... 48
4.10.1 Monter l'élément praticien (position standard) ... 48
4.10.2 Régler les freins des articulations ... 49
4.10.3 Raccorder l'élément praticien ... 50
4.10.4 Monter l'élément praticien (position spéciale) ... 51
4.10.5 Monter les fouets ... 53
4.11 Installer l'élément praticien SINIUS TS ... 53
4.11.1 Monter l'élément praticien ... 53
4.11.2 Régler le frein des articulations ... 54
4.11.3 Raccorder l'élément praticien ... 56
4.12 Concerne uniquement la têtière motorisée : Installer le dossier ... 57
4.12.1 Monter le dossier ... 57
4.12.2 Réaliser les raccordements électriques/pneumatiques ... 58
4.13 Uniquement têtière à double articulation : Installer le dossier ... 61
4.13.1 Monter le dossier ... 61
4.14 Installer le scialytique LEDview PLUS ... 62
4.14.1 Installer la barre d'assemblage ... 62
4.14.1.1 Installation standard ... 62
4.14.1.2 Installation avec adaptateur pour moniteur ... 64
4.14.2 Monter le bras-support du scialytique sur la barre d'assemblage ... 67
4.14.3 Monter le scialytique sur le bras-support ... 69
4.14.4 Raccorder le câble de raccordement ... 71
4.14.5 Régler les freins des articulations ... 73
4.14.6 Régler le ressort à pression de gaz du bras-support ... 74
4.14.7 Monter les habillages ... 75
4.15 Installer le scialytique LEDview ... 77
4.15.1 Installer la barre d'assemblage ... 77
4.15.1.1 Installation standard ... 77
4.15.1.2 Installation avec adaptateur pour moniteur ... 79
4.15.2 Monter le bras-support du scialytique sur la barre d'assemblage ... 81
4.15.3 Raccorder le câble de raccordement ... 83
4.15.4 Régler les freins des articulations ... 84
4.15.5 Régler le ressort à pression de gaz du bras-support ... 85

4.15.6 Monter les habillages 86
4.16 Installation du tray 87
4.16.1 Installation standard (sans moniteur) 87
4.16.2 Tray avec adaptateur pour moniteur 90
4.16.3 SINIUS CS : Monter le tray sur l'élément praticien 94
4.16.4 SINIUS TS : Monter le tray sur l'élément praticien 96
4.17 Raccorder le PC 100
4.17.1 Raccorder le mini PC 100
4.17.2 Raccorder le PC externe 102
4.18 Installation du moniteur 103
4.18.1 Installation sur l'adaptateur pour moniteur 103
4.18.2 Installation sur le bras-support du tray 109
4.18.3 Raccorder le moniteur 113
4.19 Installer HELIODENT Plus sur la barre d'assemblage du scialytique 116
4.19.1 Étendue de la livraison 116
4.19.2 Installer la barre d'assemblage (si ce n'est pas déjà fait) 116
4.19.3 Monter l'adaptateur mural Heliodent Plus 118
4.19.4 Poser le câble du tube radiogène L7 depuis l'adaptateur mural jusqu'à l'unité de traitement 119
4.19.5 Raccorder le câble secteur à l'adaptateur mural 120
4.19.6 Monter la boîte de dérivation 122
4.19.7 Montage du bras-support 123
4.19.8 Monter le bras de pantographe 124
4.19.9 Poser le câble du tube radiogène L1 dans le groupe d'eau 126
4.19.10 Raccorder les câbles L1 et L7 du tube radiogène. 127
4.19.11 Fin des travaux 129
4.20 Raccorder les cordons d'instruments 130
4.20.1 Elément praticien SINIUS 130
4.20.2 Elément praticien SINIUS CS 130
4.20.3 Elément praticien SINIUS TS 131
4.20.4 Elément assistante 131
4.21 Brancher le connecteur X1 du câble L440 132

5 Mise en service, mode présentation et réemballage 133
5.1 Mise en service de l'unité de traitement 133
5.2 Contrôler et régler les pressions de service des instruments 134
5.2.1 Réglages usine 134
5.2.2 Régler les moteurs électriques 134
5.2.3 Régler la pression d'air propulseur (si nécessaire) 135
5.2.4 Régler la pression d'air de spray 137
5.2.5 Réglages usine air / eau 138
5.3 Régler la force du ressort du bras flexible sur l'élément praticien 139

5.3.1 Préparation 139
5.3.2 Régler la force du ressort sur l'élément praticien CS 139
5.3.3 Régler la force du ressort sur l'élément praticien TS 140
5.4 Réglage de la durée d'ouverture de la vanne de cuvette 141
5.5 Régler la pédale sans fil pour l'unité de traitement 141
5.6 Terminer le groupe d'eau 142
5.6.1 Monter l'habillage du groupe d'eau 142
5.6.2 Mettre en place le bec de remplissage du verre 143
5.6.3 Mettre en place le crachoir 144
5.7 Contrôles techniques de sécurité 144
5.8 Terminer le fauteuil 144
5.8.1 Monter l'habillage 144
5.8.2 Montage de l'accoudoir 145
5.8.3 Monter l'habillage du dossier et de la têtière 147
5.8.4 Monter le rembourrage de l'assise et le repose-pieds 147
5.9 Configurer le réseau 150
5.9.1 Démarrer la configuration du réseau 150
5.9.2 Description de la configuration statique et dynamique du réseau 150
5.9.3 Régler une configuration statique du réseau 151
5.9.4 Régler une configuration dynamique du réseau 152
5.10 Effectuer l'assainissement 152
5.11 Remettre au client les documents techniques et les accessoires 153
6 Position d'emballage 154

1 Structure du document

1.1 Identification des niveaux de danger

Pour éviter tout dommage corporel et matériel, observez les avertissements et consignes de sécurité figurant dans le présent document. Ces passages sont caractérisés par les mentions :

⚠ DANGER

Danger imminent, entraînant de graves blessures corporelles ou même la mort.

⚠ AVERTISSEMENT

Situation potentiellement dangereuse, pouvant entraîner de graves blessures corporelles ou même la mort.

⚠ PRUDENCE

Situation potentiellement dangereuse, pouvant entraîner des blessures corporelles légères.

ATTENTION

Situation éventuellement nuisible pouvant entraîner un endommagement du produit ou d'un bien dans son entourage.

IMPORTANT

Indications relatives à l'utilisation et autres informations importantes.

Conseil : Informations visant à faciliter le travail.

1.2 Mises en page et symboles utilisés

Signification des mises en page et des symboles utilisés dans le présent document :

✓ Condition à remplir **1.** Première étape à réaliser **2.** Deuxième étape à réaliser ou ➢ Tâche alternative ↳ Résultat ➢ Étape individuelle à réaliser	Vous invite à exécuter une tâche.
voir "Mises en page et symboles utilisés [→ 6]"	Indique une référence à un autre emplacement de texte et indique le numéro de page.

• Énumération	Indique une énumération.
"Instruction / option de menu"	Indique des instructions/options de menu ou une citation.

2 Consignes de sécurité générales

2.1 Qualification du personnel de maintenance

Le montage et la mise en service doivent être effectués exclusivement par des personnes dûment autorisées par Dentsply Sirona pour ce type d'intervention.

2.2 Raccordement du courant

⚠ AVERTISSEMENT

Danger de mort par électrocution !

Il est impératif de couper le réseau d'alimentation électrique AVANT de commencer l'installation. Risque d'électrocution ! Des personnes peuvent être blessées ou des composants électriques de l'appareil détruits.

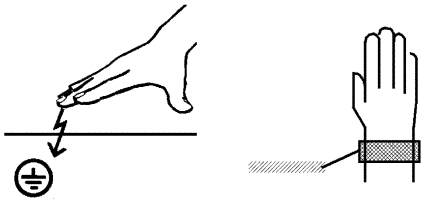
2.3 Modifications et extensions sur l'appareil

Pour des raisons de sécurité, ce produit doit être uniquement utilisé avec des pièces d'origine ou des pièces agréés pour ce produit par Dentsply Sirona. Dentsply Sirona décline toute responsabilité pour les dommages résultant de modifications non prévues.

Tous les appareils qui sont raccordés à ce produit doivent satisfaire aux normes en vigueur :

- CEI 60601-1, Appareils électromédicaux (Medical electrical equipment)
- CEI 60950-1, Matériels de traitement de l'information (Information technology equipment)
- CEI 62368-1, Équipements des technologies de l'audio/vidéo, de l'information et de la communication (Audio/video, information and communication technology equipment)

2.4 Décharge électrostatique



Utiliser un bracelet antistatique. Le relier avec le conducteur de protection.

Respecter les dispositions de précautions applicables à la manipulation des composants sensibles aux décharges électrostatiques. Avant tout contact avec les composants, éliminer l'électricité statique du corps en touchant un point de mise à la terre. Il existe sinon un risque de destruction de composants électriques de l'appareil.

2.5 Course de référence du fauteuil

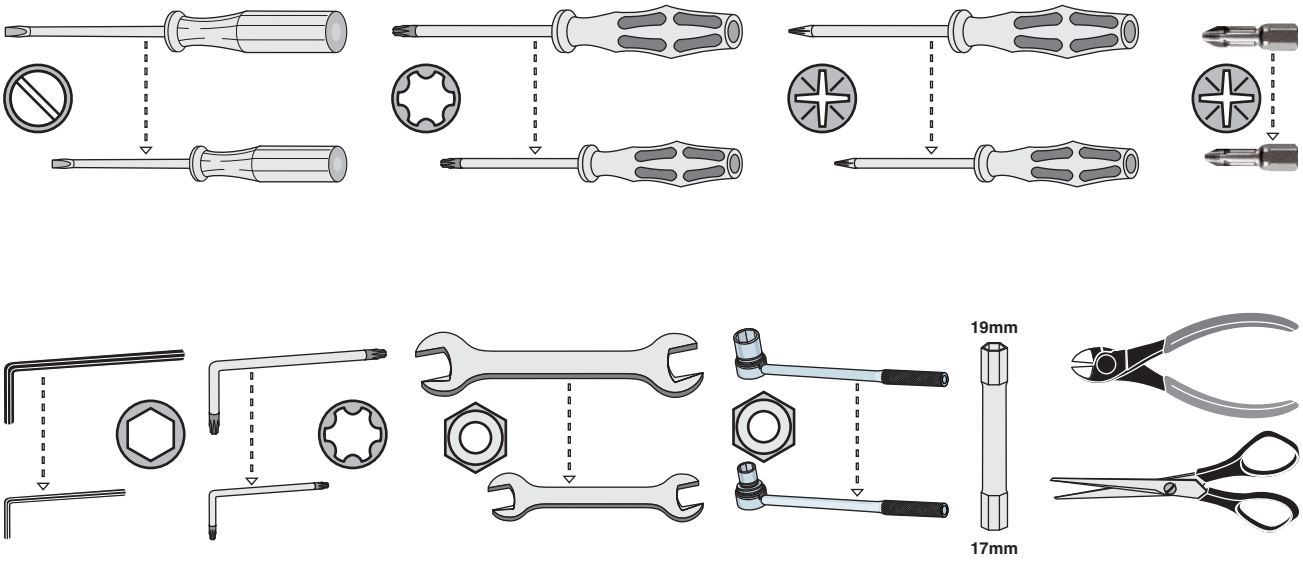
Personne ne doit se trouver dans la zone de déplacement du fauteuil lorsque ce dernier exécute son déplacement de référence.

Le déplacement de référence ne démarre que si tous les interrupteurs de sécurité sont inactifs.

3 Préparatifs

3.1 Outils nécessaires

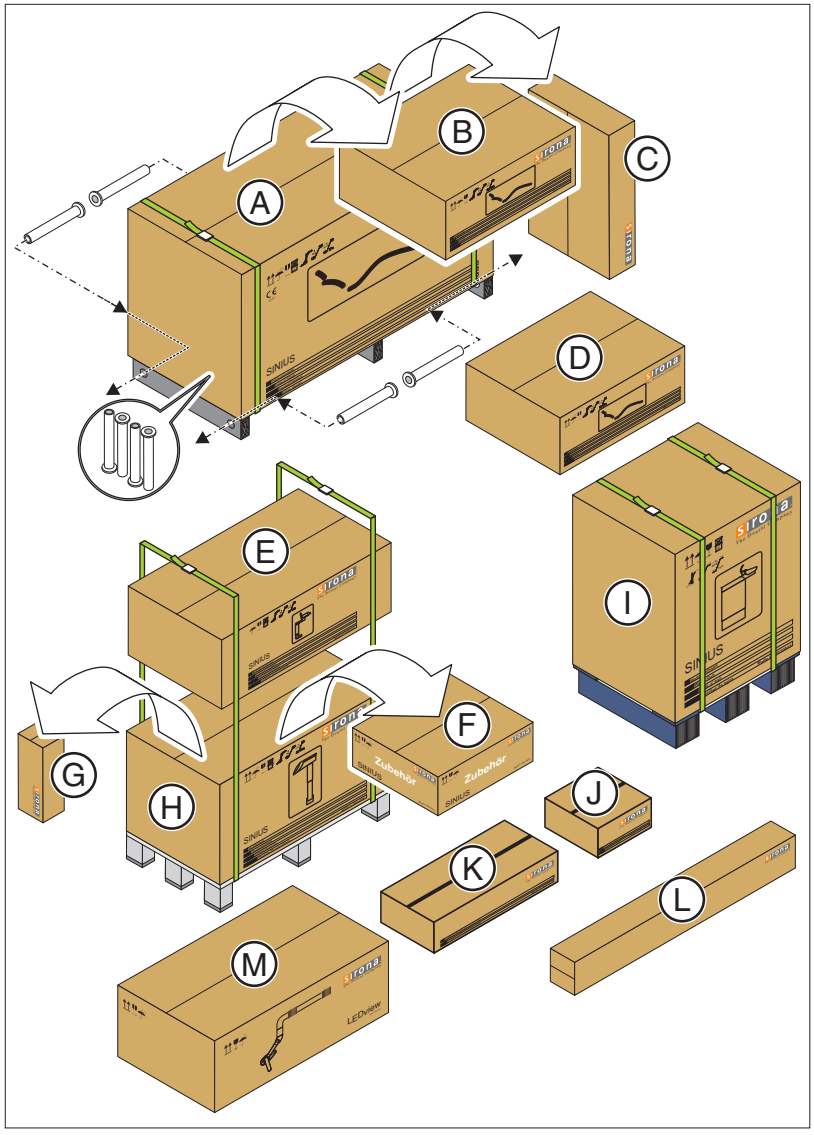
Outils



Complément pour le scialytique

- Pince à circlips extérieurs (arbre)

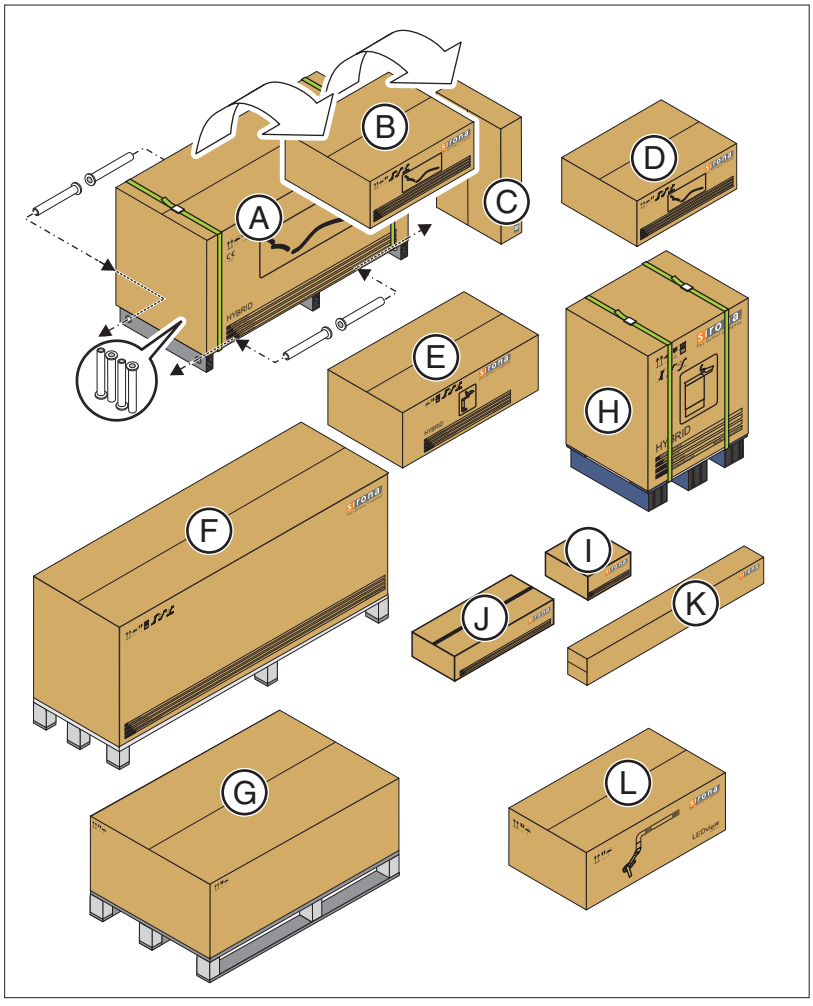
3.2 Etendue de la livraison SINIUS / SINIUS CS



A	Fauteuil	H	Elément praticien
B	Dossier	I	Groupe d'eau
C	Repose-pieds	J	*Scialytique LEDview^{PLUS}
D	Coussins	K	*Bras-support du scialytique LEDview^{PLUS}
E	Elément assistante	L	Colonne de scialytique
F	Accessoires	M	*Scialytique LEDview
G	Accessoires		

*La livraison n'est pas possible dans tous les pays !

3.3 Etendue de la livraison SINIUS TS

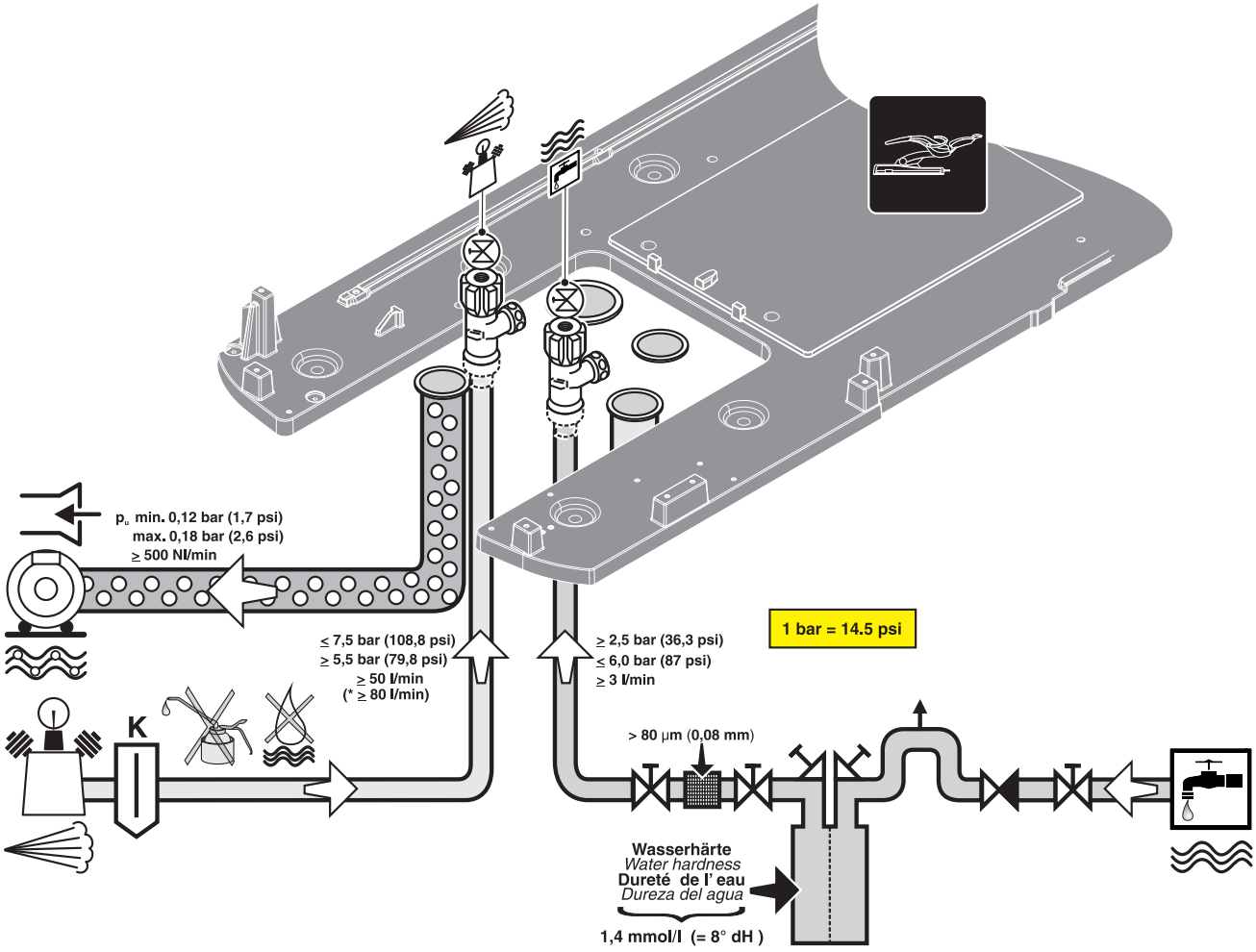


A	Fauteuil	G	Accessoires
B	Dossier	H	Groupe d'eau
C	Repose-pieds	I	*Scialytique LEDview^{PLUS}
D	Coussins	J	*Bras-support du scialytique LEDview^{PLUS}
E	Elément assistante	K	Colonne de scialytique
F	Elément praticien	L	*Scialytique LEDview

*La livraison n'est pas possible dans tous les pays !

3.4 Alimentation en fluides

3.4.1 Qualité des fluides



	Pompe d'aspiration
	Air comprimé (exempt d'huile) Le compresseur doit aspirer de l'air parfaitement hygiénique.
	Eau froide (potable)
K	Séparateur de condensat

Qualité de l'eau

Les dépôts de calcaire et les résidus de corrosion dans l'eau du robinet peuvent provoquer les dysfonctionnements suivants :

- colmatage prématuré des filtres dans l'appareil
- obturation rapide des petits circuits d'eau et des buses dans les instruments de traitement

Il convient donc de tenir compte des points suivants :

- Pression d'eau admissible : 2,5 bar (36,25 psi) à 6 bar (87 psi)
- Débit minimal admissible : 3 l/min
- A partir d'une dureté (globale) de l'eau de 2,2 mmol/l (= 12° dH), installer un adoucisseur d'eau.
  Régler la dureté finale de l'eau sur 1,4 mmol/l (= 8° dH).
- Monter en amont des filtres fins du commerce, degré de finesse : > 80 µm (0,08 mm).
- L'installation doit être réalisée conformément aux recommandations de la norme d'installation nationale (p. ex. EN 1717 / DIN 1988).
- La qualité de l'eau doit correspondre aux exigences nationales en matière d'eau potable.
- Le raccordement doit s'effectuer à la conduite d'eau froide.
- Lors du raccordement de l'unité de traitement au circuit d'eau, il est recommandé d'observer les points suivants afin de réduire la présence de microorganismes dans la conduite d'arrivée :
  - Evitez les longues conduites de dérivation vers l'unité de traitement.
  - Dans la mesure du possible, configurez l'installation de manière à ce que d'autres consommateurs importants (p. ex. un lavabo) montés après le raccordement de l'unité de traitement soient alimentés par la même conduite.
  - Evitez de poser la conduite d'arrivée en parallèle de tuyaux d'eau chaude.
- Avant l'installation, la qualité microbiologique irréprochable de l'eau (potable) doit être garantie et documentée sous forme d'une détermination du nombre de germes.
- Le prélèvement d'échantillons et la détermination du nombre de germes doivent être réalisés par un laboratoire compétent.
- Le nombre de germes doit satisfaire aux dispositions nationales relatives à l'eau portable et ne doit en aucun cas dépasser 500 UFC/ml (UFC : unités formant colonie).
- En cas d'augmentation du nombre de germes, contrôler l'installation du cabinet et remédier, le cas échéant, à la cause de la prolifération des germes. Une autre solution consiste à installer une alimentation en eau autonome.
- Respectez la norme EN 1717 relative à la protection de l'eau potable du réseau public !
  Unité de traitement avec installation de désinfection :
  l'unité de traitement satisfait aux exigences de la norme EN 1717 et de l'association allemande du gaz et de l'eau (DVGW). Elle présente une sécurité intrinsèque conformément à la fiche de travail W540. Elle peut ainsi être raccordée directement au réseau public d'eau potable.
  Unité de traitement sans installation de désinfection :
  si le respect de la norme EN 1717 est imposé, des équipements pour la protection du réseau public d'eau potable doivent alors être installés à l'extérieur de l'unité de traitement.

Qualité de l'air

Pour l'entraînement de la turbine, le refroidissement des instruments dynamiques ainsi que pour le spray de refroidissement, il est nécessaire de disposer d'un air comprimé déshuilé, sec et d'une hygiène irréprochable.

Installez un séparateur d'eau de condensation (**K**).

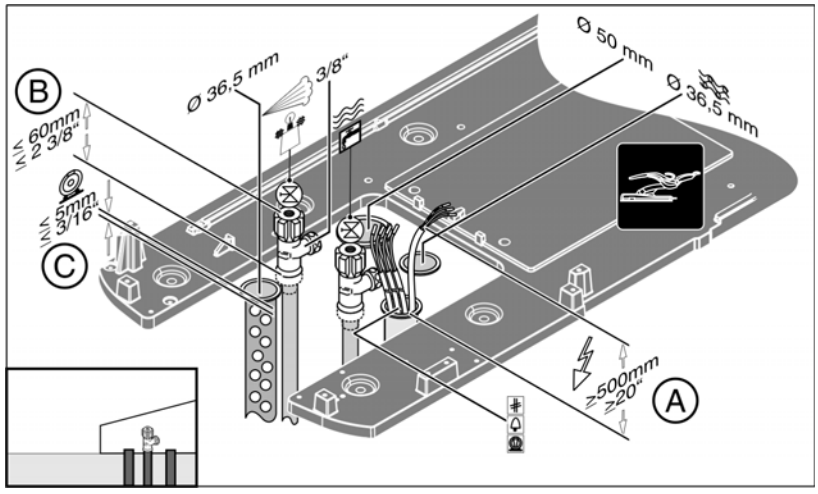
- Pression d'air admissible : 5,5 bar (80 psi) à 7,5 bar (109 psi)
- Débit minimal admissible : 50 l/min

Conduite d'aspiration

- Dépression max. de l'installation d'aspiration au niveau du point de raccordement à l'unité de traitement : min 0,12 bar (1,7 psi), max. 0,18 bar (2,6 psi).
- Pour une dépression de p_u > 0,18 bar sans débit, il faut équiper le poste de travail du kit d'extension "Limiteur de dépression" (REF 59 68 826).
- Débit d'aspiration minimal : 500 Nl/min

3.4.2 Contrôler les conduites d'alimentation

Alimentation à travers le sol



1. Dépliez le gabarit de perçage.
2. Découpez la zone d'installation.
3. Posez le gabarit de perçage sur les extrémités des conduites déjà posées.
4. Contrôlez les cotes de distance par rapport au mur de la zone d'installation en vous référant au plan du cabinet.
5. Contrôlez les longueurs des câbles électriques (A). Ils doivent dépasser d'au moins 500 mm (20“) de la surface du sol.
6. Contrôlez la position des robinets d'équerre pour l'air et l'eau (B). Leur arête supérieure ne doit pas dépasser de plus de 60 mm (2 3/8“) de la surface du sol.

7. Contrôlez la position du tuyau d'aspiration et du tuyau d'évacuation (C).
   Les deux tuyaux doivent arriver au ras de la surface du sol (un écart de + 5mm (1/4“) est admissible).
   Les deux tuyaux doivent présenter un diamètre intérieur de 36,5mm.

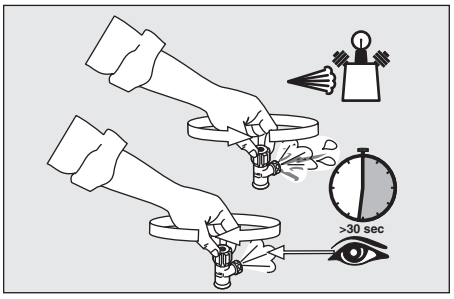
3.4.3 Nettoyer les conduites d'air comprimé et d'eau

Explication

Il se peut que des salissures, p. ex. des copeaux, soient encore présentes dans les conduites d'air comprimé et d'eau.

Ces salissures doivent être éliminées par rinçage avant l'installation.

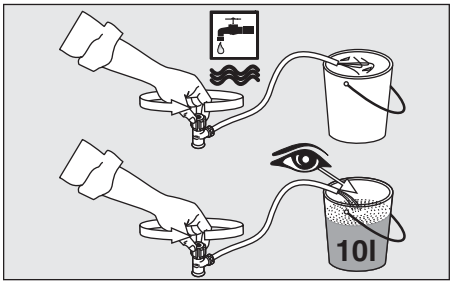
Conduite d'air comprimé



✓ L'air comprimé doit être disponible (compresseur en marche).

➢ Ouvrez le robinet d'équerre d'air comprimé pendant 30 secondes.

Conduite d'eau



✓ Il faut disposer d'un flexible d'eau qui puisse se raccorder au robinet d'équerre de la conduite d'eau.

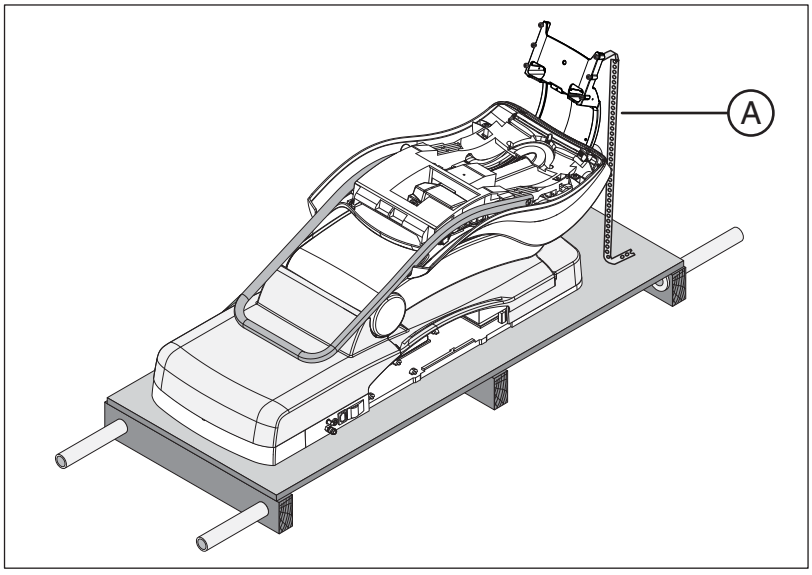
✓ Il faut disposer d'un seau (d'une capacité minimale de 10 litres).

1. Branchez le flexible d'eau sur le robinet d'équerre de la conduite d'eau.
2. Plongez l'autre extrémité du flexible d'eau dans le seau.
3. Ouvrez le robinet d'équerre.
4. Attendez que 10 litres d'eau se soient écoulés dans le seau.
5. Refermez le robinet d'équerre.

4 Installation

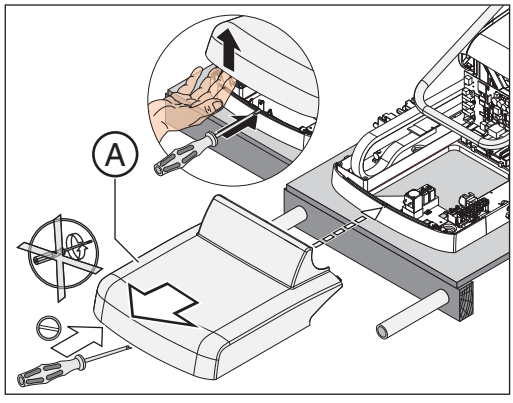
4.1 Préparation du fauteuil en vue du montage

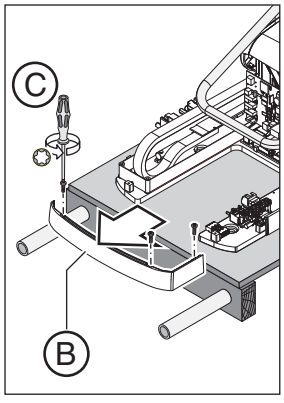
Retirer la sécurité de transport



➢ Retirez la sécurité de transport (A) du dossier.

Retirer le couvercle du coffret de raccordement





ATTENTION

Endommagement de l'habillage en cas d'utilisation d'un tournevis en rotation ou comme levier

N'utilisez pas un tournevis comme levier ou le tournant pour ouvrir l'habillage ! Ceci a pour effet d'endommager les pièces d'habillage.

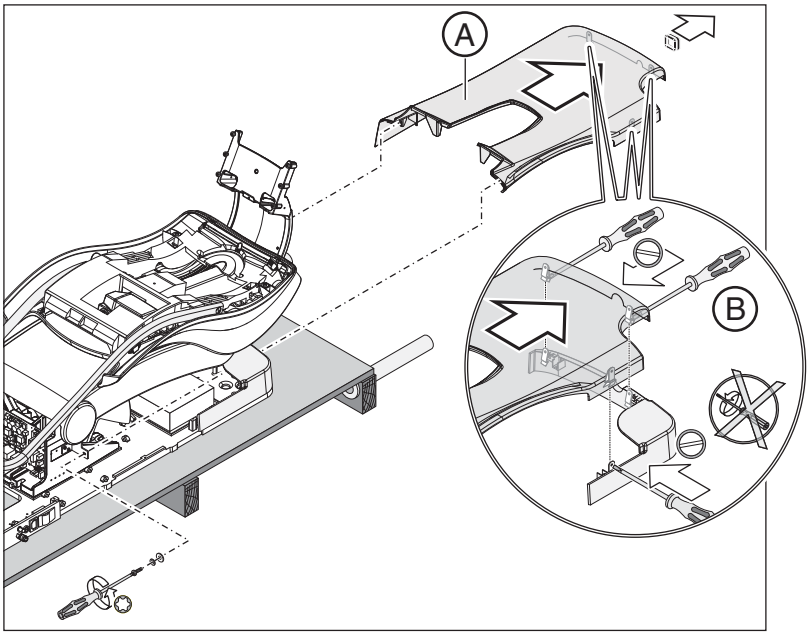
➢ Enfoncez le tournevis uniquement dans le sens axial et soulevez l'habillage.

1. Ouvrez le couvercle du coffret de raccordement (A) à l'aide d'un tournevis. Enfoncez pour ce faire le tournevis dans le sens axial afin

de débloquer les languettes à ressort du couvercle du coffret de raccordement.

2. Retirez le couvercle du coffret de raccordement par l'avant.
3. Si le module avec les vannes proportionnelles (B) n'est pas présent, déposez le bandeau (C) :
desserrez les 3 vis (D) et retirez le bandeau.

Démonter les pièces d'habillage arrière de la base du fauteuil



ATTENTION

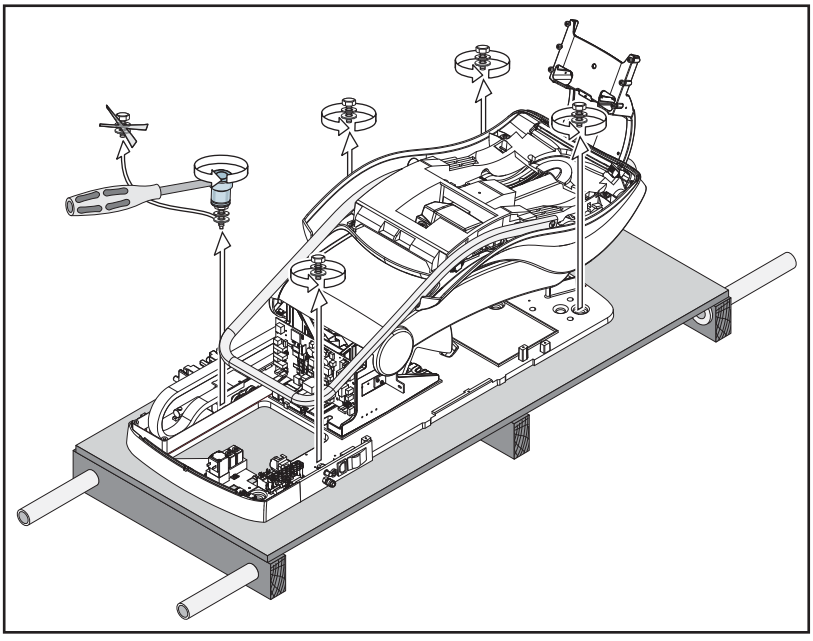
Endommagement de l'habillage en cas d'utilisation d'un tournevis en rotation ou comme levier

N'utilisez pas un tournevis comme levier ou le tournant pour ouvrir l'habillage ! Ceci a pour effet d'endommager les pièces d'habillage.

➢ Enfoncez le tournevis uniquement dans le sens axial et soulevez l'habillage.

1. Desserrez les 2 vis du capot arrière (A).
2. Ouvrez les 3 clips du capot arrière à l'aide d'un tournevis (B).
3. Retirez le capot.

Détacher le fauteuil de la palette

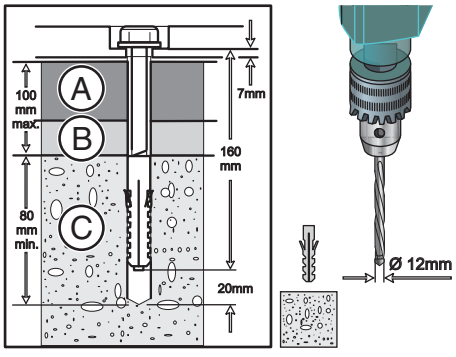


➢ Retirez les 5 vis de sécurité de transport.

4.2 Ancrage au sol de la base du fauteuil

4.2.1 Stabilité

Pour des sols en béton

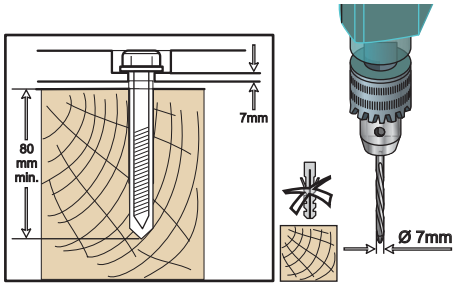


- Pour le perçage, utilisez un foret à béton de Ø 12 mm.
- Profondeur de perçage (C) : au moins 80 mm dans le sol en béton.

⚠ AVERTISSEMENT

Il faut dépasser la profondeur de la chape existante (A) et de l'isolation contre les bruits de pas (B) !

- La profondeur de perçage indiquée (C) d'au moins 80 mm se rapporte à une configuration sans chape (A) ni isolation contre les bruits de pas (B). Les boulons d'ancrage pour charge lourde (2 unités) conviennent pour une longueur de serrage ((A)+(B)) jusqu'à 100 mm.
- Utilisez des chevilles de Ø 12 mm (n'utilisez pas des chevilles pour boulons d'ancrage pour charge lourde).
- Utilisez des vis à bois de 10 x 160 avec rondelles.



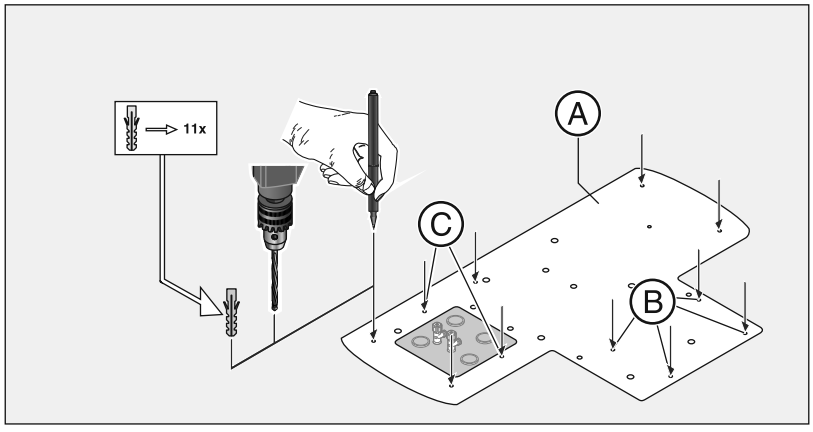
Pour des sols en bois

- Prévoyez des traverses en bois et préparez-les.
- Pour le perçage, utilisez un foret à bois de Ø 7mm.
- Profondeur de perçage minimale : 80mm.
- Utilisez des vis à bois de 10x80 avec rondelles.

  ATTENTION ! Ne pas utiliser de chevilles !

4.2.2 Ancrage direct au sol

Préparation



ATTENTION

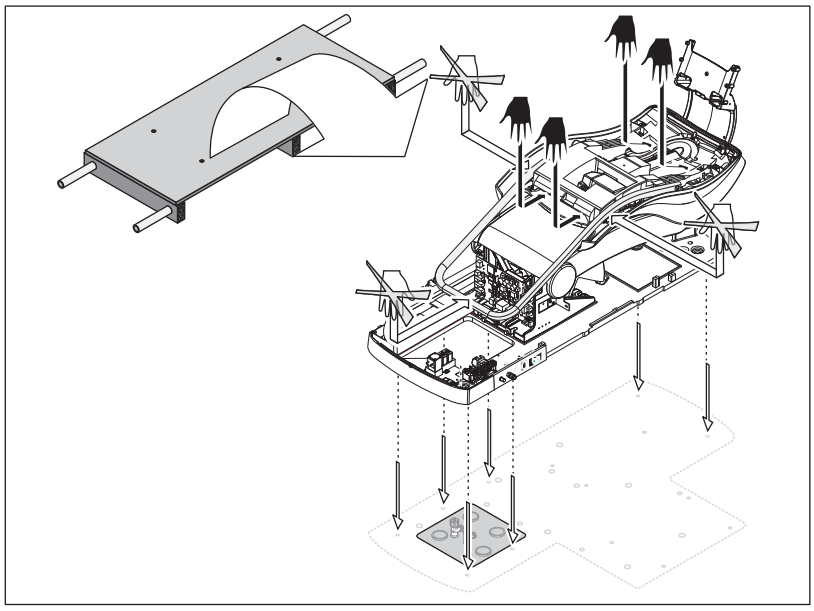
Risque d'endommagement d'un chauffage au sol existant.

Les trous de fixation peuvent endommager un chauffage au sol existant.

➢ Mettez le chauffage en marche et déterminez la position des serpentins de chauffage.

1. Positionnez le gabarit de perçage en fonction des robinets d'équerre et ajustez-le.
2. Tracez les points de fixation.
3. Retirez le gabarit de perçage.
4. Percez les trous pour la base du fauteuil (A) et le groupe d'eau (B) (tenez compte des indications du point "Stabilité [→ 19]" !).
5. **Seulement pour un sol en béton :** Enfoncez les chevilles dans les trous jusqu'au niveau du béton porteur, à l'exception des trous (C) (tenez compte des indications du point "Stabilité [→ 19]" !).
   Les trous (C) sont utilisés pour deux boulons d'ancrage pour charge lourde.

Montage

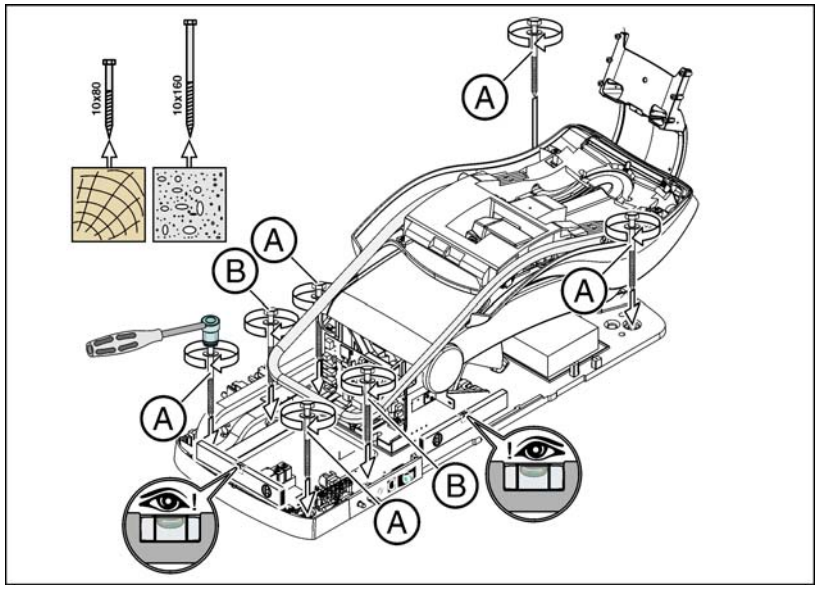


ATTENTION

Risque d'endommagement

Soulevez la base du fauteuil uniquement au niveau des points indiqués.

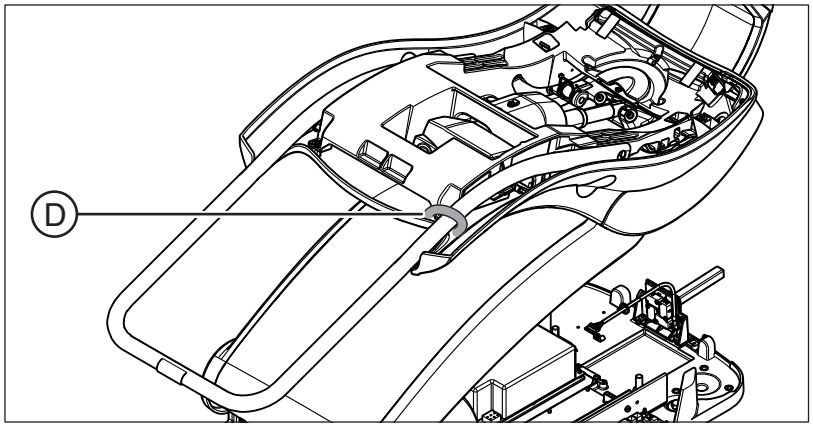
1. Soulevez la base du fauteuil de la palette pour l'amener en position de montage.
2. Ajustez la base du fauteuil sur les trous de perçage.



3. A l'aide d'un niveau à bulle, contrôlez le calage de la base du fauteuil. La base du fauteuil doit être ajustée de sorte à être parfaitement horizontale.
4. **Uniquement pour les sols en bois :** Vissez la base du fauteuil au moyen de 7 vis (A) et (B) et serrez toutes les vis.

5. **Uniquement pour les sols en béton :** Vissez la base du fauteuil à l'aide de 5 vis (A) et de 2 boulons d'ancrage pour charge lourde (B). Serrer les boulons d'ancrage (B) avec un couple de 20 Nm.

Retirer la sécurité de transport de l'étrier du repose-pied.



➢ Retirez le serre-câble (D) de l'étrier du repose-pied.

4.2.3 Ancrage au sol avec plaque d'adaptation

Utilisation

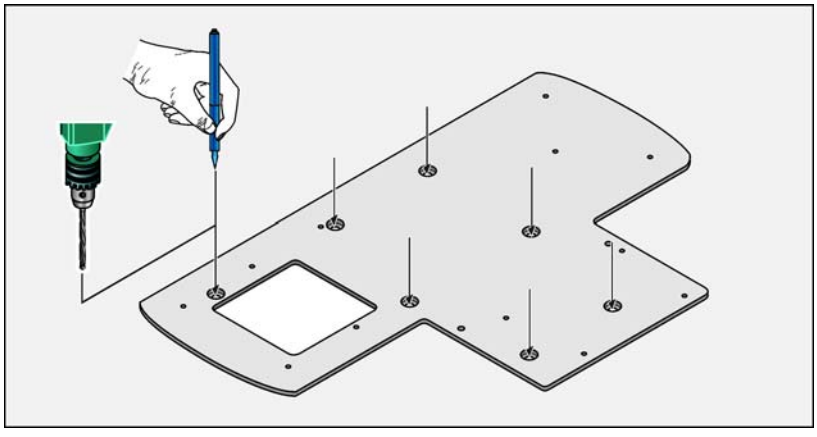
Utilisez la plaque d'adaptation

- lorsque l'unité de traitement est montée sur l'emplacement d'une M1 qu'elle remplace.

  Les trous de fixation existants peuvent ainsi être réutilisés. Seuls 2 trous supplémentaires sont nécessaires dans la zone du groupe d'eau.

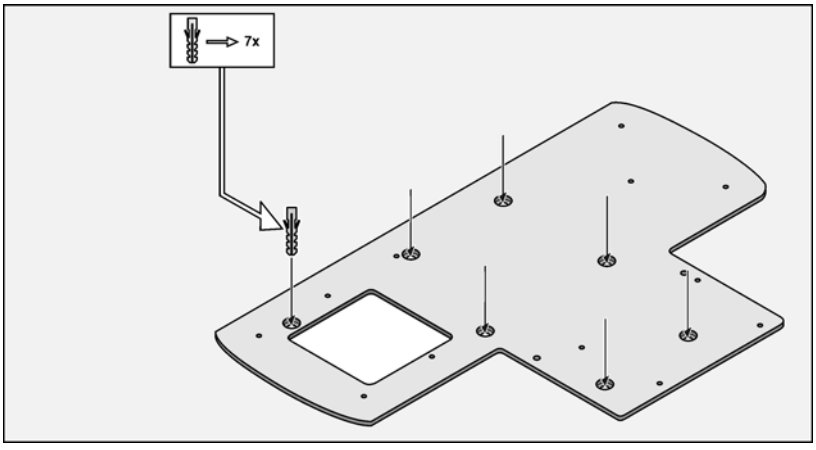
- en cas d'inégalités du sol, afin de compenser ces inégalités.

Préparation



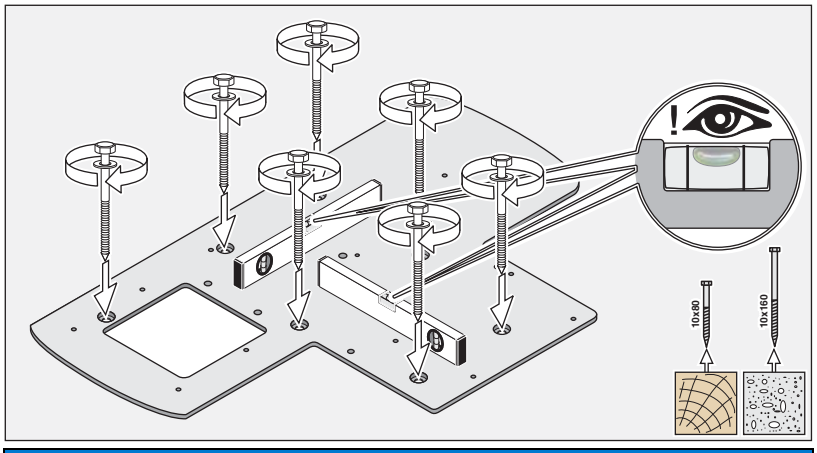
1. Positionnez la plaque d'adaptation en fonction des robinets d'équerre et ajustez-la.
2. Tracez les points de fixation.
3. Retirez la plaque d'adaptation.

4. Percez les trous pour la base du fauteuil et le groupe d'eau (tenez compte des indications du point "Stabilité [→ 19]" !).



5. **Seulement pour un sol en béton :** Enfoncez les chevilles dans les trous jusqu'au niveau du béton porteur (tenez compte des indications du point "Stabilité [→ 19]" !).

Ajustement



ATTENTION

Risque d'endommagement d'un chauffage au sol existant.

Les trous de fixation peuvent endommager un chauffage au sol existant.

➢ Mettez le chauffage en marche et déterminez la position des serpentins de chauffage.

1. Soulevez la plaque d'adaptation pour l'amener en position de montage.
2. Ajustez la plaque d'adaptation sur les trous de perçage.
3. Compensez les inégalités du sol à l'aide des plaques de compensations jointes.
4. A l'aide d'un niveau à bulle, contrôlez le calage de la plaque d'adaptation. La plaque d'adaptation doit être ajustée de sorte à être parfaitement horizontale.
5. Vissez la plaque d'adaptation à l'aide de 7 vis.

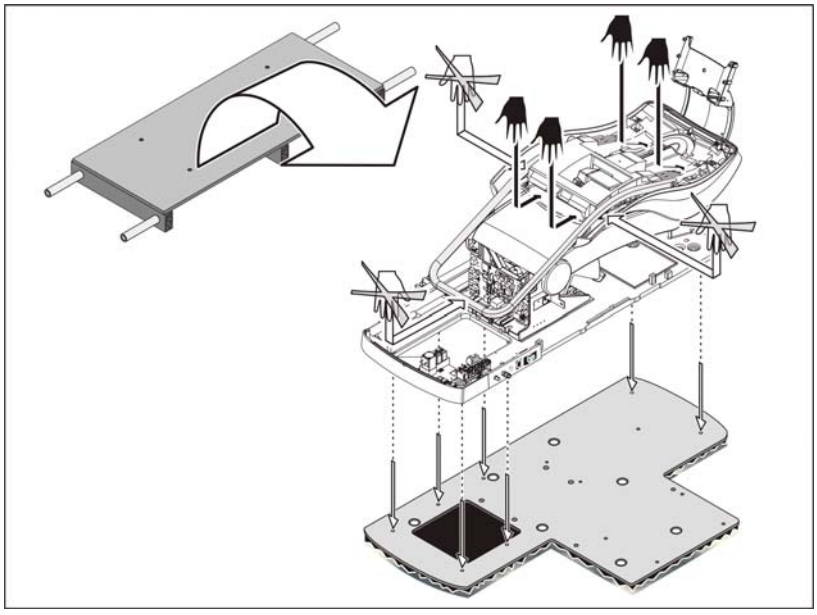
Des plaques de compensation supplémentaires peuvent être commandées :

- 1 mm (REF 47 09 304)
- 2 mm (REF 47 09 312)

⚠ PRUDENCE

Risques pour la stabilité

Pour des raisons de stabilité, il est important de serrer toutes les vis.

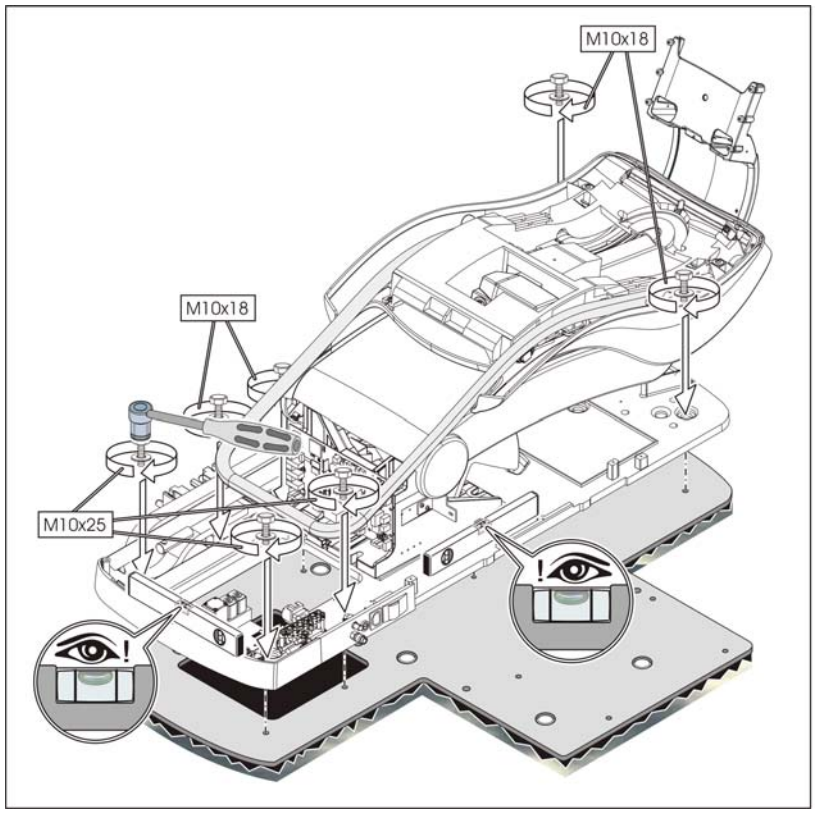


ATTENTION

Risque d'endommagement

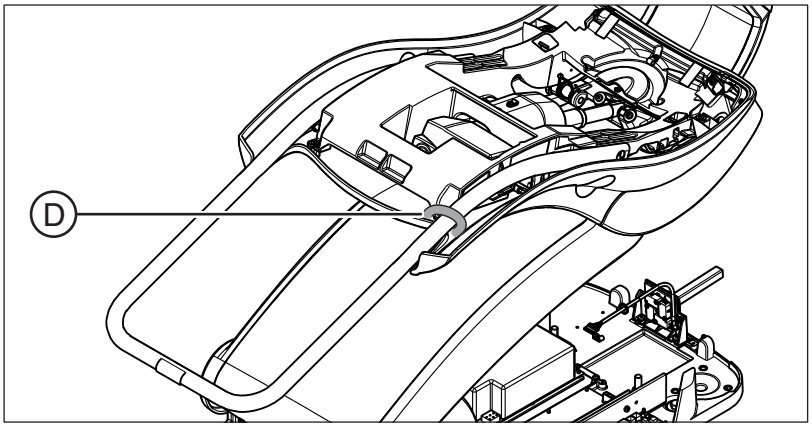
Soulevez la base du fauteuil uniquement au niveau des points indiqués.

1. Soulevez la base du fauteuil de la palette pour l'amener en position de montage.
2. Ajustez la base du fauteuil sur les trous de perçage.



3. Enduisez le filetage des 7 vis fournies de colle frein filet.
4. Vissez la base du fauteuil sur la plaque d'adaptation au moyen des 7 vis avec rondelles fournies.

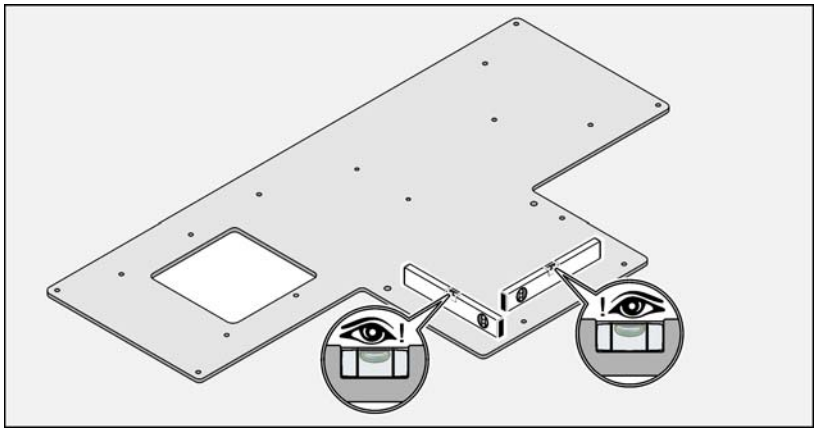
Retirer la sécurité de transport de l'étrier du repose-pied.



➢ Retirez le serre-câble (D) de l'étrier du repose-pied.

4.2.4 Ancrage au sol avec plaque de démonstration

Ajustement



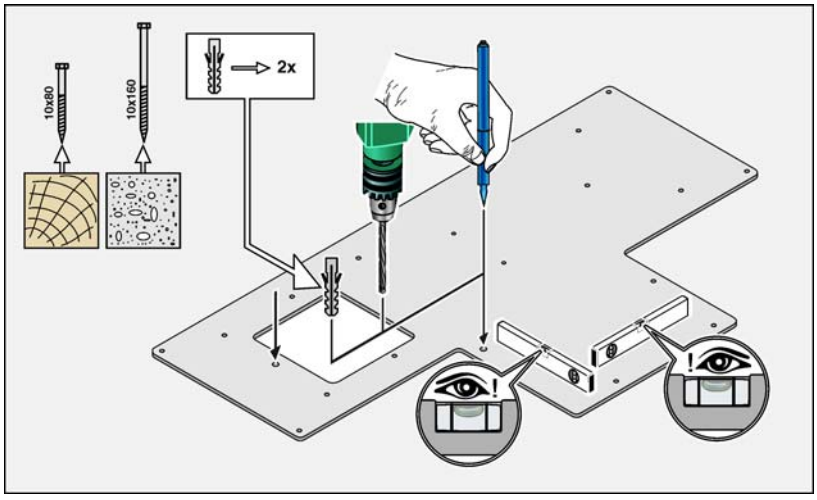
1. Soulevez la plaque de démonstration pour l'amener en position de montage.
2. Positionnez la plaque de démonstration en fonction des robinets d'équerre et ajustez-la.
3. A l'aide d'un niveau à bulle, contrôlez le calage de la plaque de démonstration. La plaque de démonstration doit être ajustée de sorte à être parfaitement horizontale.

Fixation permanente de la plaque de démonstration

La plaque de démonstration doit être fixée solidement au sol dans les cas suivants :

- En cas d'utilisation médicale.
- En cas d'utilisation prolongée.

La plaque de démonstration est dotée de 2 trous destinés à sa fixation au sol.



ATTENTION

Risque d'endommagement d'un chauffage au sol existant.

Les trous de fixation peuvent endommager un chauffage au sol existant.

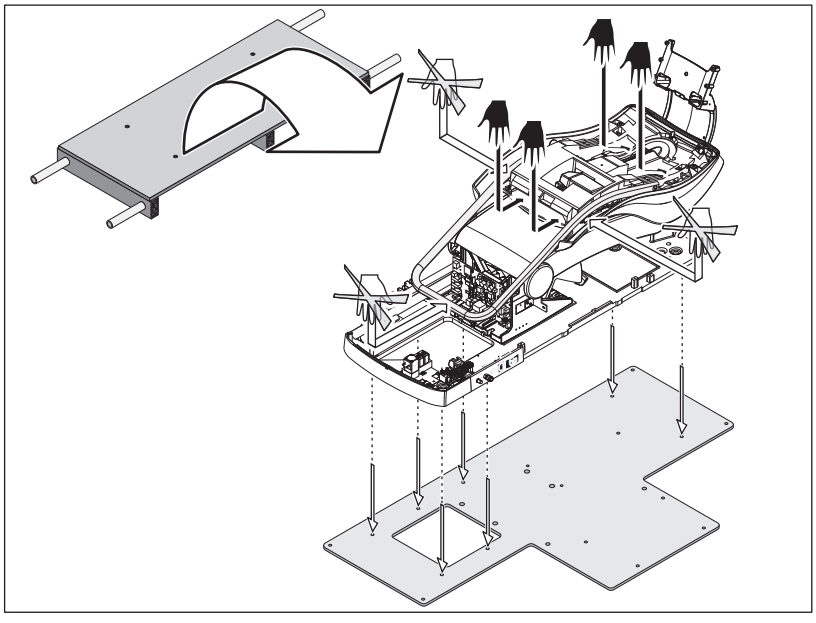
➢ Mettez le chauffage en marche et déterminez la position des serpentins de chauffage.

1. Soulevez la plaque de démonstration pour l'amener en position de montage.
2. Positionnez la plaque de démonstration en fonction des robinets d'équerre et ajustez-la.
3. Tracez les points de fixation.
4. Retirez la plaque de démonstration.
5. Percez les trous pour la plaque de démonstration (tenez compte des indications du point "Stabilité [→ 19]" !).
6. **Seulement pour un sol en béton :** Enfoncez les chevilles dans les trous jusqu'au niveau du béton porteur (tenez compte des indications du point "Stabilité [→ 19]" !).
7. Soulevez à nouveau la plaque de démonstration pour l'amener en position de montage.
8. A l'aide d'un niveau à bulle, contrôlez le calage de la plaque de démonstration. La plaque de démonstration doit être ajustée de sorte à être parfaitement horizontale.
9. Fixez la plaque de démonstration à l'aide de 2 vis.

⚠ PRUDENCE

Risques pour la stabilité

Pour des raisons de stabilité, il est important de serrer toutes les vis.

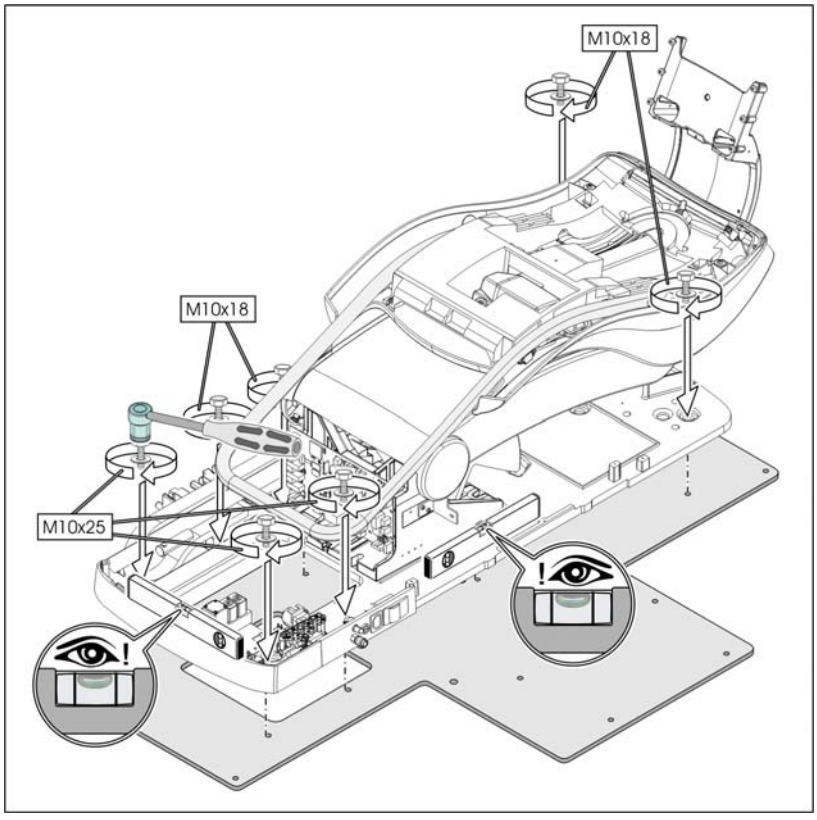


ATTENTION

Risque d'endommagement

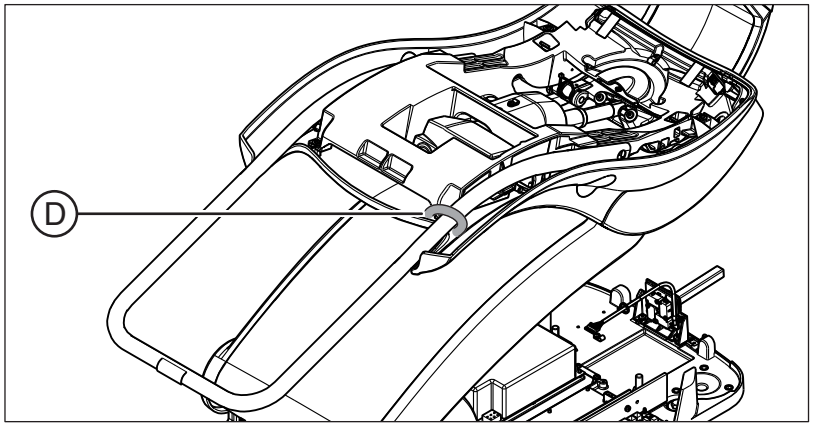
Soulevez la base du fauteuil uniquement au niveau des points indiqués.

1. Soulevez la base du fauteuil de la palette pour l'amener en position de montage.
2. Ajustez la base du fauteuil sur les trous de perçage.



3. Enduisez le filetage des 7 vis fournies de colle frein filet.
4. Vissez la base du fauteuil sur la plaque de démonstration au moyen des 7 vis avec rondelles fournies.

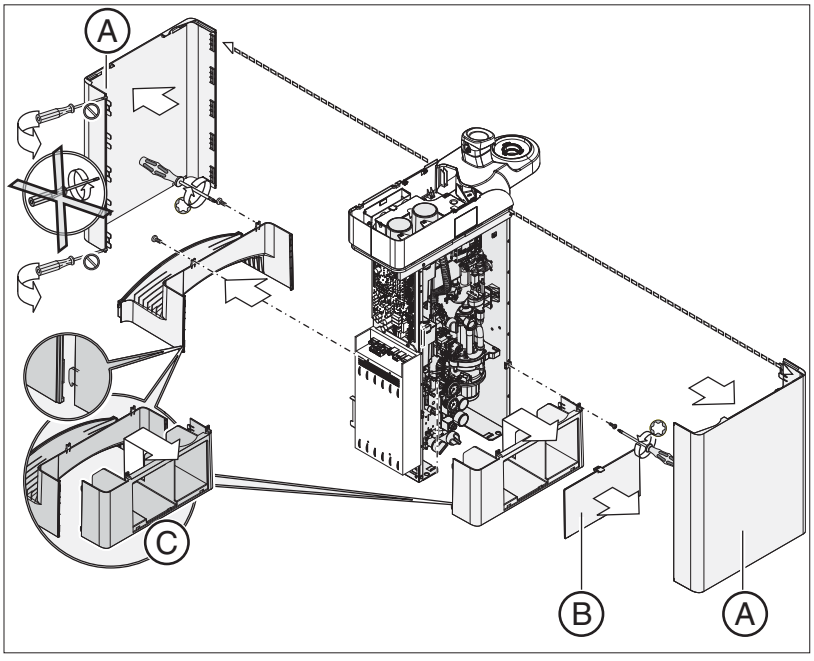
Retirer la sécurité de transport de l'étrier du repose-pied.



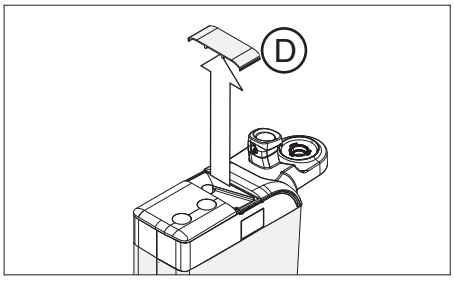
➢ Retirez le serre-câble (D) de l'étrier du repose-pied.

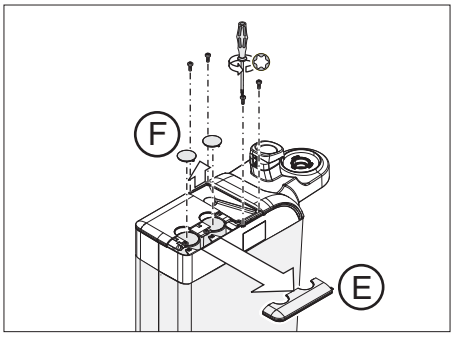
4.3 Installer le groupe d'eau

4.3.1 Retirer l'habillage du groupe d'eau

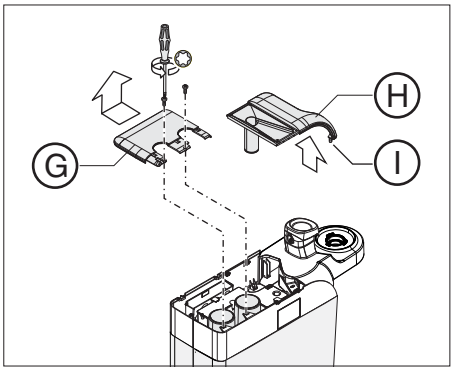


1. Faites levier avec précaution pour écarter l'habillage latéral (A) et retirez-le.
2. Retirez la trappe (B).
3. Dévissez respectivement 2 vis au niveau des habillages (C), décrochez les habillages et retirez-les.
4. Déposez le couvercle (D).





5. Dévissez les 4 vis du cache.
6. Retirez le cache (E) et déposez le couvercle (F).

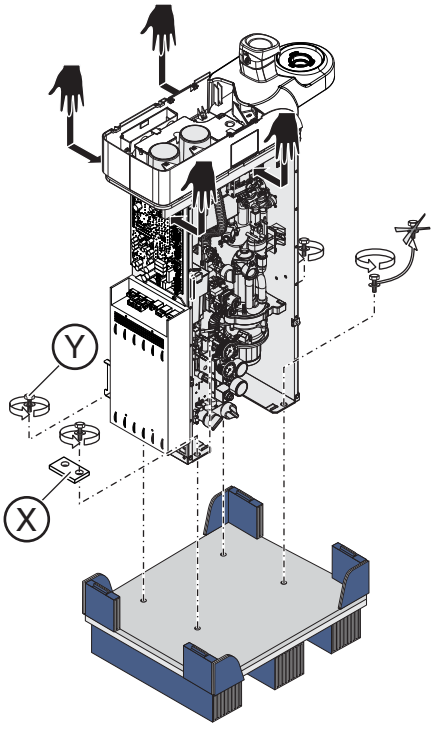


7. Dévissez les 2 vis au niveau du couvercle (G) et déposez ce dernier.
8. Retirez l'habillage du couvercle (H) de l'entonnoir.

ATTENTION

Faites attention à l'ergot d'encliquetage (I).

4.3.2 Soulever le groupe d'eau de la palette de transport



ATTENTION

Risque d'endommagement de composants sensibles !

Un levage brusque ou saccadé du groupe d'eau à des endroits non prévus à cet effet peut provoquer l'endommage de pièces du groupe d'eau.

➢ Levez le groupe d'eau uniquement aux endroits repérés.

1. Retirez les vis de sécurité de transport.

IMPORTANT

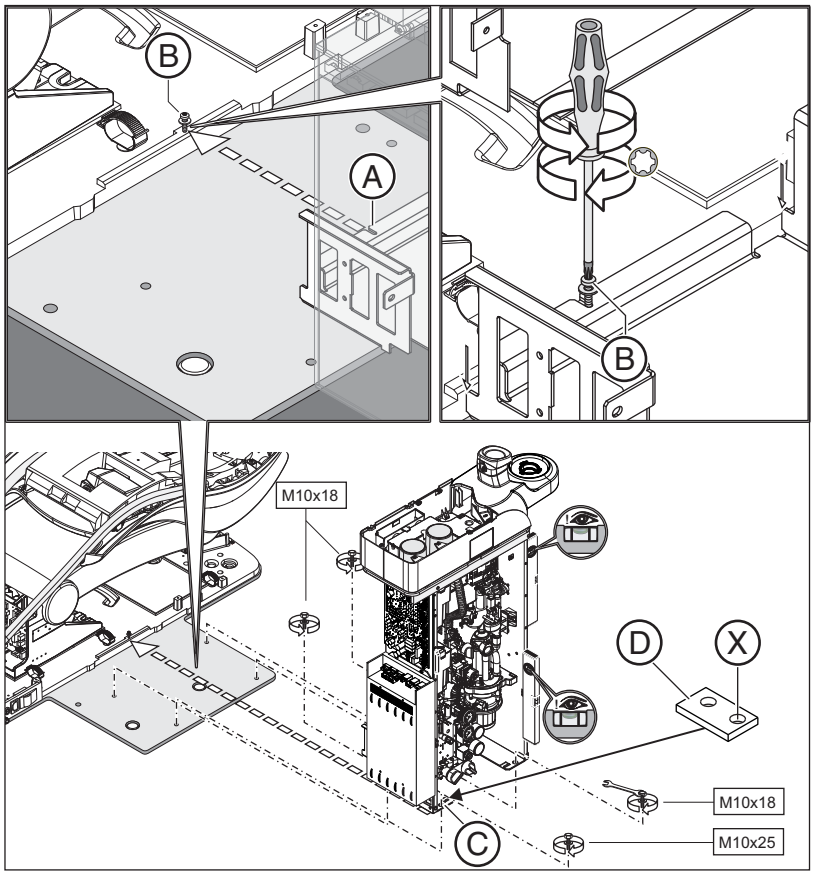
Une vis de sécurité de transport (Y) (M10x25) et la plaque entretoise (X) sont nécessaires pour le montage ultérieur.

Les autres vis de sécurité de transport (2x M10x25 et 1x M10x30) ne seront pas réutilisées.

2. Soulevez le groupe d'eau de la palette de transport et amenez-le jusqu'à l'endroit d'installation.

4.3.3 Ancrage au sol du groupe d'eau

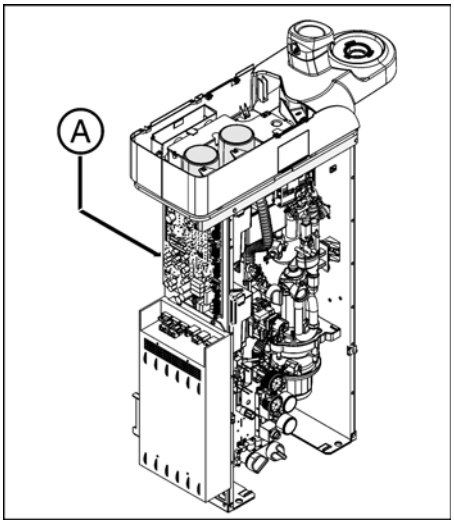
Afin de garantir une parfaite stabilité, le groupe d'eau doit être vissé au sol ou sur la plaque de base du fauteuil.



1. Poussez le groupe d'eau contre le fauteuil de traitement, jusqu'à ce que la rainure de guidage (A) arrive en butée contre la vis (B).
2. Serrez à fond la vis (B).
3. A l'aide d'un niveau à bulle, ajustez le groupe d'eau verticalement en intercalant si nécessaire des plaques de compensation.
4. Posez la plaque entretoise (D) à l'angle (C).
5. A l'angle (C), utilisez une vis M10x25 (avec rondelle) pour fixer le groupe d'eau (faire passer la vis à travers l'alésage (X) de la plaque entretoise (D)).
6. Fixez le groupe d'eau à l'aide de 3 vis M10x18 (avec rondelles).
   Conseil : En l'absence de plaque de base du fauteuil, utilisez
   pour un sol en béton : des chevilles et des vis à bois de 10 x 160 avec rondelles
   pour un sol en bois : des vis à bois de 10 x 80 avec rondelles
   Conseil : avec la plaque de démonstration, utilisez deux rondelles.
7. Tirez les flexibles et les câbles jusqu'à la zone du boîtier de raccordement du fauteuil.

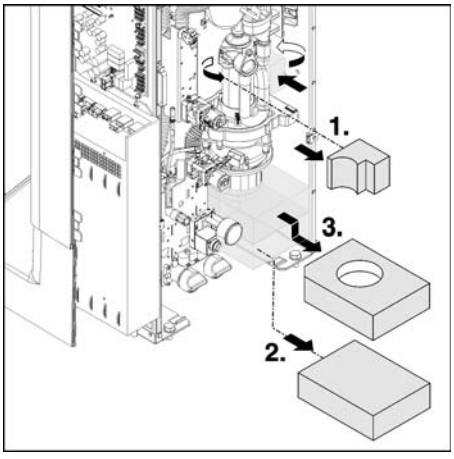
4.3.4 Retirer les sécurités de transport

Réservoir de rinçage et réservoir de mélange



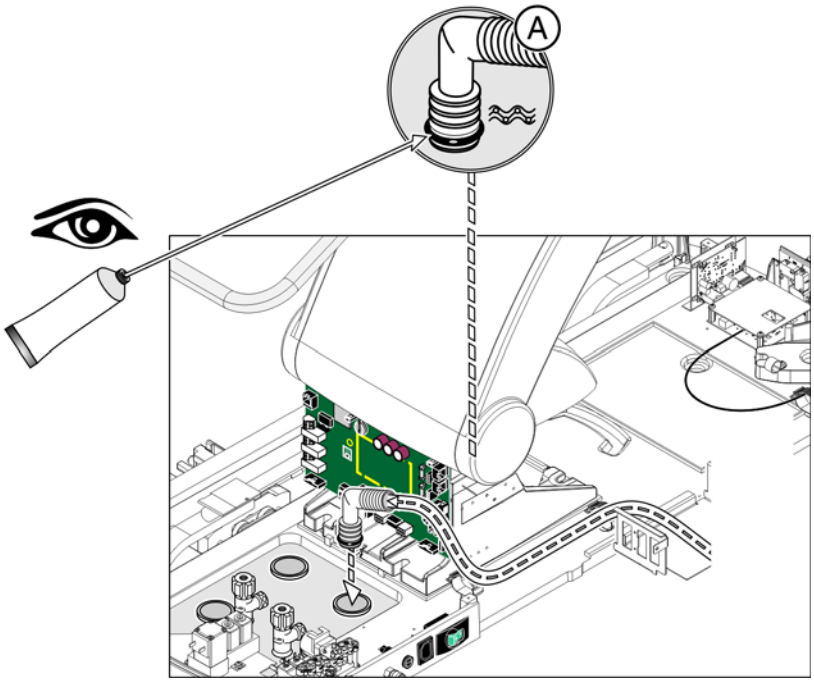
➢ Retirez les 2 sécurités de transport (A) du réservoir de rinçage et du réservoir de mélange.

Centrifugeuse d'amalgame



➢ Retirez les pièces de la sécurité de transport dans l'ordre indiqué.

4.3.5 Raccorder le flexible d'évacuation



ATTENTION

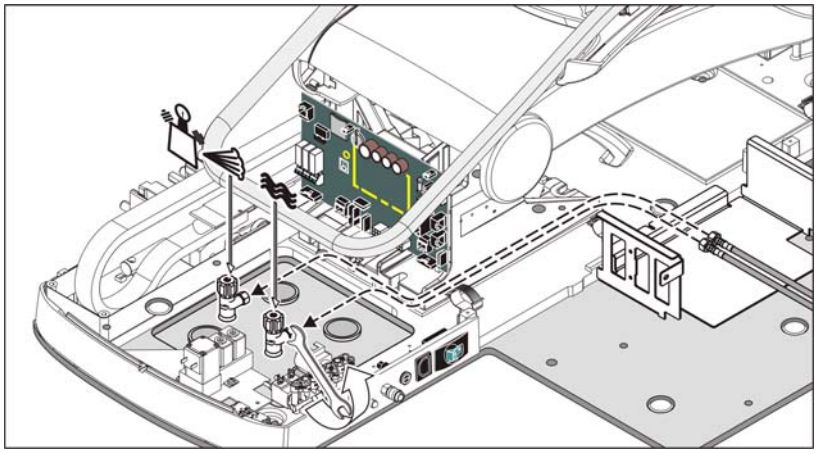
Il est possible de confondre le tuyau d'aspiration et le tuyau d'évacuation.

De l'eau d'évacuation risquerait alors d'être aspirée dans la pompe d'aspiration.

➢ Veillez au bon raccordement du tuyau d'aspiration et du tuyau d'évacuation.

1. Graissez le joint torique à l'aide de la graisse fournie (Unisilkon LCA 3801).
2. Emboîtez l'extrémité du flexible d'évacuation (A) (flexible de plus petit diamètre).
   En cas d'aspiration humide centralisée, l'évacuation n'est pas nécessaire. En l'absence d'aspiration humide centralisée, couvrez le tuyau d'évacuation.
   ↳ Le flexible d'évacuation présente une pente continue de sorte à garantir l'évacuation complète de l'eau usée.

4.4 Raccorder les fluides (air et eau)



Consignes de montage importantes

Respectez les consignes suivantes afin de ne pas endommager l'appareil lors du montage :

- N'endommagez pas les platines !
- N'endommagez pas les flexibles sanitaires ni les câbles et conduites !
- Veillez à respecter les raccordements !
- Utilisez **uniquement** des clés à fourche de taille adéquate !
- N'utilisez **pas** de clés à tubes !
- Assurez vous qu'aucune force de traction ne s'exerce sur les flexibles d'alimentation pendant et après l'installation !
- Veillez à ne pas tordre les flexibles.
  Une torsion intempestive est possible lors du serrage !
  Utilisez une clé à fourche supplémentaire pour éviter toute possibilité de torsion des flexibles !

Raccord de l'air et l'eau

✓ Les positions des robinets d'équerre correspondent aux prescriptions de Sirona.

✓ Les conduites d'air et d'eau ont été rincées de sorte à enlever les éventuels copeaux. Voir point "Nettoyer les conduites d'air comprimé et d'eau [→ 16]“.

1. **Eau :** Montez le flexible de liaison repéré en vert sur le robinet d'équerre d'eau à la charge du client.
2. **Air :** Montez le flexible de liaison repéré en **bleu** sur le robinet d'équerre d'air à la charge du client.
3. A l'aide d'une clé à fourche, contrôlez le bon serrage des écrous-raccords au niveau des robinets d'équerre.

Raccordement de l'air et de l'eau - États-Unis et Canada

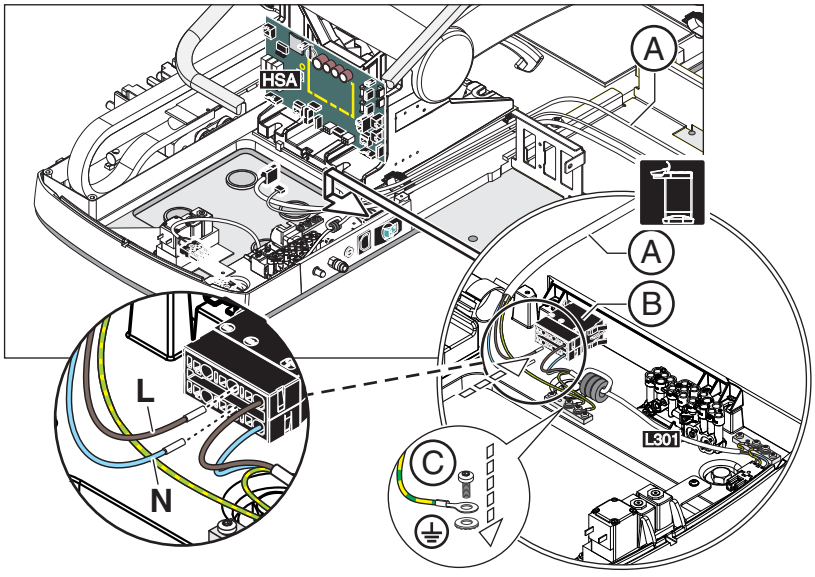
✓ Les positions des robinets d'équerre correspondent aux prescriptions de Sirona.

✓ Les conduites d'air et d'eau ont été rincées de sorte à enlever les éventuels copeaux. Voir le point "Nettoyer les conduites d'air comprimé et d'eau [→ 16]".

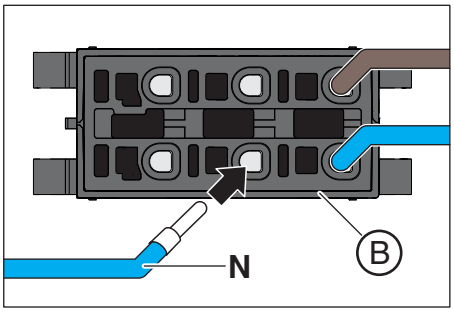
1. **Eau :** Montez le flexible de liaison repéré en **vert** sur le raccord d'adaptation (A).
2. Emmanchez le raccord d'adaptation sur le robinet d'équerre d'eau à la charge du client et fermez le robinet d'équerre.
3. **Air :** Montez le flexible de liaison repéré en **bleu** sur le raccord d'adaptation (A).
4. Emmanchez le raccord d'adaptation sur le robinet d'équerre d'air à la charge du client et fermez le robinet d'équerre.
5. A l'aide d'une clé à fourche, contrôlez le bon serrage des écrous-raccords au niveau des robinets d'équerre.

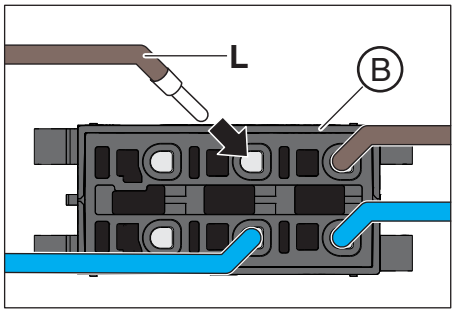
4.5 Réaliser les raccordements électriques

Conducteur de protection, phase (L) et neutre (N)

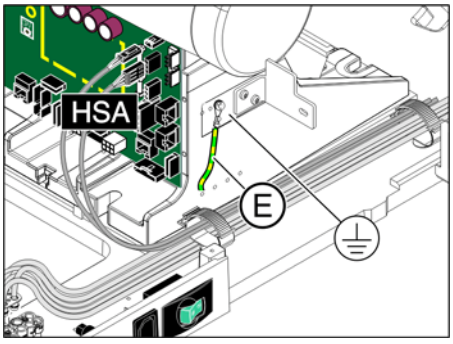


1. Faites passer le câble du bloc-secteur (A) dans le groupe d'eau jusqu'à l'interrupteur principal (B).
2. Branchez le conducteur **N** du câble du bloc-secteur dans la borne inférieure du milieu de l'interrupteur principal (B).



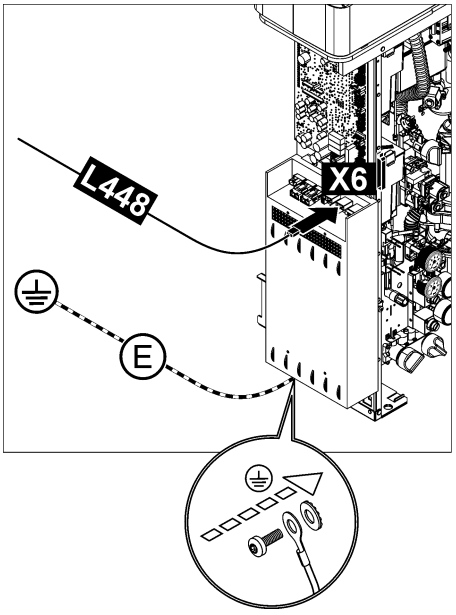


3. Branchez le conducteur **L** du câble du bloc-secteur dans la borne supérieure du milieu de l'interrupteur principal (B).
4. Vissez le raccordement du conducteur de protection (C) du câble du bloc-secteur sur le bornier métallique au niveau de l'interrupteur secteur.



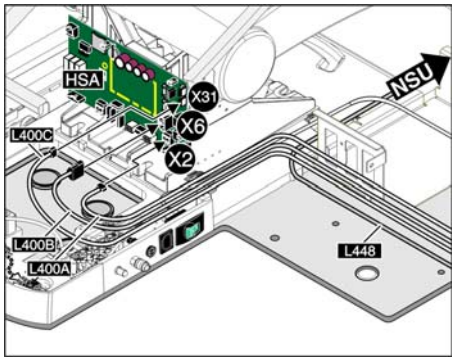
5. Posez le conducteur de protection (E) du fauteuil au groupe d'eau.

Raccordements au groupe d'eau



1. **Uniquement pour l'option caméra :** Branchez le câble L448 avec le connecteur X6 sur la platine PS.
2. Raccordez le conducteur de protection (E) du fauteuil au groupe d'eau.

Connexions X2, X6 et X31



1. Branchez le câble **L400A** avec le connecteur **X2** sur la platine **HSA**.
2. Branchez le câble **L400B** avec le connecteur **X6** sur la platine **HSA**.
3. Branchez le câble **L400C** avec le connecteur **X31** sur la platine **HSA**.

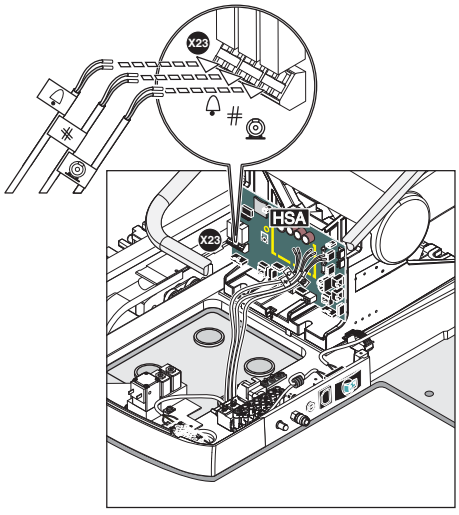
Raccorder la pompe d'aspiration, la ligne d'appel et la touche

⚠ PRUDENCE

Court-circuit en cas d'isolation endommagée

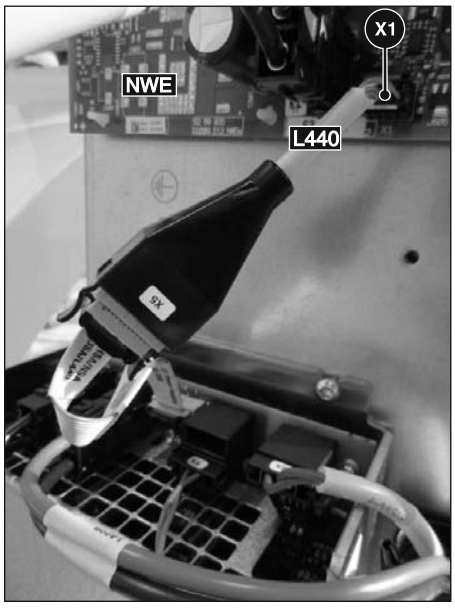
Un endommagement de l'isolation des câbles des connecteurs **X23**, **X24** ou **X25** peut provoquer un court-circuit.

➢ Veillez à ce que les câbles des connecteurs **X23**, **X24** et **X25** ne touchent jamais la platine HSA.



1. Guidez les câbles (si nécessaire) vers la platine **HSA**.
   Astuce : Technique de raccordement de **X23**, **X24**, **X25** :
   appuyez tout d'abord avec le tournevis avant d'enfoncer les câbles.
   ATTENTION ! Les tensions de commande raccordées à **X23**, **X24**, **X25** ne doivent pas dépasser 230 V CA avec une intensité de 6 A.
2. Branchez les câbles :
   X25 pour la ligne de commande de la pompe d'aspiration
   X24 est le point de raccordement vers la touche #
   X23 pour la ligne d'appel (fonction uniquement possible en tant que bouton-poussoir)
   Tenez compte du réglage comme interrupteur/bouton-poussoir.
   Voir notice d'utilisation !

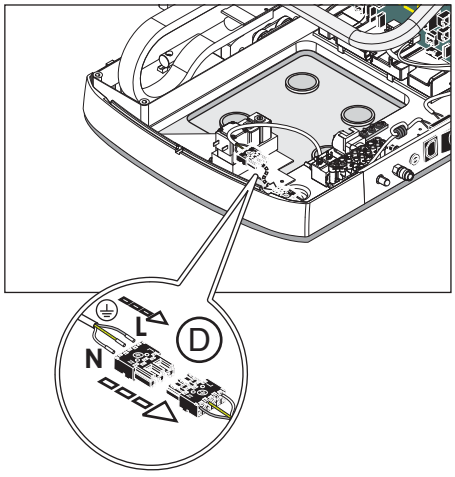
Débrancher L440



Pour alimenter en tension l'électronique du fauteuil, il faut débrancher le connecteur **X1** du câble **L440**.

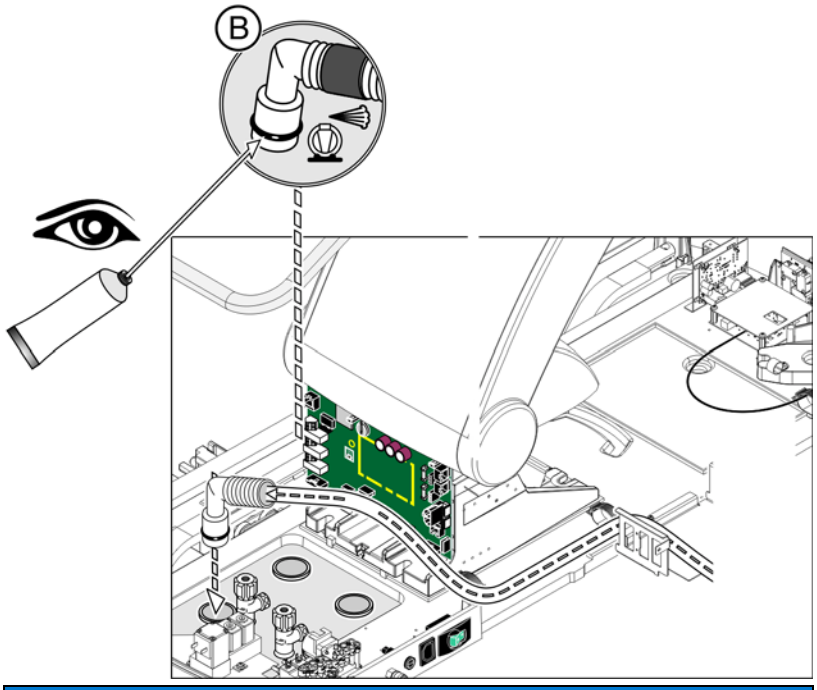
➢ Débranchez le connecteur **X1** du câble **L440** de la platine **NWE** du groupe d'eau.

Raccorder le câble secteur



➢ Branchez les câbles **L**, terre et **N** du câble secteur (de la gaine d'alimentation) dans le connecteur (D) et branchez ce dernier.

4.6 Raccorder le cordon d'aspiration



ATTENTION

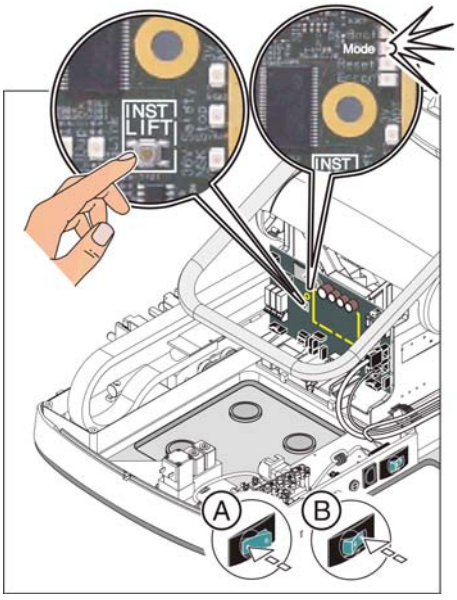
Il est possible de confondre le tuyau d'aspiration et le tuyau d'évacuation.

De l'eau d'évacuation risquerait alors d'être aspirée dans la pompe d'aspiration.

➢ Veillez au bon raccordement du tuyau d'aspiration et du tuyau d'évacuation.

1. Graissez le joint torique à l'aide de la graisse fournie (Unisilkon LCA 3801).
2. Emboîtez l'extrémité du flexible d'aspiration (B) (flexible de plus gros diamètre).

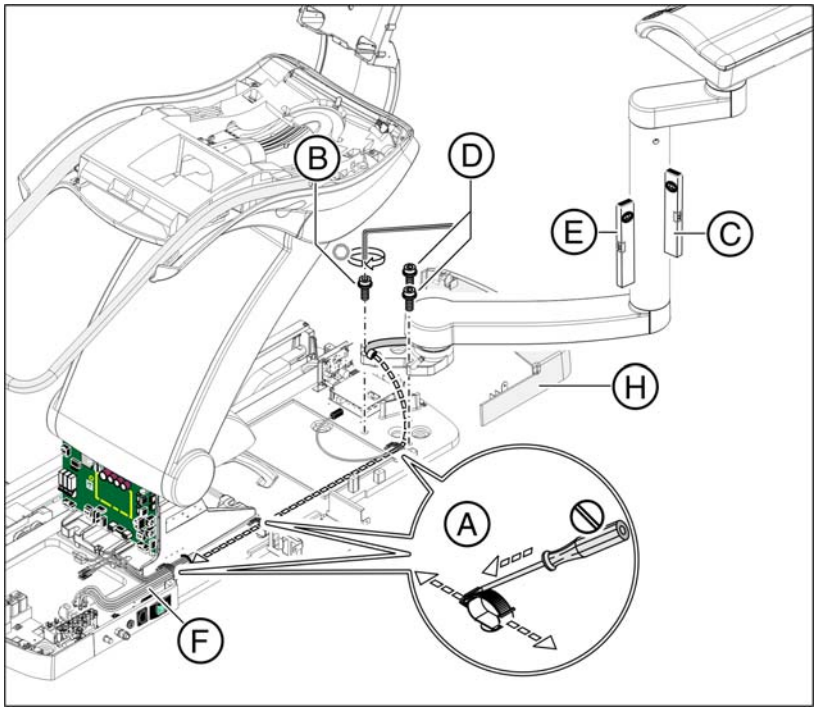
4.7 Déplacer le fauteuil de traitement vers le haut



1. Mettez en marche l'unité de traitement depuis l'interrupteur secteur (A) et attendez environ 3 minutes.
   ↳ Dès que l'unité de traitement est prête, la DEL *Mode* s'allume.
2. Appuyez sur l'interrupteur *INST LIFT* et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le fauteuil arrive en position haute maximale.
   Une autre solution consiste à amener le fauteuil en position haute maximale via la commande au pied bidirectionnelle.
3. Arrêtez l'unité de traitement en actionnant l'interrupteur principal (B).

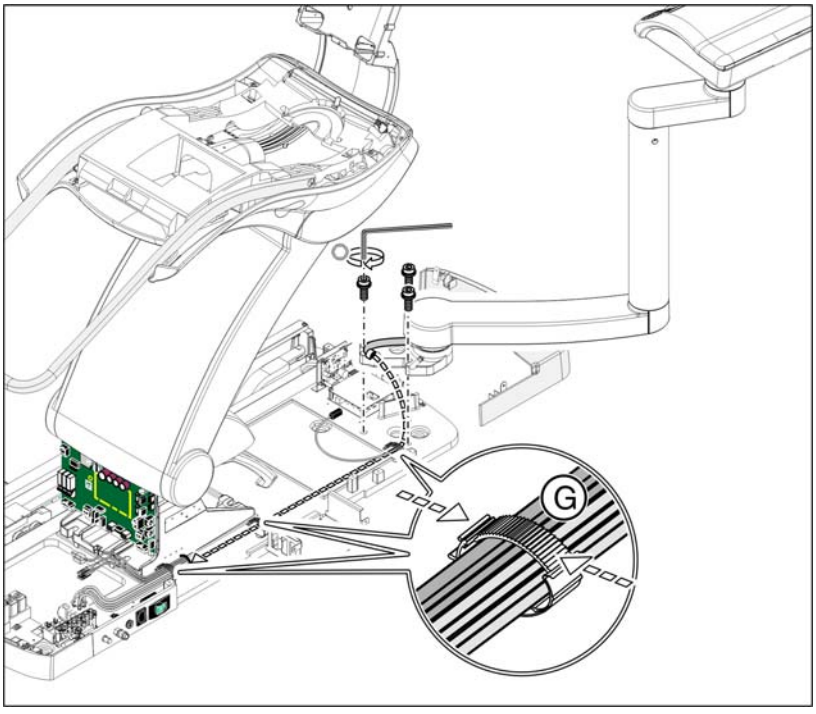
4.8 Installer l'élément assistante

4.8.1 Monter l'élément assistante



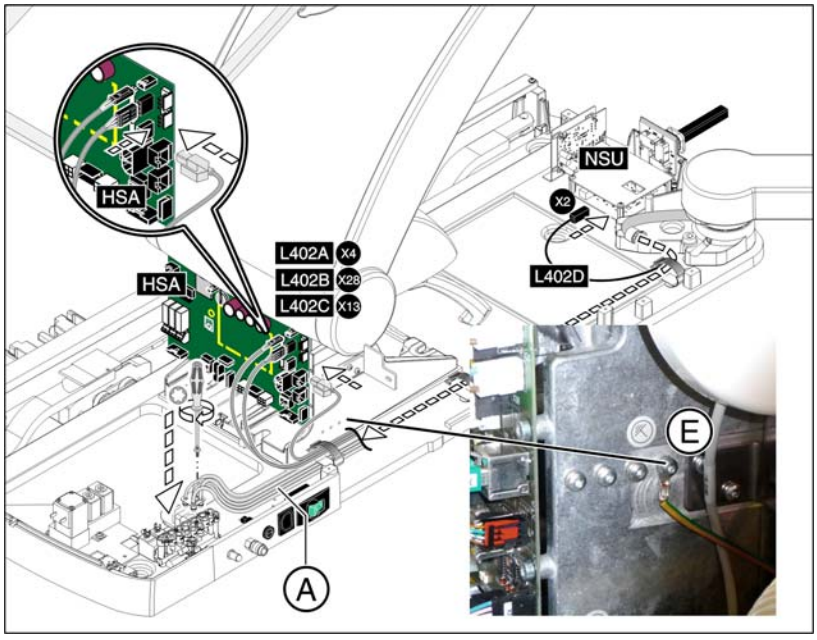
1. Dévisser les caches (H).
2. Ouvrez les guide-câbles (A).
3. Vissez l'élément assistante au moyen de 3 vis (B et D) sur la base du fauteuil. Ne serrez pas les vis à fond.
4. Amenez l'élément assistante dans la position représentée.

5. Positionnez l'élément assistante de telle sorte que la surface sphérique se trouve dans la cuvette de l'embase.
6. Serrez à fond la vis (B) jusqu'à ce que le bras-support soit vertical (niveau à bulle C).
7. Serrez à fond les 2 vis (D) jusqu'à ce que le bras-support soit vertical (niveau à bulle E).
8. Contrôlez le niveau à bulle (C) et corrigez le réglage si nécessaire.
9. Posez les conduites/flexibles (F) de l'élément assistant comme indiqué dans le fauteuil de traitement.



10. Fermez les guide-câbles (G).

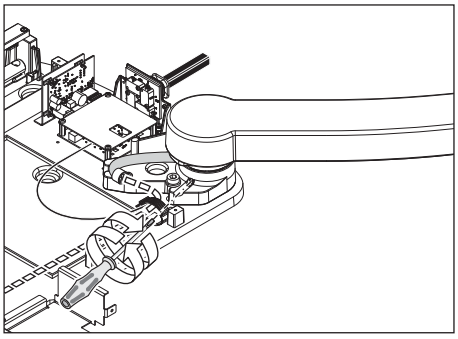
4.8.2 Raccorder l'élément assistante



1. Branchez le câble L402A avec le connecteur X4 sur la platine HSA.
2. Branchez le câble L402B avec le connecteur X28 sur la platine HSA.
3. Retirez le cavalier du connecteur X13.
4. Branchez le câble L402C avec le connecteur X13 sur la platine HSA.
5. Branchez, le cas échéant, le câble L402D avec le connecteur X2 sur la platine NSU.
6. Raccordez les flexibles (A) au bloc d'alimentation.
7. Vissez le câble de mise à la terre du point de terre (E) de l'élément assistante à la base du fauteuil.

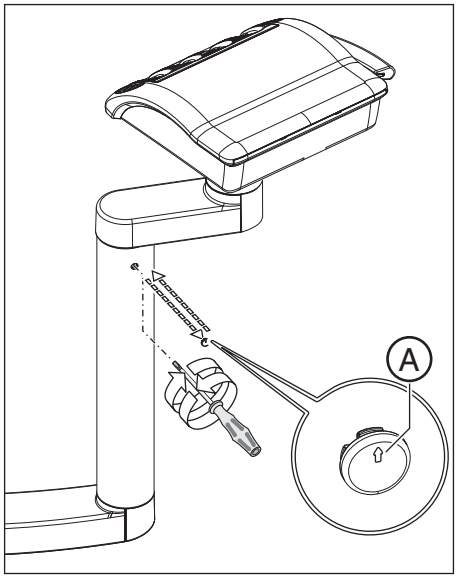
4.8.3 Régler les freins des articulations

Bras-support latéral



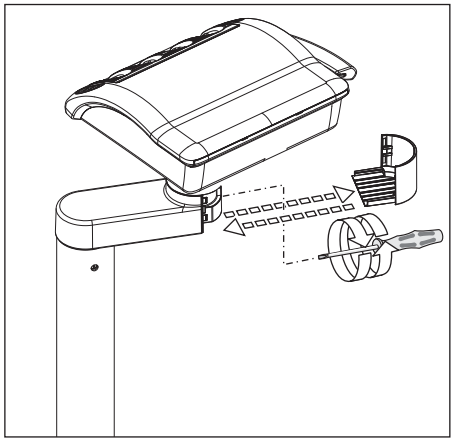
1. Faites levier pour déposer l'habillage du fauteuil.
2. Réglez le couple de freinage du palier rotatif en serrant ou en desserrant la vis.
3. Remettez l'habillage du fauteuil en place.

Bras-support supérieur



1. A l’aide d’un tournevis, faites levier pour extraire le cache (A). La lame du tournevis doit être placée en face de la flèche (A).
2. Réglez le couple de freinage du palier rotatif en serrant ou en desserrant la vis.
3. Enfichez le cache (A) sur le bras-support. La flèche doit être dirigée vers le haut.

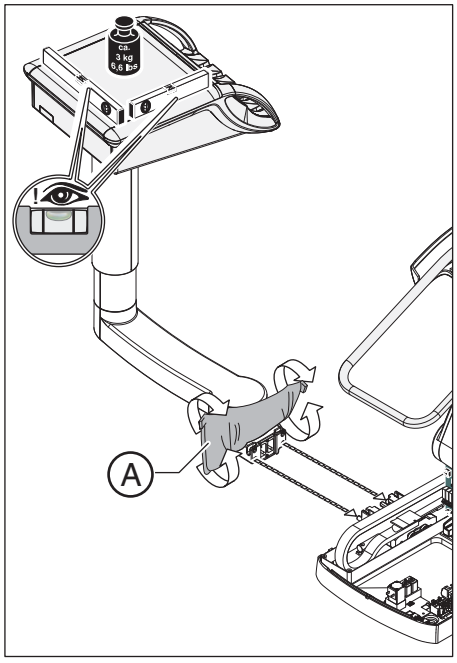
Elément assistante



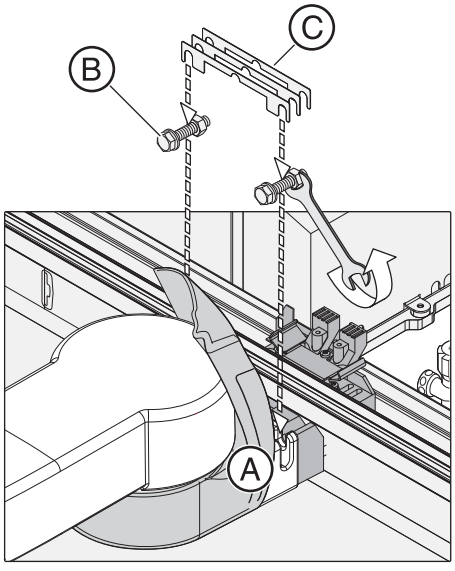
1. Faites levier pour déposer l'habillage.
2. Réglez le couple de freinage du palier rotatif en serrant ou en desserrant la vis.
3. Remettez l'habillage en place.

4.9 Installer l'élément praticien SINIUS

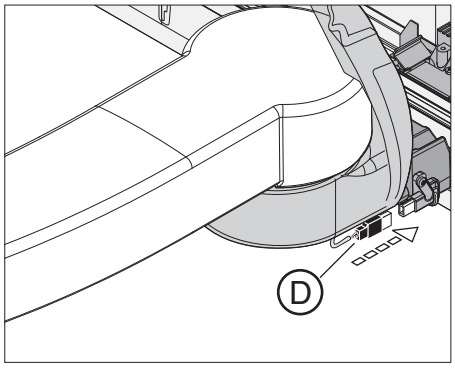
4.9.1 Monter l'élément praticien



1. Rabattez le cache flexible (A) vers le haut.
2. Faites glisser l'élément praticien sur les axes de guidage du chariot.



3. Montez 2 vis avec écrous et rondelles (B) dans l'assemblage en place.
4. Intercalez si nécessaire des plaques intermédiaires (C) (2x0,5mm, 1x1mm).
   Conseil : les plaques intermédiaires permettent d'ajuster l'horizontalité de la tête de l'élément praticien.
   Une combinaison de plaques intermédiaires permet de compenser les tolérances propres à l'appareil.
   Chargez la tête de l'élément praticien avec un poids de l'ordre de 3 kg afin de compenser l'absence d'instruments et le poids du repose-instruments.
5. Serrez les vis (B).
6. Contrôlez la planéité de la tête de l'élément praticien avec un niveau à bulle à différents endroits de la voie de coulissement.
   Desserrez les vis si nécessaire et retirez des plaques intermédiaires.
   Répétez l'opération jusqu'à ce que l'élément praticien soit parfaitement plan.



7. Raccordez le connecteur USB (D).
8. Rabattez le cache flexible (A) vers le bas.

4.9.2 Autres connexions (platine HSA)

1. Débranchez le connecteur de court-circuitage **X1** de la platine **HSA**.
2. Branchez le câble **L401A** avec le connecteur **X1** sur la platine **HSA**.

4.9.3 Régler l'élément praticien

4.9.3.1 Modifier la hauteur

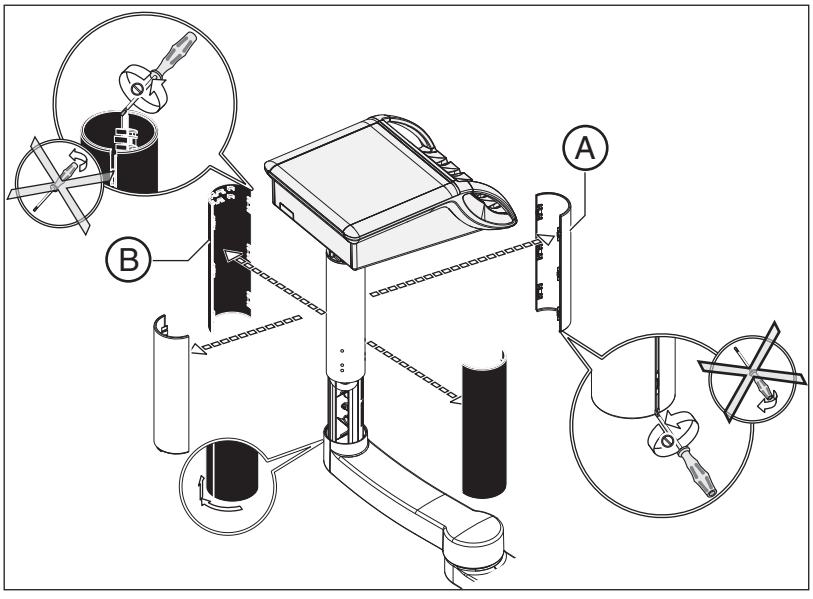
Déposer les demi-coques d'habillage

ATTENTION

Veiller à ne pas endommager les demi-coques d'habillage

Le fait d'utiliser un tournevis pour faire levier risque d'endommager les demi-coques d'habillage.

➢ Ouvrez la demi-coque d'habillage en tournant le tournevis.



1. Ouvrez les demi-coques d'habillage extérieures (A) en tournant le tournevis.
2. Retirez les demi-coques d'habillage extérieures.

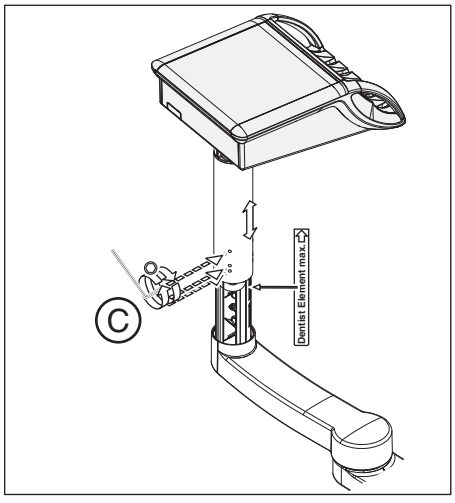
3. Ouvrez les demi-coques d'habillage intérieures (B) en tournant le tournevis.
4. Libérez les demi-coques d'habillage intérieures de la monture à baïonnette et repoussez-les vers le haut.
5. Retirez les demi-coques d'habillage intérieures.

Régler la hauteur

⚠ PRUDENCE

Risque de blessure

➢ Tenez fermement le tube télescopique lors du réglage.



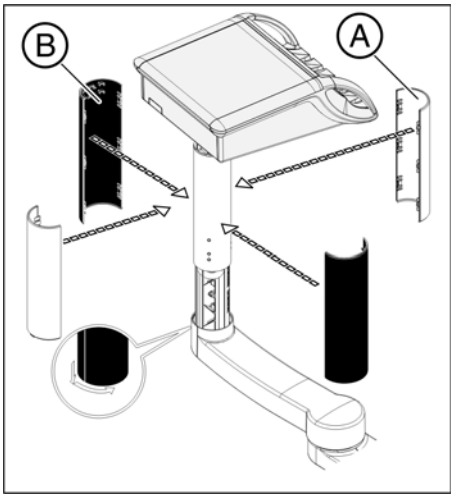
1. Desserrez les 3 vis à tête six pans creux (C) de 1à 2 tours dans le tube télescopique.
2. Amenez le tube télescopique à la hauteur voulue.
   Ne repoussez pas le bord inférieur du tube télescopique au-delà du repère „*Dentist Element max.*“.
3. Serrez à fond les 3 vis à tête six pans creux dans le tube télescopique.

⚠ PRUDENCE

Ne pas modifier le réglage de la butée inférieure du bras-support

➢ Pour des raisons de sécurité, les réglages d'usine de la butée inférieure du bras-support ne doivent pas être modifiés.

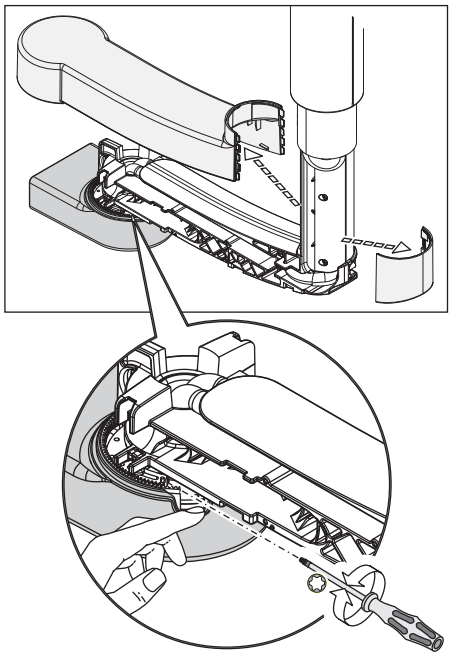
Monter les demi-coques d'habillage



1. Enclenchez ensemble les demi-coques d'habillage intérieures (B).
2. Repoussez les demi-coques d'habillage intérieures vers le bas et verrouillez-les dans la monture à baïonnette.
3. Enclenchez ensemble les demi-coques d'habillage extérieures (A).

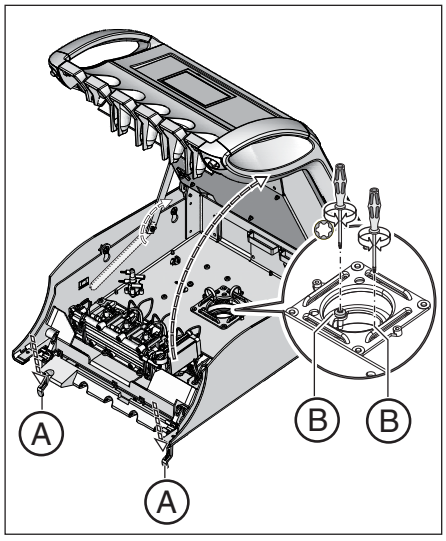
4.9.3.2 Régler les freins

Freinage sur le bras-support



1. Retirez les habillages.
2. Appuyez le cache en caoutchouc vers le bas.
3. Réglez la vis d'ajustage jusqu'à ce que l'effet de freinage voulu soit atteint.

Freinage au niveau de la tête de l'élément praticien

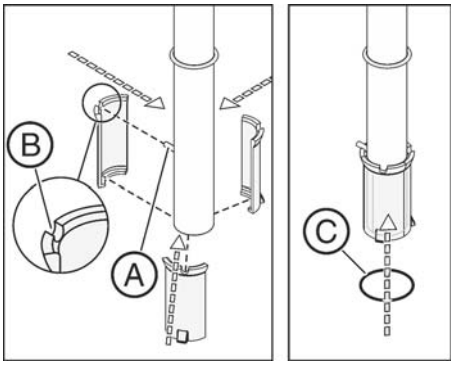


1. Actionnez l'étrier de blocage (A).
2. Rabattez le couvercle vers le haut et laissez-le enclencher.
3. Réglez de manière régulière les vis d'ajustage (B) jusqu'à ce que l'effet de freinage voulu soit atteint.

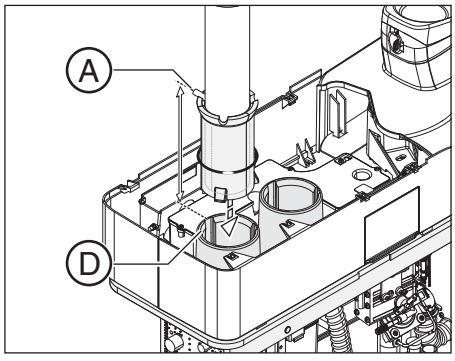
4.10 Installer l'élément praticien SINIUS CS

4.10.1 Monter l'élément praticien (position standard)

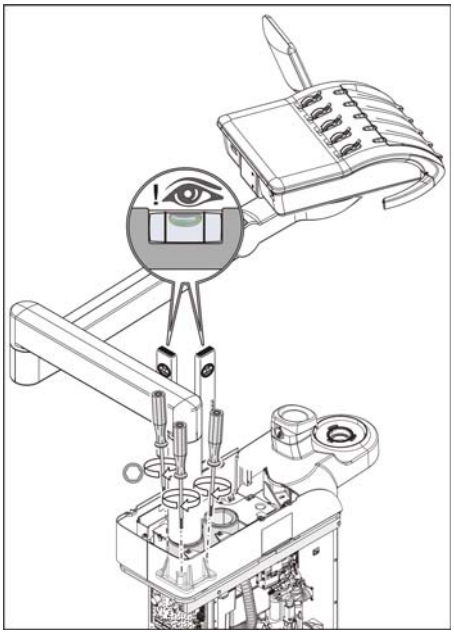
Montage



1. Posez les coussinets sur la barre d'assemblage.
   La tige (A) de la barre d'assemblage doit venir se loger dans la rainure (B) du coussinet.
2. Fixez les coussinets avec un joint torique (C).



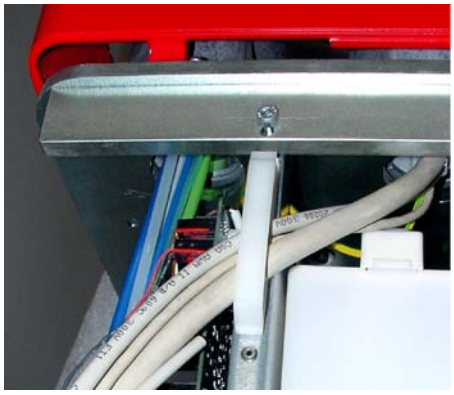
3. Placez la barre d'assemblage avec les coussinets en premier dans le manchon de support.
   Important ! La tige (A) de la barre d'assemblage doit venir se loger dans l'encoche (D) du manchon de support.



4. Mettez la barre d'assemblage d'aplomb à l'aide des 3 vis de réglage et d'un niveau à bulle.

IMPORTANT
Travaux de réglage nécessaires La force du ressort du bras flexible doit être réglée après l'installation complète du siège. ➢ Observez également les indications du point „Uniquement SINIUS CS : Régler la tension du ressort du bras flexible de l'élément praticien“.

Pose des câbles

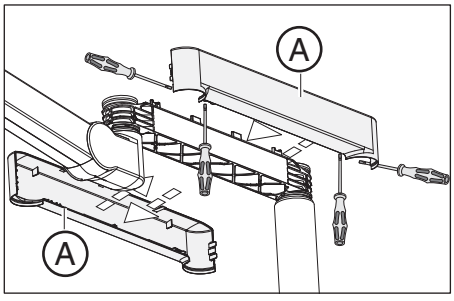


➢ Voir Fig.

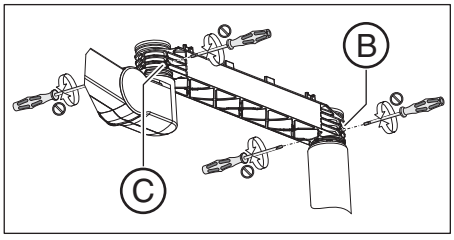
4.10.2 Régler les freins des articulations

Les freins dans les articulations sont réglés en usine.

Régler les freins des articulations du bras-support

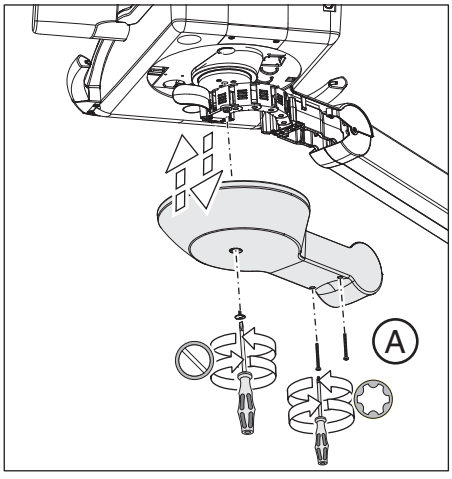


1. Faites levier pour déposer l'habillage (A).

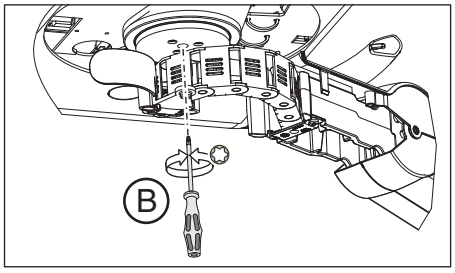


2. Réglez le couple de freinage des paliers rotatifs arrière (B) et avant (C) en serrant ou en desserrant de manière égale les deux vis opposées.
3. Remettez l'habillage en place.

Elément praticien



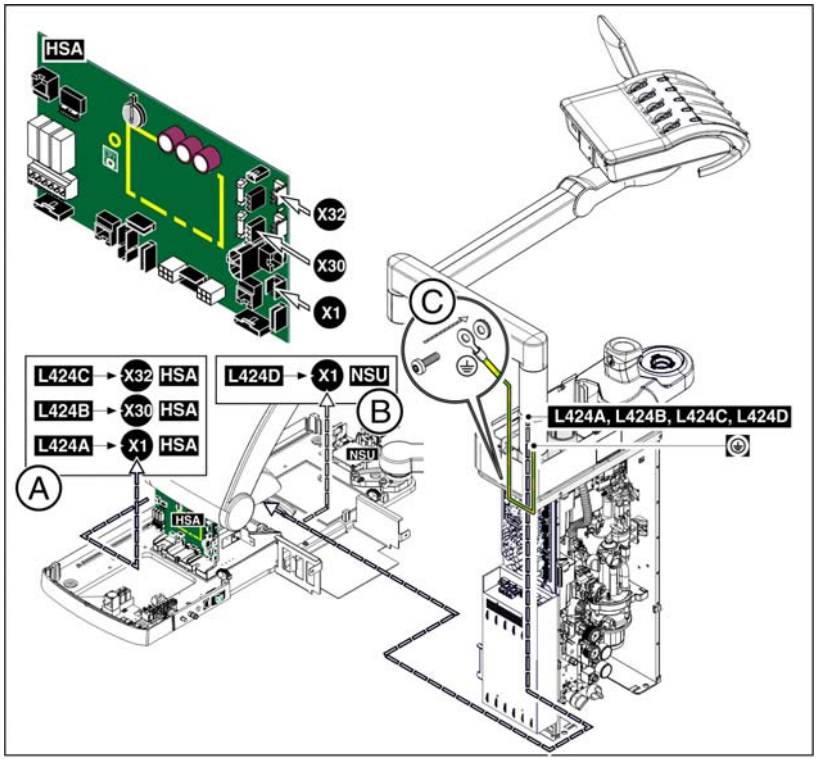
1. Desserrez les 3 vis (A) de l'habillage et déposez l'habillage.



2. Tournez l'élément praticien de sorte que la vis (B) soit visible.
3. Réglez le couple de freinage de l'élément praticien en serrant ou en desserrant la vis (B).

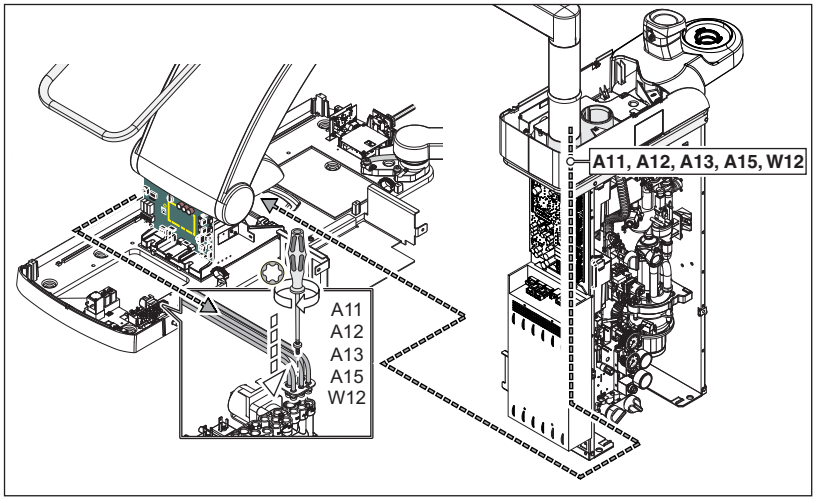
4.10.3 Raccorder l'élément praticien

Raccordements électriques



1. Posez les câbles L424A, L424B, L424C et L424D entre le groupe d'eau et le fauteuil.
2. Posez les câbles L424A, L424B et L424C (A) vers la platine HSA.
3. Débranchez le connecteur de court-circuitage **X1** de la platine **HSA**.
4. Branchez les connecteurs des câbles L424A, L424B et L424C (A) sur la platine HSA :
   L424C à X32
   L424B à X30
   L424A à X1
5. Posez le câble L424D (B) vers la platine NSU.
6. Branchez le connecteur du câble L424D (B) sur la platine NSU :
   L424D à X1.
7. Fixez le conducteur de protection (C) sur le groupe d'eau à l'endroit repéré par le symbole correspondant.

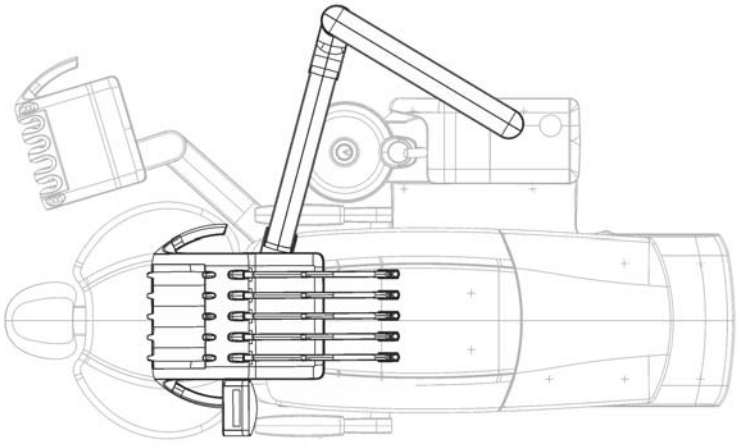
Raccordements hydrauliques/pneumatiques



1. Posez les flexibles A11, A12, A13, A15 et W12 entre le groupe d'eau et le fauteuil.
2. Raccordez les flexibles au bloc d'alimentation et vissez-les.

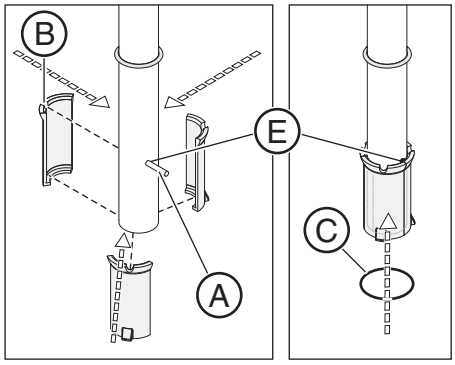
4.10.4 Monter l'élément praticien (position spéciale)

Explication



- Le bras-support de l'élément praticien est monté en position **tournée** de 180° à la place du bras-support du scialytique.
- La barre d'assemblage du scialytique est montée à la place de l'élément praticien.

Montage

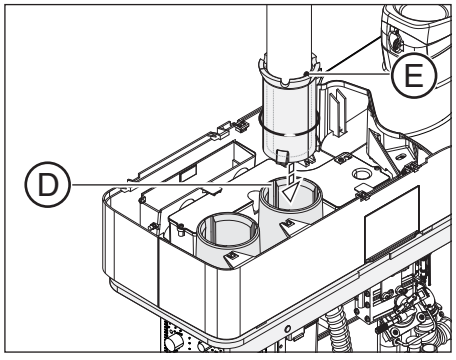


1. Retirez la goupille (A) de l'alésage (E) de la barre d'assemblage.
2. Posez les coussinets sur la barre d'assemblage.

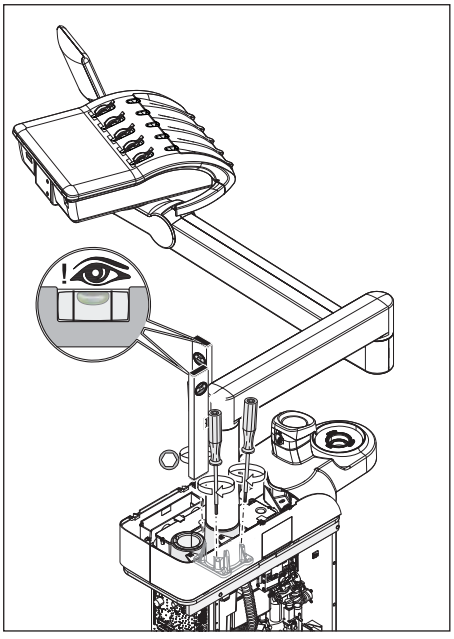
IMPORTANT

➢ Positionnez un coussinet au niveau de la barre d'assemblage de telle sorte que l'alésage (E) soit en face de l'encoche (B) du coussinet.

3. Fixez les coussinets avec un joint torique (C).



4. Placez la barre d'assemblage avec les coussinets en premier dans le manchon de support.
   Important ! L'alésage (E) de la barre d'assemblage doit être en face de l'encoche (D) du manchon de support.

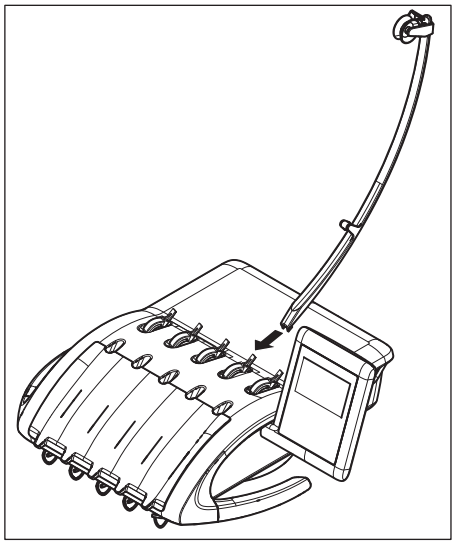


5. Mettez la barre d'assemblage d'aplomb à l'aide des 3 vis de réglage et d'un niveau à bulle.

Pose des câbles

➢ Voir Fig.

4.10.5 Monter les fouets

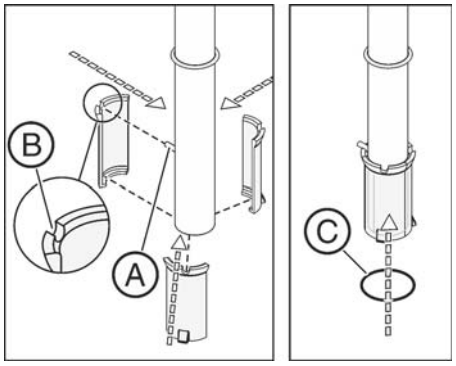


➢ Mettez les fouets en place sur l'élément praticien.

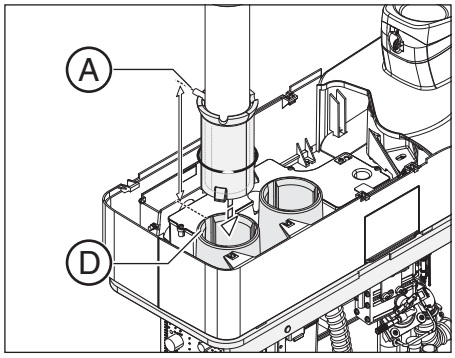
4.11 Installer l'élément praticien SINIUS TS

4.11.1 Monter l'élément praticien

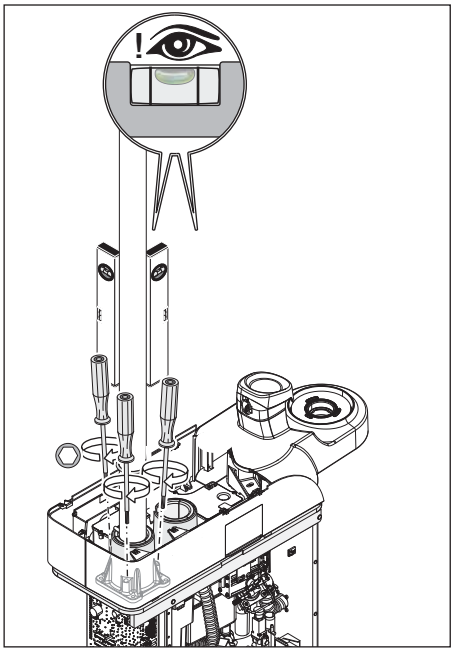
Montage de l'élément praticien



1. Posez les coussinets sur la barre d'assemblage.
   La tige (A) de la barre d'assemblage doit venir se loger dans l'encoche (B) des coussinets.
2. Fixez les coussinets avec un joint torique (C).



3. Placez la barre d'assemblage avec les coussinets en premier dans le manchon de support.
Important ! La tige (A) de la barre d'assemblage doit venir se loger dans l'encoche (D) du manchon de support.



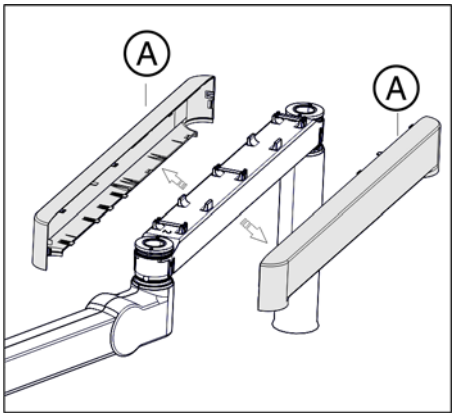
4. Mettez la barre d'assemblage d'aplomb à l'aide des 3 vis de réglage et d'un niveau à bulle.

IMPORTANT
Travaux de réglage nécessaires La force du ressort du bras flexible doit être réglée après l'installation complète du siège. ➢ Observez également les indications du point „Régler la force du ressort sur l'élément praticien TS [→ 140]“.

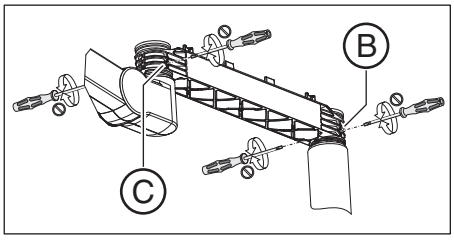
4.11.2 Régler le frein des articulations

Les freins dans les articulations sont réglés en usine. Ne modifiez le réglage de la force de freinage que si cela est souhaitable.

Régler les freins des articulations du bras-support

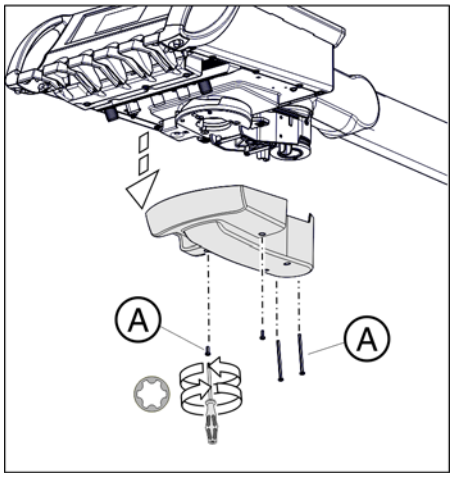


1. Retirez l'habillage (A) des deux côtés.

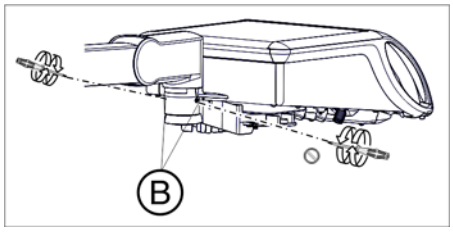


2. Réglez le couple de freinage des paliers rotatifs arrière (B) et avant (C) en serrant ou en desserrant de manière égale les deux vis opposées.
3. Remettez l'habillage en place.

Elément praticien



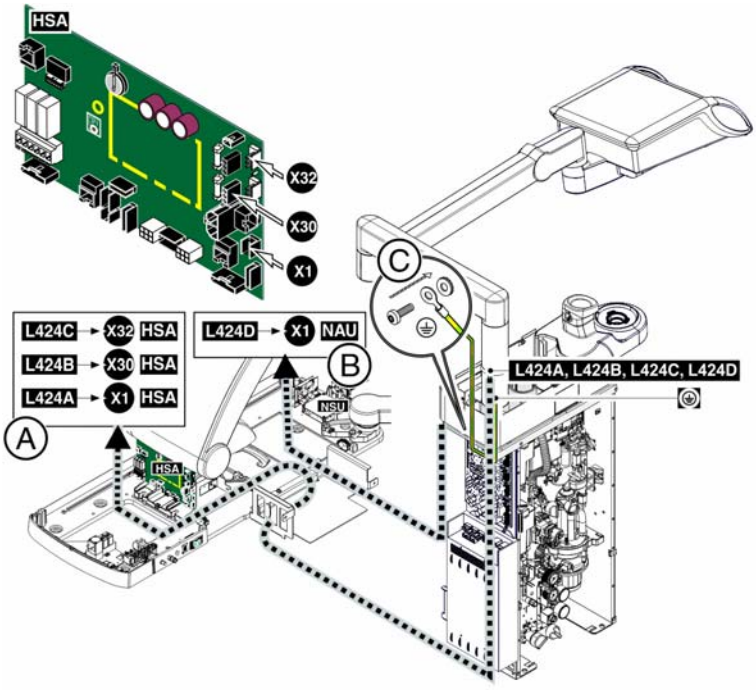
1. Desserrez les 4 vis (A) de l'habillage inférieur et déposez l'habillage.



2. Réglez le couple de freinage de l'élément praticien en serrant ou en desserrant de manière égale les deux vis opposées (B), des deux côtés du palier rotatif.

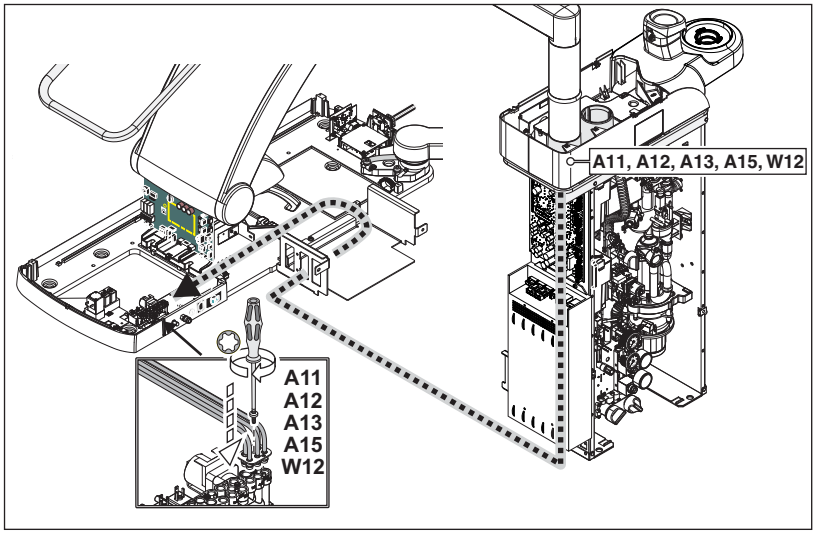
4.11.3 Raccorder l'élément praticien

Raccordements électriques



1. Posez les câbles L424A, L424B, L424C et L424D entre le groupe d'eau et le fauteuil.
2. Posez les câbles L424A, L424B et L424C (A) vers la platine HSA.
3. Débranchez le connecteur de court-circuitage **X1** de la platine **HSA**.
4. Branchez les connecteurs des câbles L424A, L424B et L424C (A) sur la platine HSA :
   L424C à X32
   L424B à X30
   L424A à X1
5. Posez le câble L424D (B) vers la platine NAU.
6. Branchez le connecteur du câble L424D (B) sur la platine NAU :
   L424D à X1.
7. Fixez le conducteur de protection (C) sur le groupe d'eau à l'endroit repéré par le symbole correspondant.

Raccordements pneumatiques



1. Posez les flexibles A11, A12, A13, A15 et W12 entre le groupe d'eau et le fauteuil.
2. Raccordez les flexibles au bloc d'alimentation et vissez-les.

4.12 Concerne uniquement la têtière motorisée : Installer le dossier

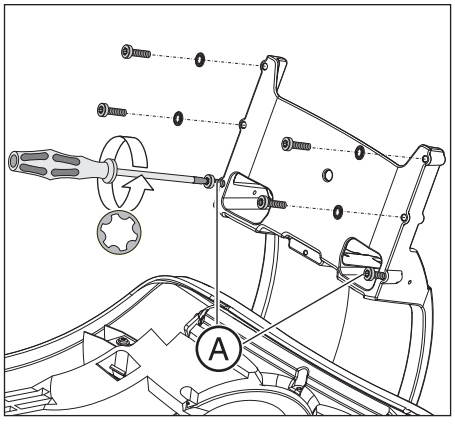
4.12.1 Monter le dossier

ATTENTION

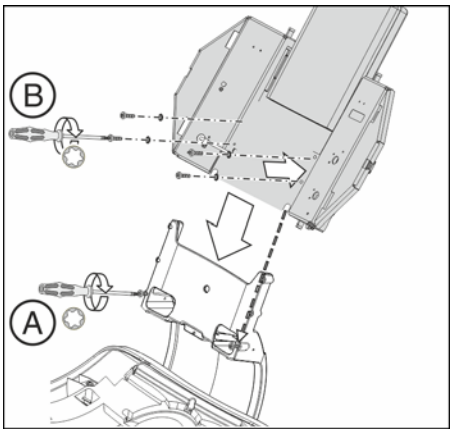
Dysfonctionnements possibles

Des vis mal serrées peuvent entraîner des dysfonctionnements lors de la rentrée ou de la sortie de la têtière.

➢ Serrez toutes les vis.



1. Desserrez les 2 vis (A) (5 tours).
2. Dévissez les 4 vis du haut (avec rondelles) de la pièce coulissante.



3. Emmanchez le dossier par le haut sous les têtes (A) des vis du bas.
4. Vissez le dossier à l'aide des 4 vis du haut (B) (avec rondelles).
5. Resserrez à fond les 2 vis du bas (A).

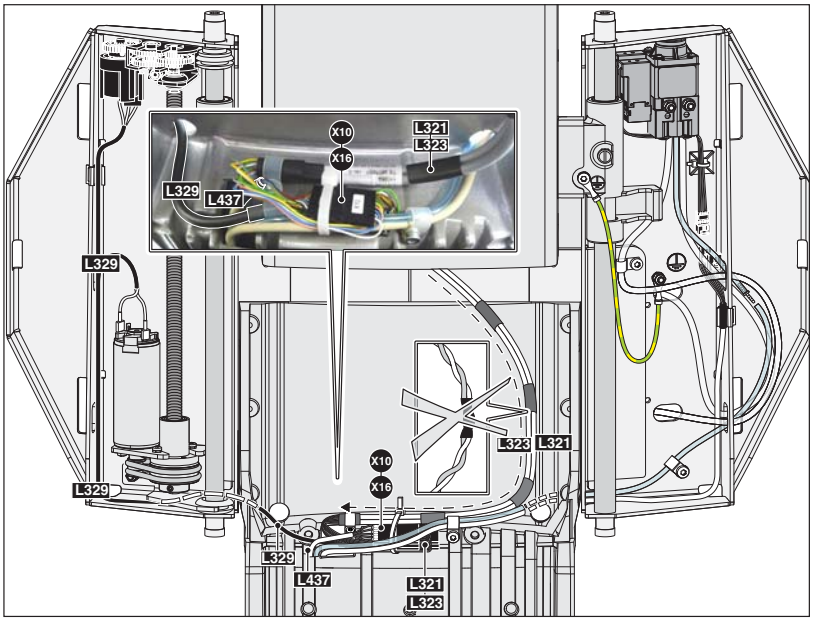
4.12.2 Réaliser les raccordements électriques/pneumatiques

Les liaisons électriques/pneumatiques doivent uniquement être réalisées sur la têtière motorisée.

Faisceau de câbles L321/L323 et câble L329 (partie 1 / déplacer la têtière en position haute)

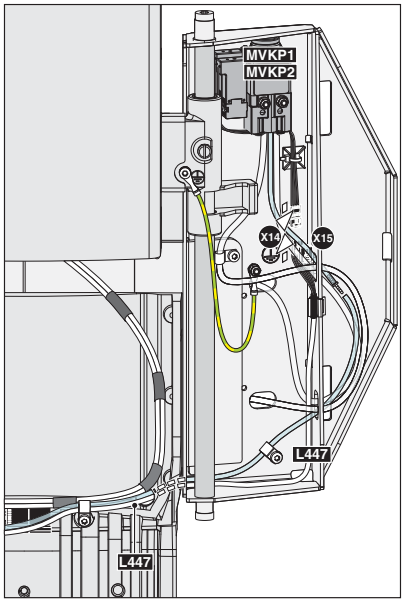
1. Raccordez provisoirement le connecteur **X10** du câble **L323** au connecteur **X10** du câble **L437**.
2. Raccordez provisoirement le connecteur **X16** du câble **L321** au connecteur **X16** du câble **L329**.
3. Mettez l'appareil en marche.
4. Déplacer la têtière en position haute maximale.
5. Mettez l'appareil à l'arrêt.
6. Débranchez le connecteur **X10** du câble **L323** du connecteur **X10** du câble **L437**.
7. Débranchez le connecteur **X16** du câble **L321** du connecteur **X16** du câble **L329**.

Faisceau de câbles L321/L323 et câble L329 (partie 2 / poser les câbles)



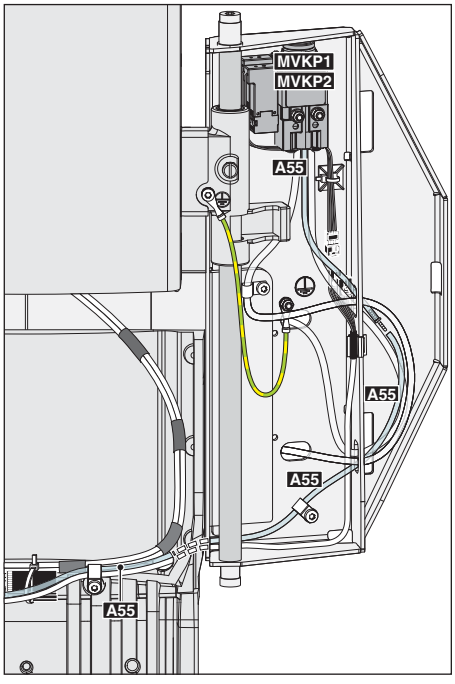
1. Desserrez la vis qui maintient les 2 serre-câbles.
2. **ATTENTION ! Ne torsadez pas les faisceaux de câbles L321/L323 !** Posez le faisceau de câbles **L321**/**L323** de la têtière dans le dossier.
3. Tirez le serre-câble supérieur (tourné vers le dossier) sur le faisceau de câbles **L321**/**L323**.
4. Positionnez le serre-câbles à l'extrémité (gaine en caoutchouc) du faisceau de câbles **L321**/**L323**.
5. Tirez le collier de câble inférieur (tourné en sens contraire du dossier) sur le câble **L329**.
6. Positionnez le serre-câbles à l'extrémité (gaine en caoutchouc) du câble **L329**.
7. Raccordez le connecteur X10 du câble **L323** au connecteur **X10** du câble **L437**.
8. Raccordez le connecteur X16 du câble **L321** au connecteur X16 du câble L329.

Câble L447 (uniquement pour option soutien lombaire)



1. Posez le câble **L447** du dossier vers le bloc d'électrovannes MVKP1 - MVKP2.
2. Fixez le câble **L447** à l'aide du collier de câble.
3. Branchez le connecteur **X14**.

Conduite d'air A55 (uniquement pour option soutien lombaire)



1. Posez la conduite d'air **A55** du dossier vers le nipple de raccordement.
2. Découpez la conduite d'air **A55** à la bonne longueur.
3. Fixez la conduite d'air **A55** avec le collier de câble.
4. Emmanchez la conduite d'air **A55** sur le nipple de raccordement.

Fin des travaux

➢ Attachez les connecteurs **X10** / **X16** ainsi que les câbles **A55** et **L447** avec un collier.

ATTENTION

Risque d'endommagement

Lors de la fixation des connecteurs **X10** / **X16** à l'aide d'un collier de câble (H) ne pas inclure dans la fixation le faisceau de câble **L323/L321**, sous peine de restreindre la longueur de la boucle.

4.13 Uniquement têtière à double articulation : Installer le dossier

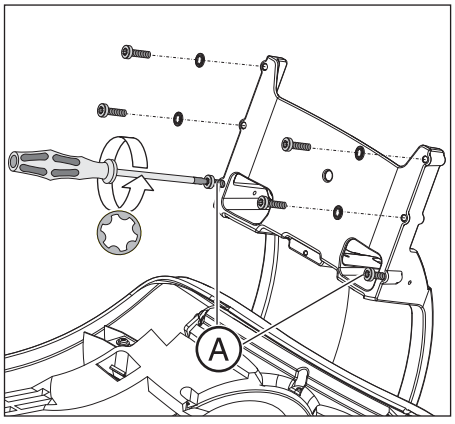
4.13.1 Monter le dossier

ATTENTION

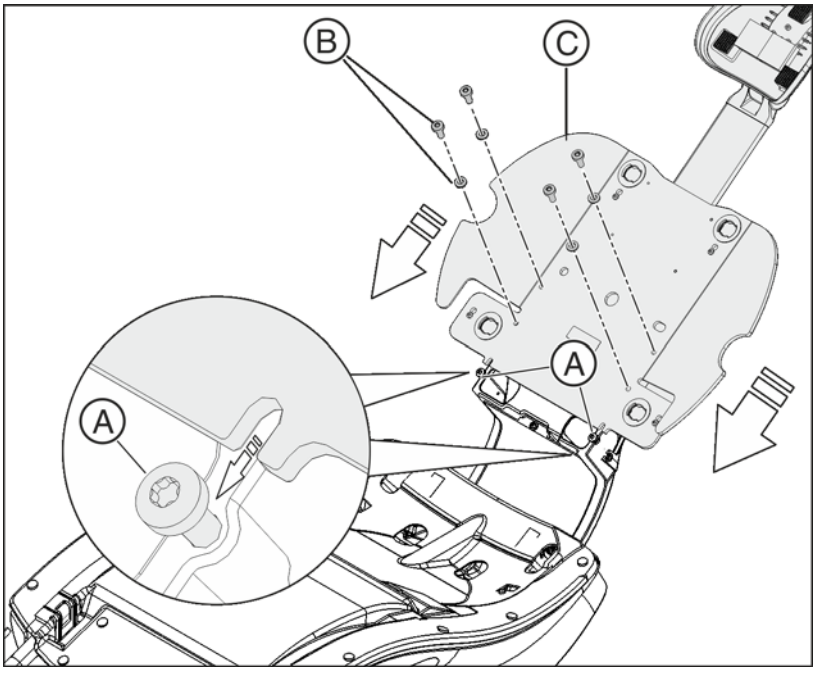
Dysfonctionnements possibles

Des vis mal serrées peuvent entraîner des dysfonctionnements lors de la rentrée ou de la sortie de la têtière.

➢ Serrez toutes les vis.



1. Desserrez les 2 vis (A) (5 tours).
2. Dévissez les 4 vis du haut (avec rondelles) de la pièce coulissante.

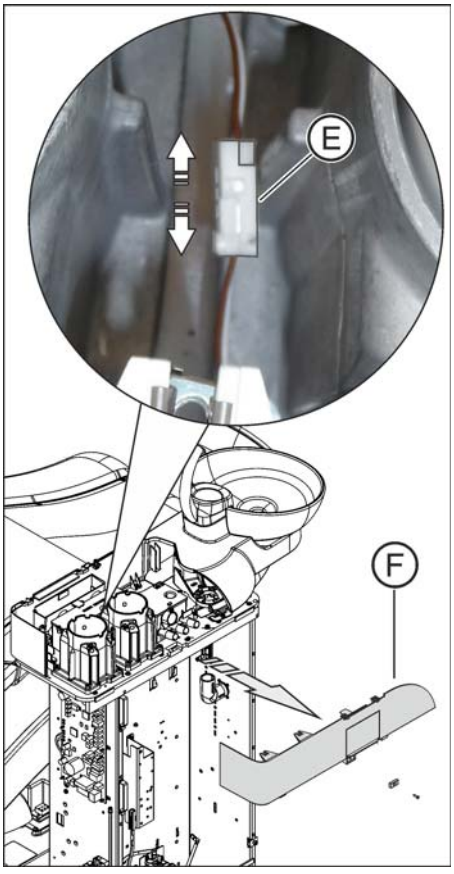


3. Emmanchez le dossier (C) par le haut sous les têtes des vis du bas (A).
4. Vissez le dossier à l'aide des 4 vis du haut (B) (avec rondelles).
5. Resserrez à fond les 2 vis du bas (A).

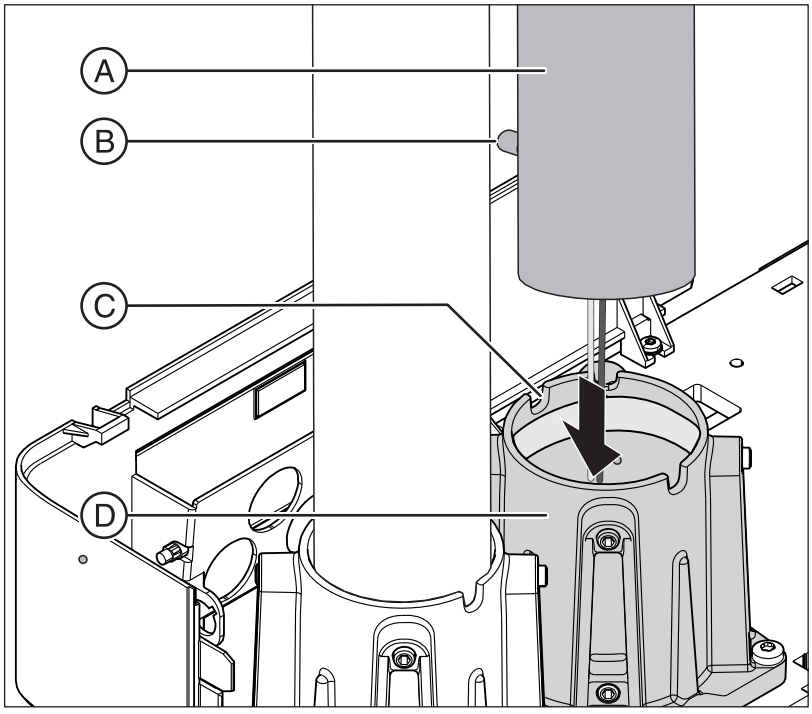
4.14 Installer le scialytique LEDview PLUS

4.14.1 Installer la barre d'assemblage

4.14.1.1 Installation standard



1. Débranchez la connexion (E).
2. Déposez l'habillage (F).

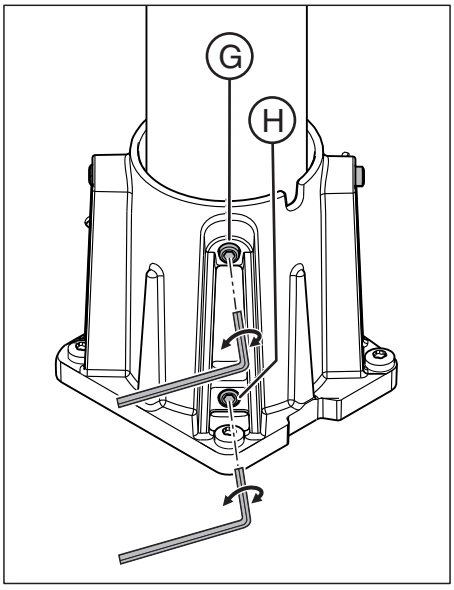


3. Emmanchez la barre d'assemblage (A) jusqu'en butée dans le manchon de support (D). Veillez à ce que l'ergot (B) soit logé dans la rainure (C).

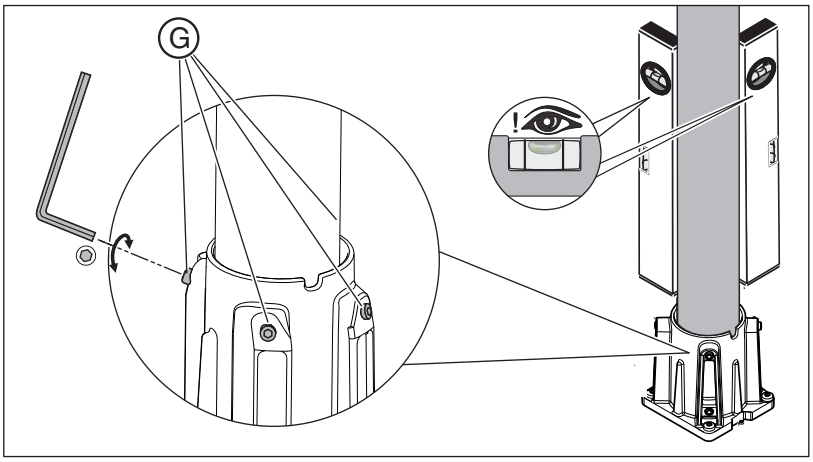
⚠ PRUDENCE

Fiabilité de fonctionnement

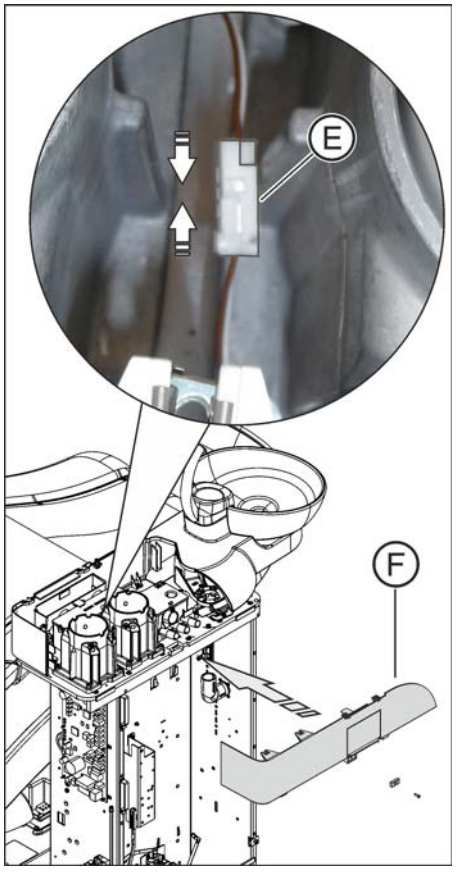
Pour garantir un fonctionnement sûr et sans défaut des appareils raccordés, il importe de ne pas retirer l'ergot (B) de la barre d'assemblage (A) et de le loger dans la rainure (C).



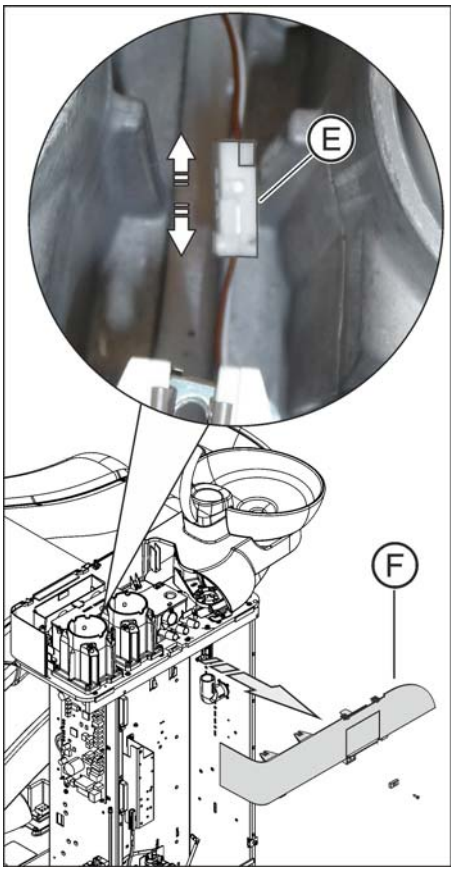
4. Fixez légèrement la barre d'assemblage à l'aide des 4 vis d'ajustage (G).
5. Vissez la barre d'assemblage à l'aide des 2 tiges filetées (H).



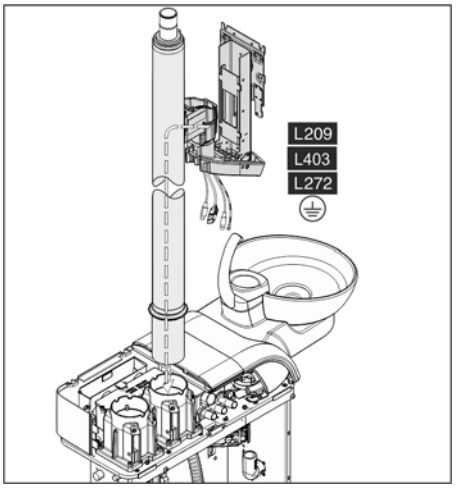
6. Mettez la barre d'assemblage d'aplomb à l'aide des 4 vis d'ajustage (G) et d'un niveau à bulle. Pour ce faire, utilisez une clé mâle à six pans coudée de 4 mm.
7. Serrez à fond les 4 vis d'ajustage (G).
8. Montez l'habillage (F).
9. Branchez la connexion (E).



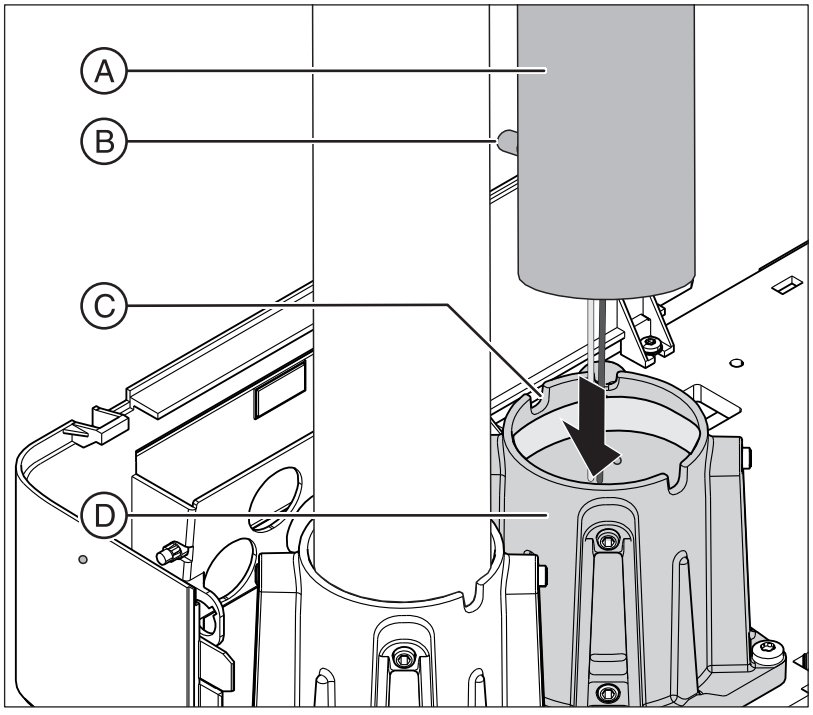
4.14.1.2 Installation avec adaptateur pour moniteur



1. Débranchez la connexion (E).
2. Déposez l'habillage (F).



3. Faites passer les câbles **L209**, **L403**, **L272** et le conducteur de protection dans la douille-support du groupe d'eau.

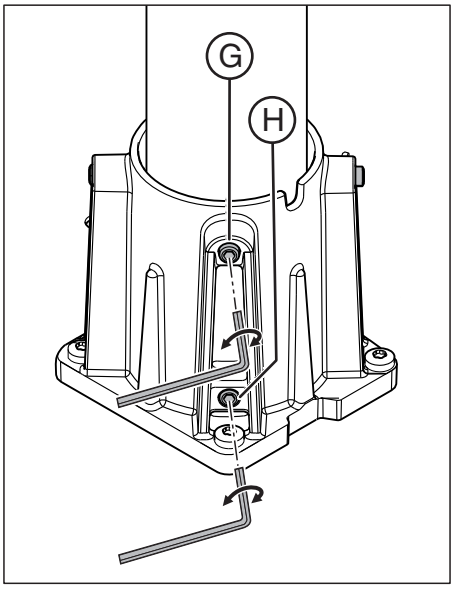


4. Emmanchez la barre d'assemblage (A) jusqu'en butée dans le manchon de support (D). Veillez à ce que l'ergot (B) soit logé dans la rainure (C).

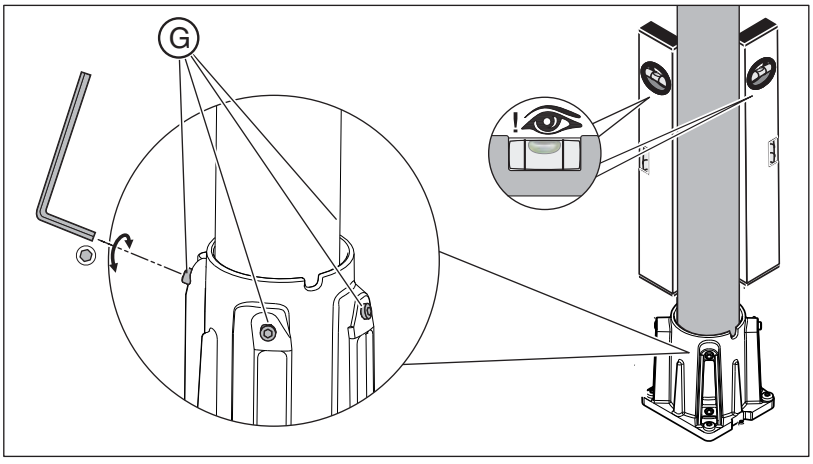
⚠ PRUDENCE

Fiabilité de fonctionnement

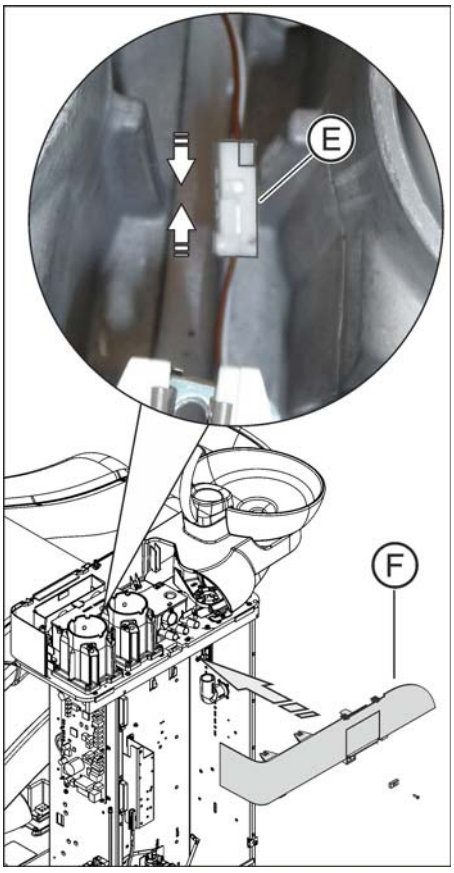
Pour garantir un fonctionnement sûr et sans défaut des appareils raccordés, il importe de ne pas retirer l'ergot (B) de la barre d'assemblage (A) et de le loger dans la rainure (C).



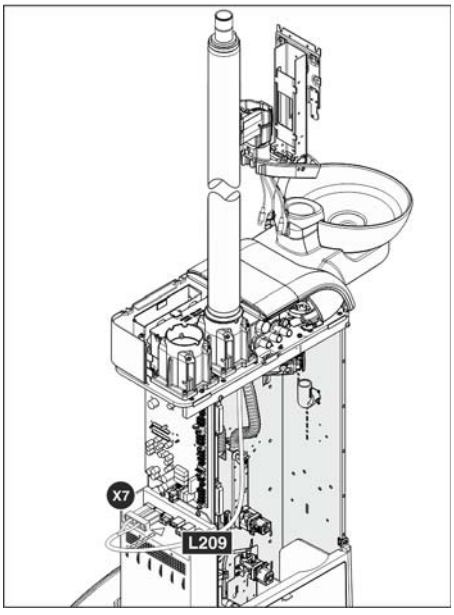
5. Fixez légèrement la barre d'assemblage à l'aide des 4 vis d'ajustage (G).
6. Vissez la barre d'assemblage à l'aide des 2 tiges filetées (H).



7. Mettez la barre d'assemblage d'aplomb à l'aide des 4 vis d'ajustage (G) et d'un niveau à bulle. Pour ce faire, utilisez une clé mâle à six pans coudée de 4 mm.
8. Serrez à fond les 4 vis d'ajustage (G).



9. Montez l'habillage (F).
10. Branchez la connexion (E).



11. Raccordez le câble **L209** (connecteur **X7**) à l'alimentation.

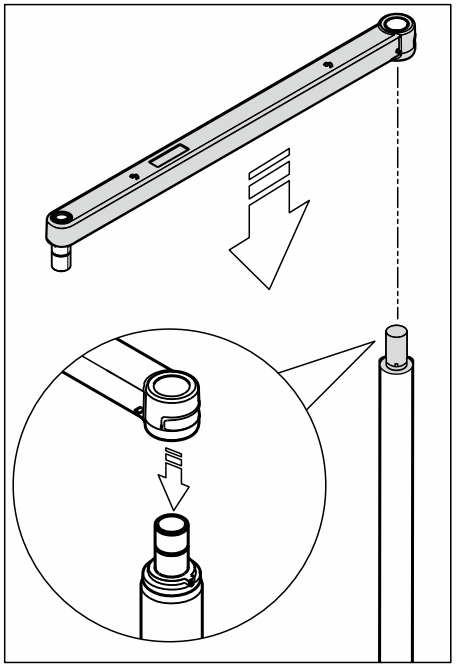
Le raccordement du moniteur est décrit au chapitre Installation du moniteur [→ 103] .

4.14.2 Monter le bras-support du scialytique sur la barre d'assemblage

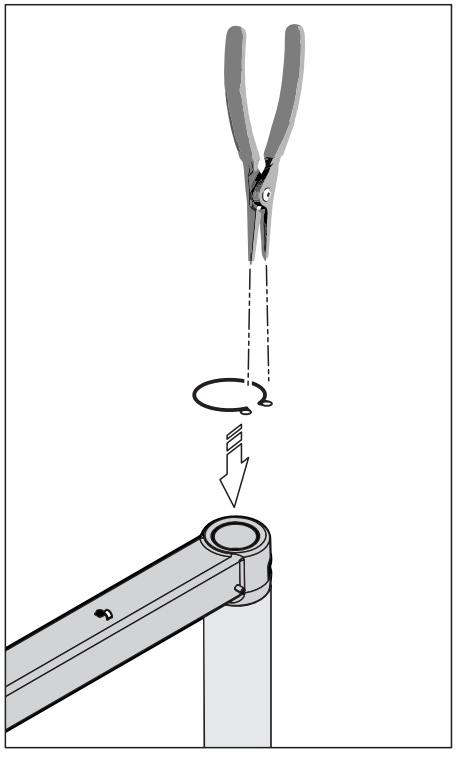
Matériel de montage

- Matériel de montage - Bras-support du scialytique

Montage du bras-support rigide

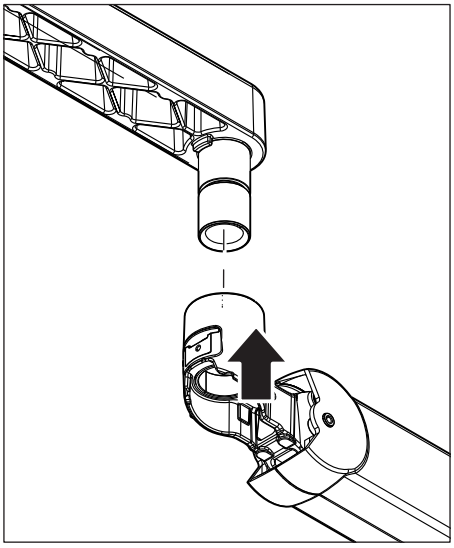


1. Emmanchez le bras-support rigide sur la barre d'assemblage.
2. Pour l'étape suivante, utilisez un escabeau.

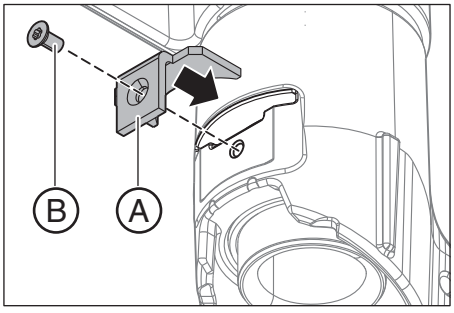


3. Bloquez le bras-support à l'aide d'un circlip. Utilisez une pince à circlip à cet effet.

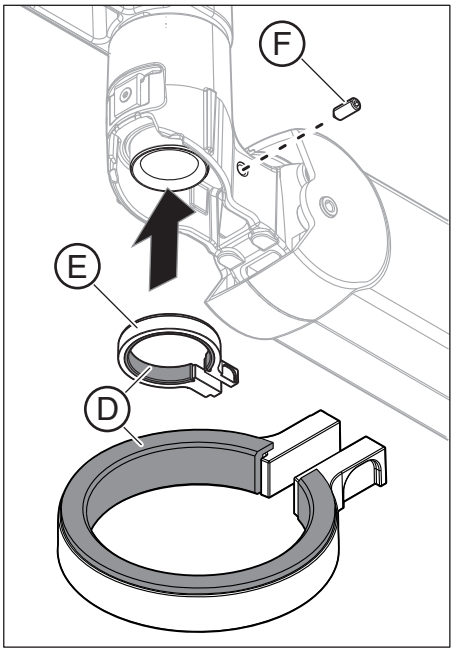
Montage du bras-support flexible



1. Faites passer l'articulation du bras-support flexible par le bas dans l'axe vertical du bras-support rigide.



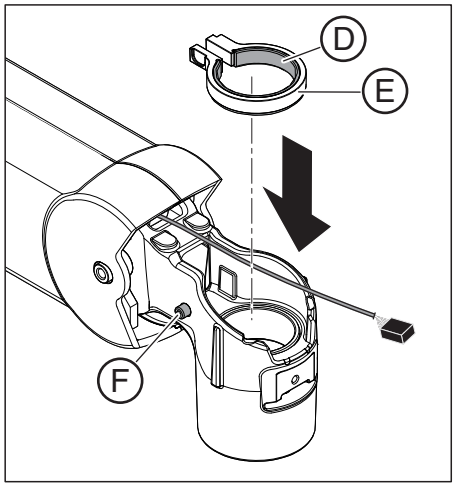
2. Enfoncez la tôle de blocage (**A**) dans l'articulation.
3. A l'aide de la vis (**B**), vissez la tôle de blocage (**A**) sur l'articulation.



4. **ATTENTION ! Lors du montage, le revêtement (D) du frein (E) doit être tourné vers le haut.**
5. Engagez le frein (E) par le bas dans l'articulation.
6. Fixez le frein (E) à l'aide de la vis sans tête (F).

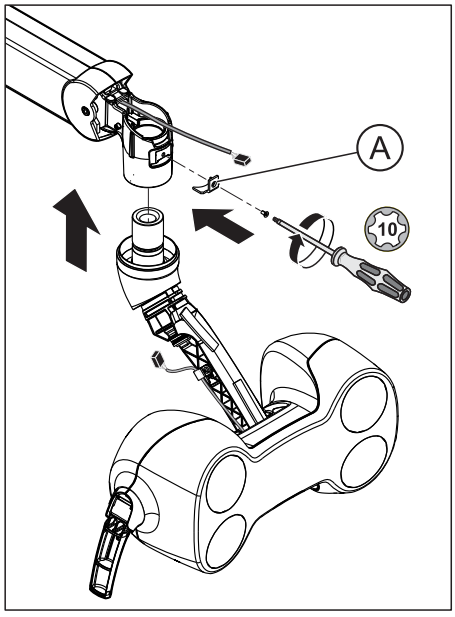
4.14.3 Monter le scialytique sur le bras-support

Monter le frein

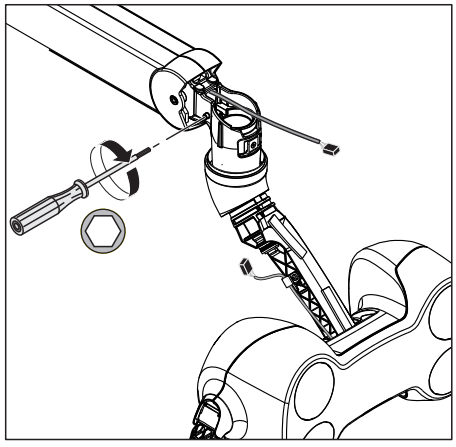


1. Engagez le frein (E) par le haut dans l'articulation.
   IMPORTANT ! Lors du montage, le revêtement (D) du frein (E) doit être tourné vers le bas.
2. Fixez le frein (E) à l'aide de la vis sans tête (F).

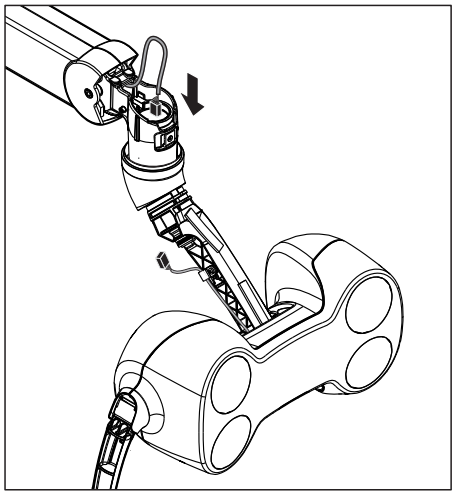
Monter le scialytique



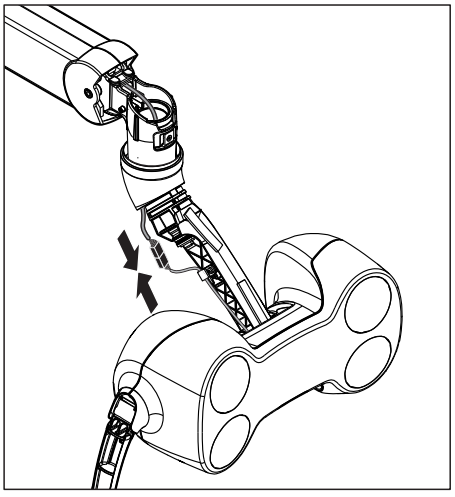
1. Insérez l'axe vertical du scialytique par le bas dans l'articulation du bras-support.
2. Enfoncez la tôle de blocage (**A**) dans l'articulation du bras-support.
3. Fixez la tôle de blocage à l'aide (**A**) sur l'articulation du bras-support à l'aide de la vis.



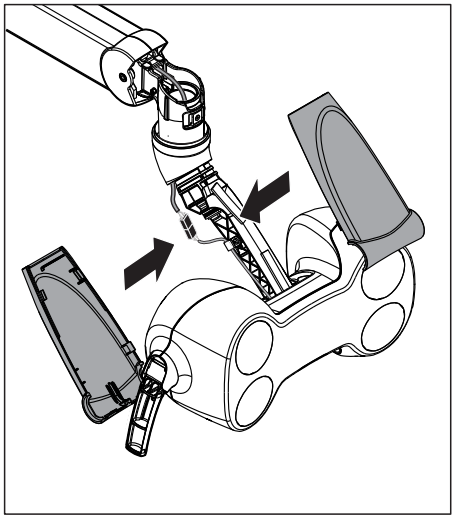
4. Réglez le frein (**B**) sur le bras-support.



5. Tirez le câble **L573** à travers l'articulation antérieure du bras-support et à travers l'articulation du scialytique.

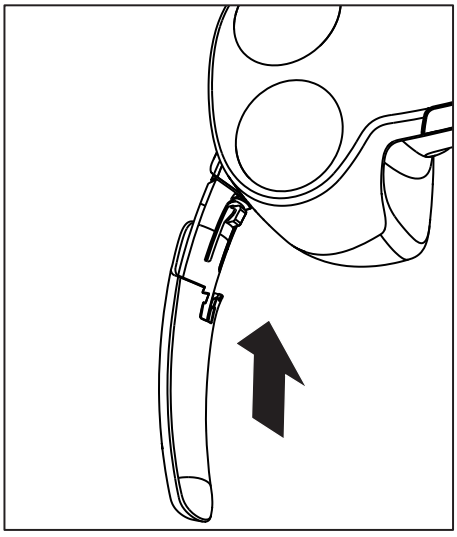


6. Branchez le câble **L573** et le connecteur **X1** du scialytique.



7. Montez les pièces d'habillage du logement de l'axe de la poignée sur le scialytique.

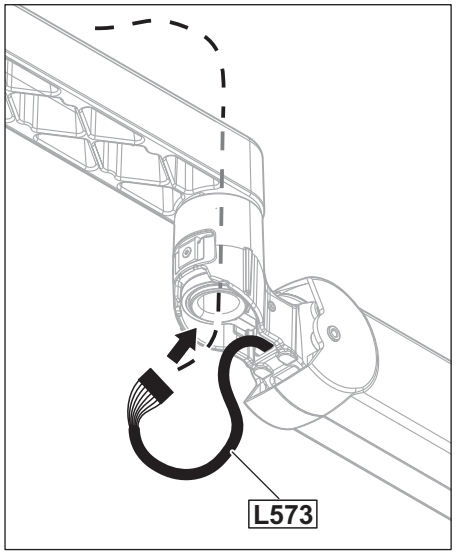
Emmancher les manchons de poignées



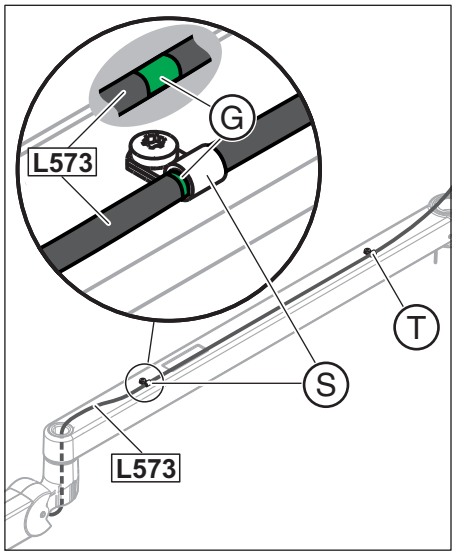
1. Emmanchez lentement le manchon sur l'adaptateur de poignée jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.
2. Contrôlez la bonne fixation du manchon de poignée.

4.14.4 Raccorder le câble de raccordement

Fixer le câble L573 sur le bras-support fixe



1. Tirez le câble **L573** par le bas à travers l'articulation.
2. Pour l'étape suivante, utilisez un escabeau.



3. Fixez le câble **L573** à l'aide de deux serre-câbles ((S) et (T)).

IMPORTANT

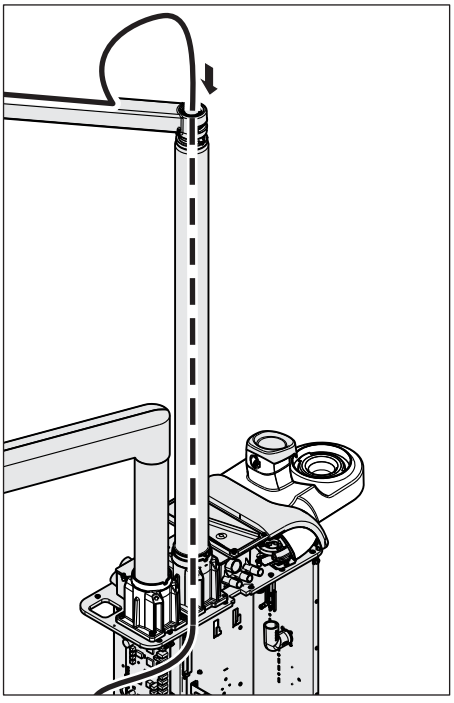
Sécurité de fonctionnement

Le câble **L573** doit être suffisamment libre au niveau de l'articulation.

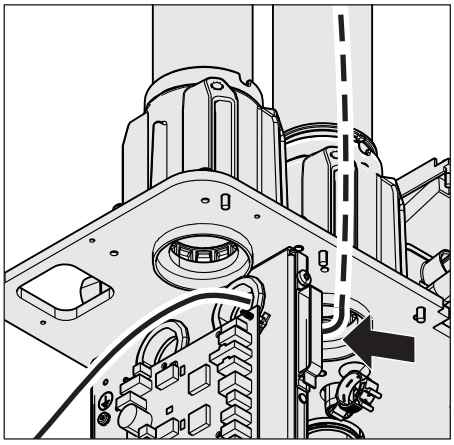
➢ Tenez compte des repères en ruban adhésif vert (G) sur le câble.

➢ Fixez le câble **L573** au niveau du serre-câbles (S) comme indiqué sur la figure. Le serre-câbles (S) doit entourer complètement le ruban adhésif vert (G).

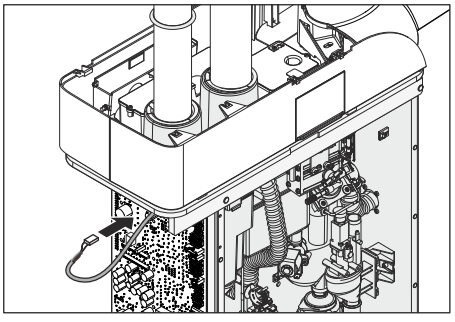
Poser le câble L573 dans le groupe d'eau



1. Faites passer le câble **L573** du haut vers le bas dans la barre d'assemblage jusqu'au groupe d'eau.



2. Amenez le câble **L573** à la platine **NWE**, **DWE** ou **DWV** (selon l'appareil).

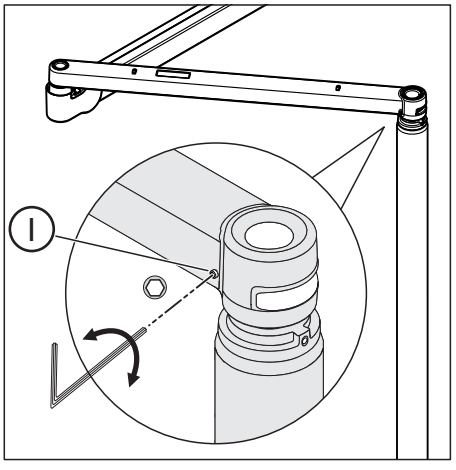


3. Posez le câble avec les connecteurs **X45** vers la platine **NWE**, **DWE** ou **DWV** (selon l'appareil).
4. Branchez le connecteur **X45**.

4.14.5 Régler les freins des articulations

Régler les freins des articulations sur la barre d'assemblage

IMPORTANT
Ce frein n'est pas préréglé. Réglez-le sur la force souhaitée.



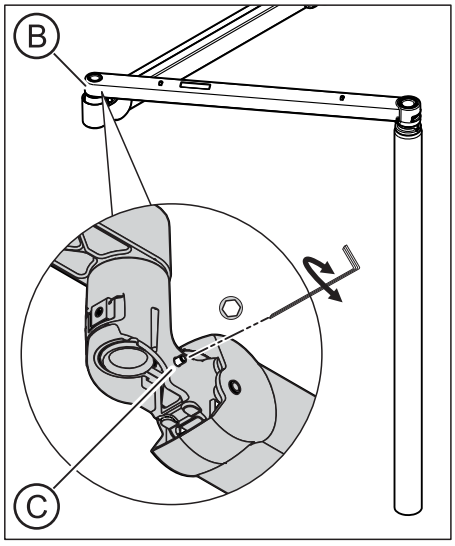
➢ **Augmenter la force de freinage :**
serrez la vis (I) à l'aide d'une clé mâle à six pans.

➢ **Diminuer la force de freinage :**
desserrez la vis (I) à l'aide d'une clé mâle à six pans.

Régler les freins des autres articulations

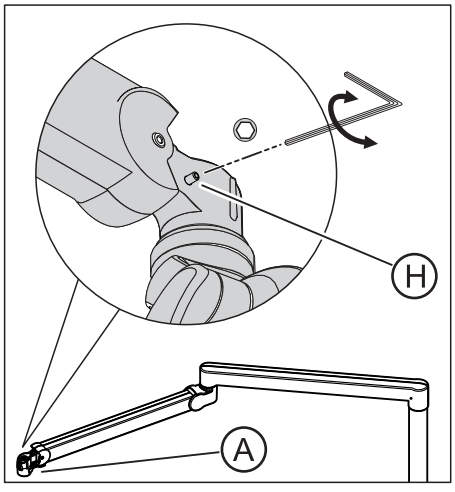
IMPORTANT
Les freins des articulations mentionnés ci-après sont préréglés.
➢ Ne modifiez leur réglage que si l'utilisateur le souhaite.

Régler le frein de l'articulation du bras-support



1. **Augmenter la force de freinage au niveau de la position (B) :** serrez la vis (C) à l'aide d'une clé mâle à six pans.
2. **Réduire la force de freinage au niveau de la position (B) :** desserrez la vis (C) à l'aide d'une clé mâle à six pans.

Régler le frein de l'articulation entre le bras-support et la couronne du scialytique

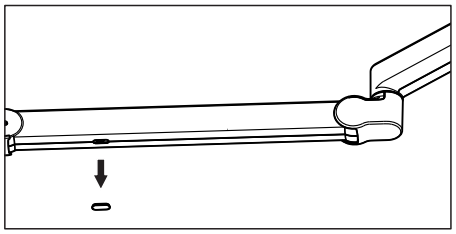


1. **Augmenter la force de freinage au niveau de la position (A) :** serrez la vis (H) à l'aide d'une clé mâle à six pans.
2. **Réduire la force de freinage au niveau de la position (A) :** desserrez la vis (H) à l'aide d'une clé mâle à six pans.

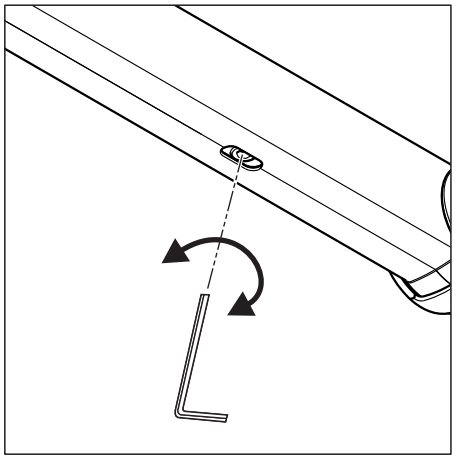
4.14.6 Régler le ressort à pression de gaz du bras-support

IMPORTANT
Le ressort à pression de gaz est réglé en usine
➢ Ne réglez le ressort à pression de gaz que si le bras-support se déplace de manière autonome en hauteur ou si vous souhaitez une force de freinage plus importante.

✓ Une clé mâle pour vis à six pans creux de 8 est nécessaire pour le réglage.

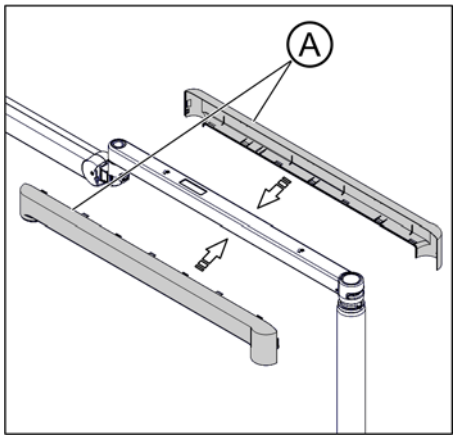


1. Retirez le cache de l'habillage du bras-support.

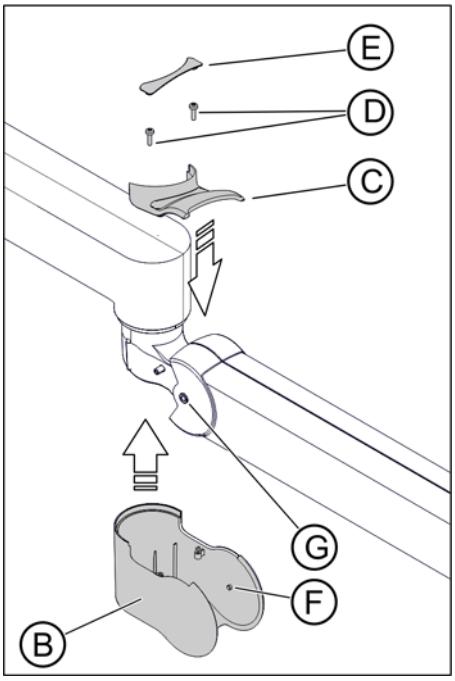


2. **Augmenter la force de freinage**
   Tournez la vis à six pans creux dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. **Réduire la force de freinage**
   Tournez la vis à six pans creux dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
4. Remettez le cache en place.

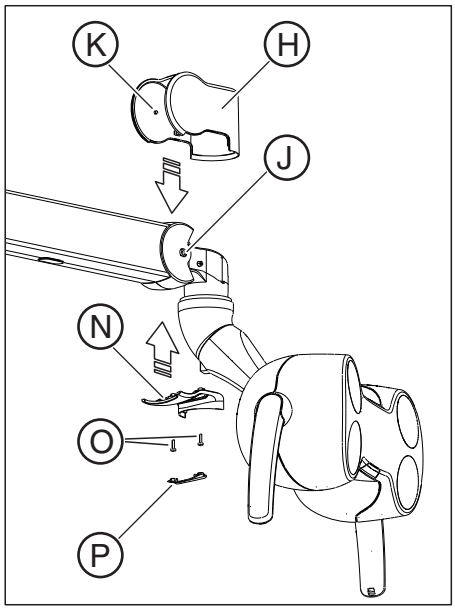
4.14.7 Monter les habillages



1. Mettez en place les habillages (A) des deux côtés.



2. Mettez en place les habillages (B). Veillez à ce que les ergots de guidage (F) s'enclenchent dans les trous (G).
3. Mettez en place l'habillage (C).
4. Vissez les deux vis (D).
5. Mettez en place le cache de protection (E).

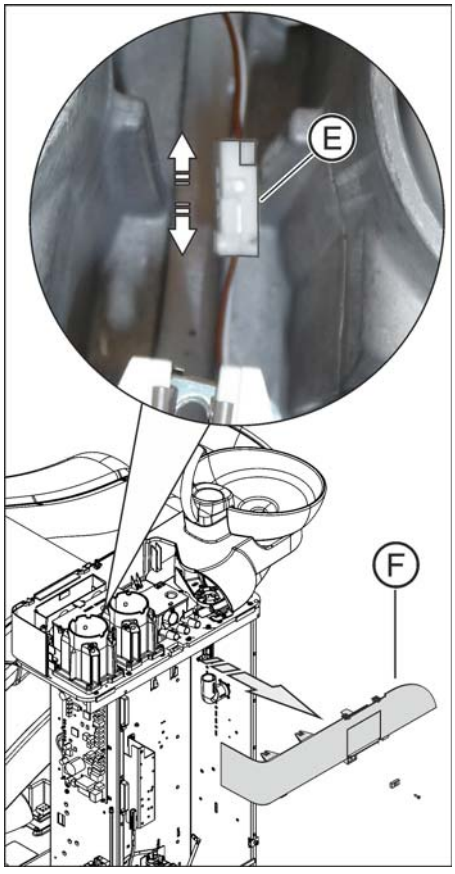


6. Mettez en place l'habillage (H). Veillez à ce que les ergots (K) s'enclenchent dans les trous (J).
7. Mettez en place l'habillage (N).
8. Vissez les deux vis (O).
9. Mettez en place le cache de protection (P).

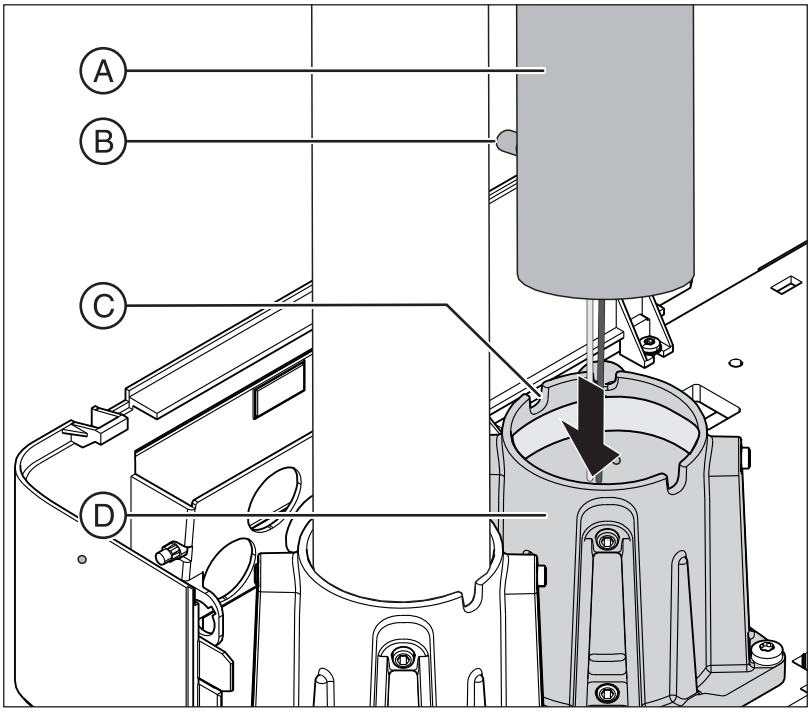
4.15 Installer le scialytique LEDview

4.15.1 Installer la barre d'assemblage

4.15.1.1 Installation standard



1. Débranchez la connexion (E).
2. Déposez l'habillage (F).

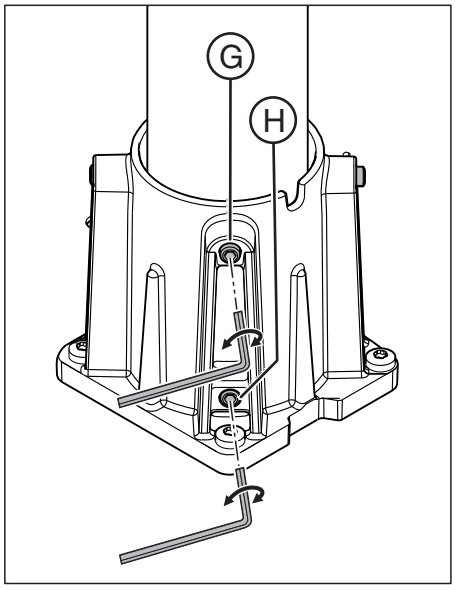


3. Emmanchez la barre d'assemblage (A) jusqu'en butée dans le manchon de support (D). Veillez à ce que l'ergot (B) soit logé dans la rainure (C).

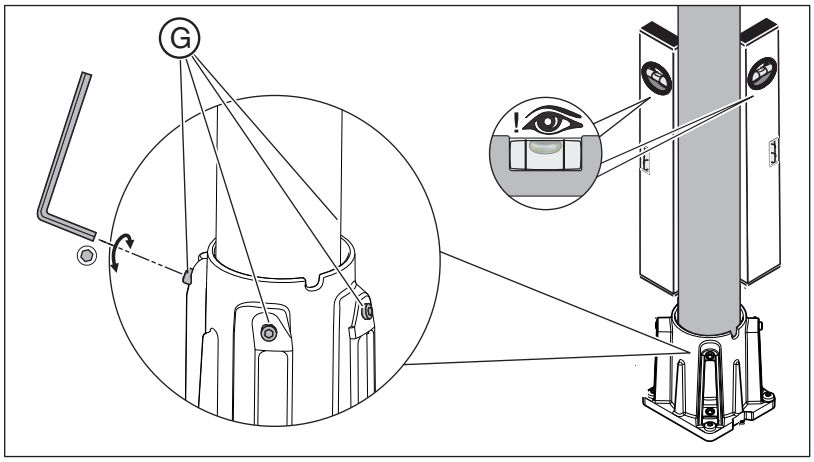
⚠ PRUDENCE

Fiabilité de fonctionnement

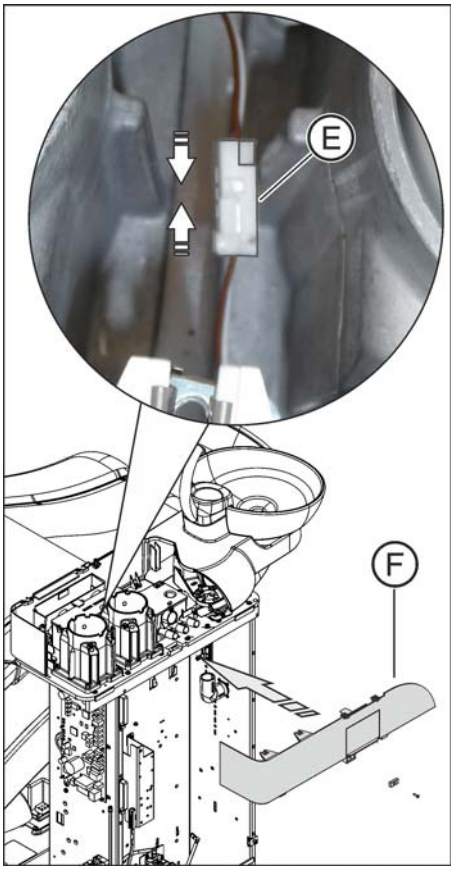
Pour garantir un fonctionnement sûr et sans défaut des appareils raccordés, il importe de ne pas retirer l'ergot (B) de la barre d'assemblage (A) et de le loger dans la rainure (C).



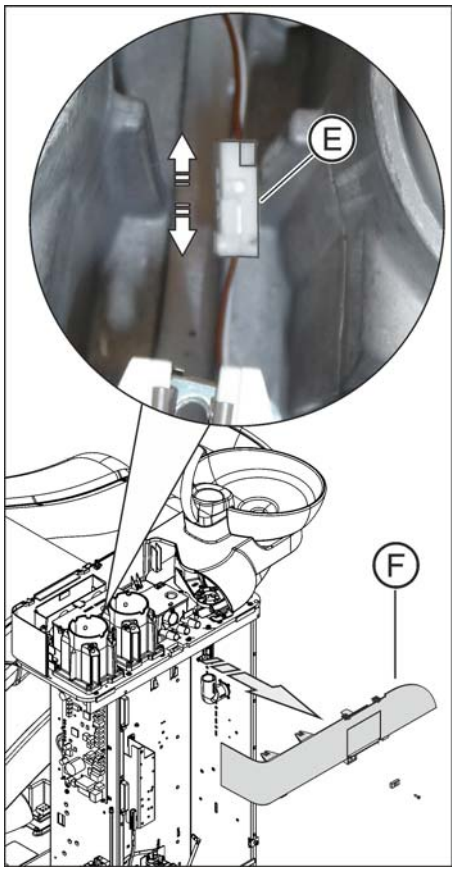
4. Fixez légèrement la barre d'assemblage à l'aide des 4 vis d'ajustage (G).
5. Vissez la barre d'assemblage à l'aide des 2 tiges filetées (H).



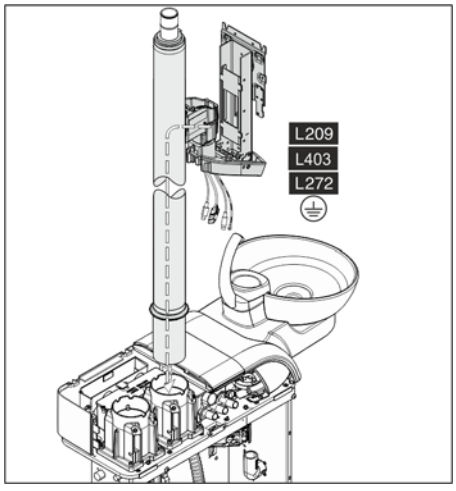
6. Mettez la barre d'assemblage d'aplomb à l'aide des 4 vis d'ajustage (G) et d'un niveau à bulle. Pour ce faire, utilisez une clé mâle à six pans coudée de 4 mm.
7. Serrez à fond les 4 vis d'ajustage (G).
8. Montez l'habillage (F).
9. Branchez la connexion (E).



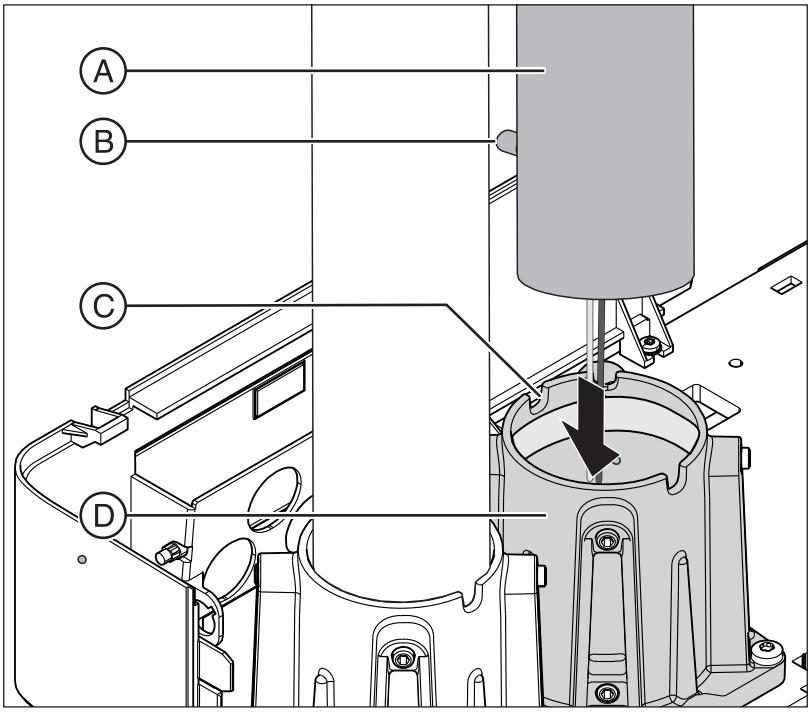
4.15.1.2 Installation avec adaptateur pour moniteur



1. Débranchez la connexion (E).
2. Déposez l'habillage (F).



3. Faites passer les câbles **L209**, **L403**, **L272** et le conducteur de protection dans la douille-support du groupe d'eau.

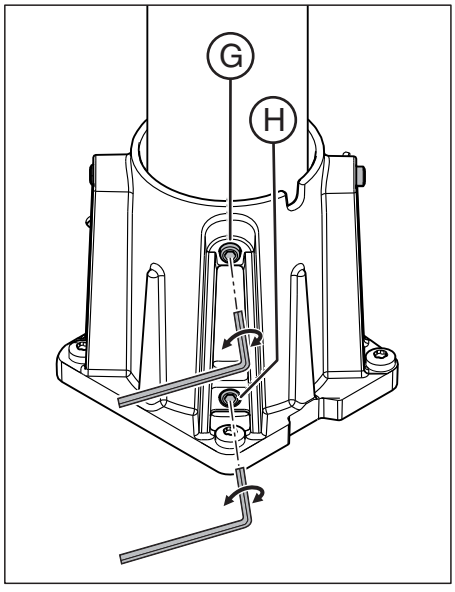


4. Emmanchez la barre d'assemblage (A) jusqu'en butée dans le manchon de support (D). Veillez à ce que l'ergot (B) soit logé dans la rainure (C).

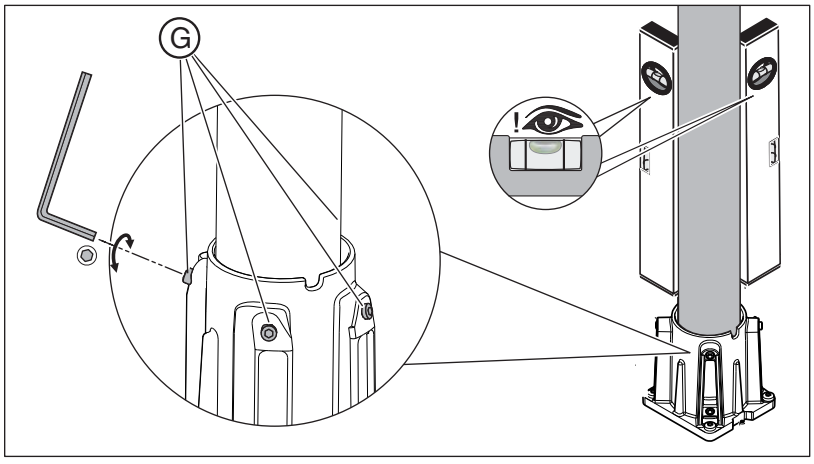
⚠ PRUDENCE

Fiabilité de fonctionnement

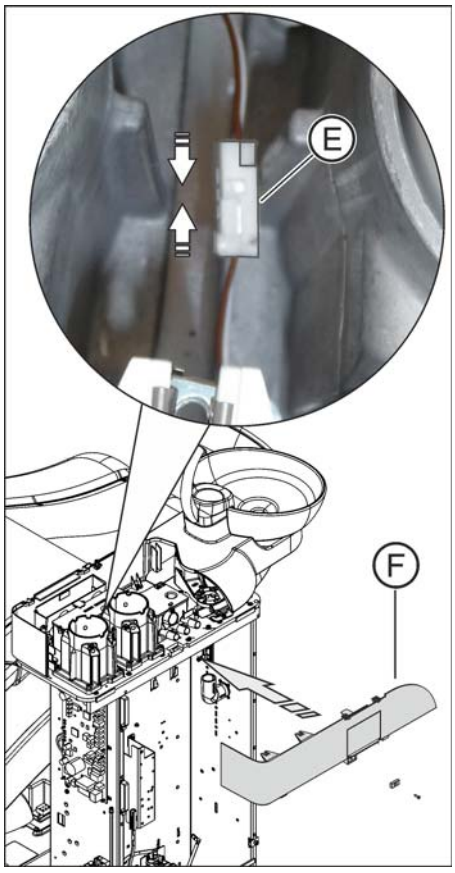
Pour garantir un fonctionnement sûr et sans défaut des appareils raccordés, il importe de ne pas retirer l'ergot (B) de la barre d'assemblage (A) et de le loger dans la rainure (C).



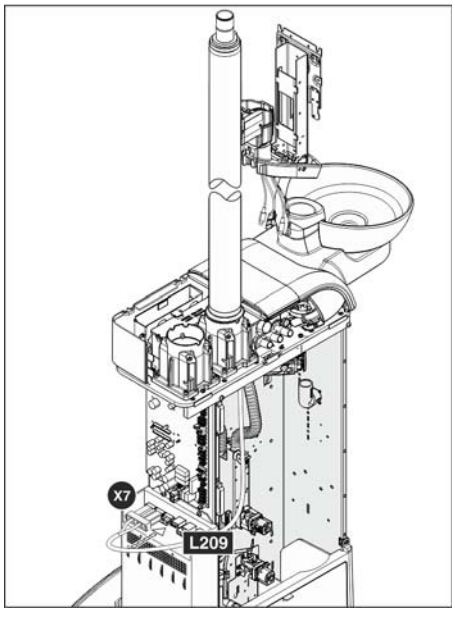
5. Fixez légèrement la barre d'assemblage à l'aide des 4 vis d'ajustage (G).
6. Vissez la barre d'assemblage à l'aide des 2 tiges filetées (H).



7. Mettez la barre d'assemblage d'aplomb à l'aide des 4 vis d'ajustage (G) et d'un niveau à bulle. Pour ce faire, utilisez une clé mâle à six pans coudée de 4 mm.
8. Serrez à fond les 4 vis d'ajustage (G).



9. Montez l'habillage (F).
10. Branchez la connexion (E).



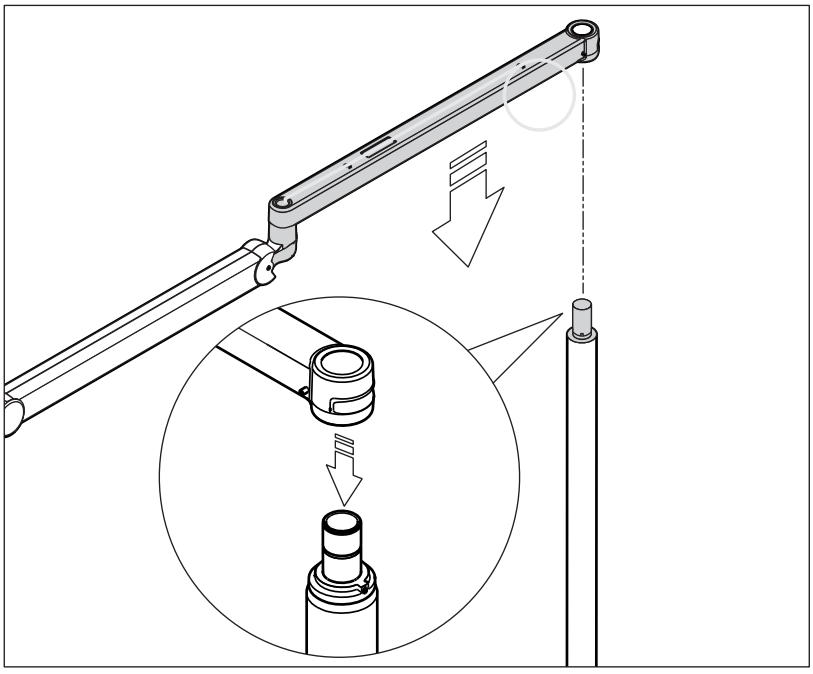
11. Raccordez le câble **L209** (connecteur **X7**) à l'alimentation.
Le raccordement du moniteur est décrit au chapitre Installation du moniteur [→ 103] .

4.15.2 Monter le bras-support du scialytique sur la barre d'assemblage

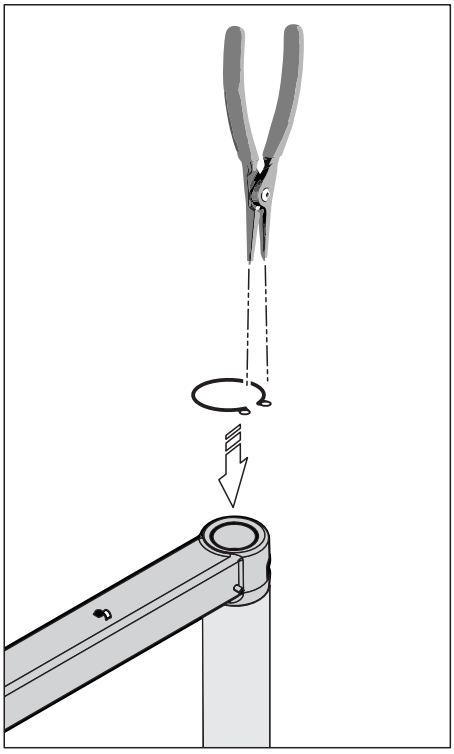
Matériel de montage

- Matériel de montage - Scialytique

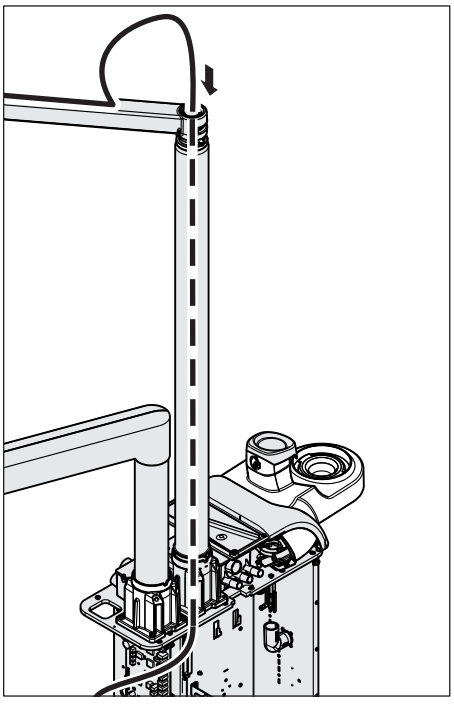
Montage



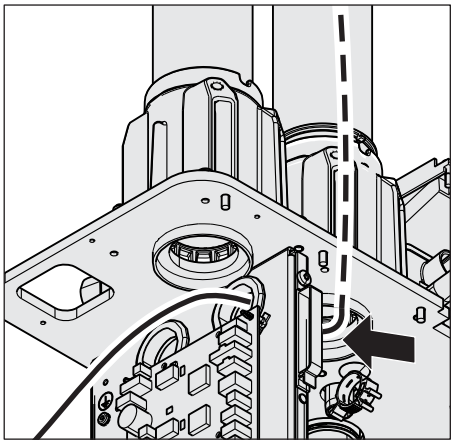
1. Emmanchez le bras-support sur la barre d'assemblage.
2. Pour l'étape suivante, utilisez un escabeau.
3. Bloquez le bras-support à l'aide d'un circlip. Utilisez une pince à circlip à cet effet.



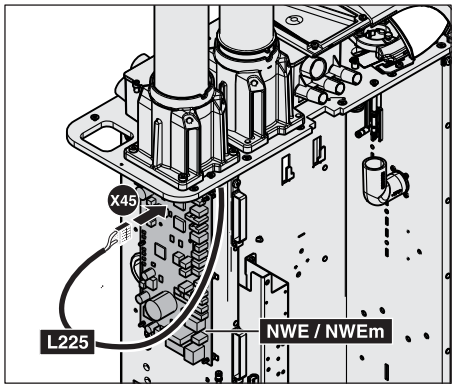
4.15.3 Raccorder le câble de raccordement



1. Passez le câble de raccordement **L225** dans la barre d'assemblage jusqu'au groupe d'eau.



2. Faites passer le câble **L225** à travers l'ouverture vers la platine **NWE / NWEm**.

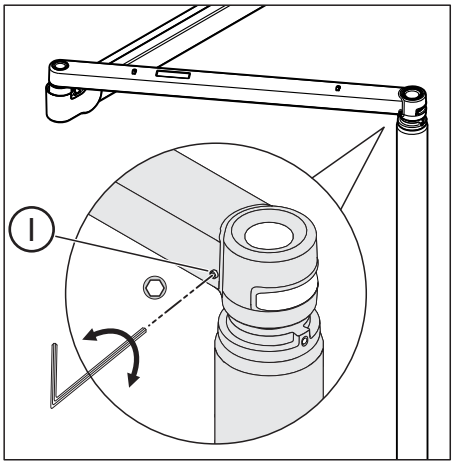


3. Enfichez le câble **L225** sur le connecteur **X45** de la platine **NWE / NWEm**.

4.15.4 Régler les freins des articulations

Régler les freins des articulations sur la barre d'assemblage

IMPORTANT
Ce frein n'est pas préréglé. Réglez-le sur la force souhaitée.



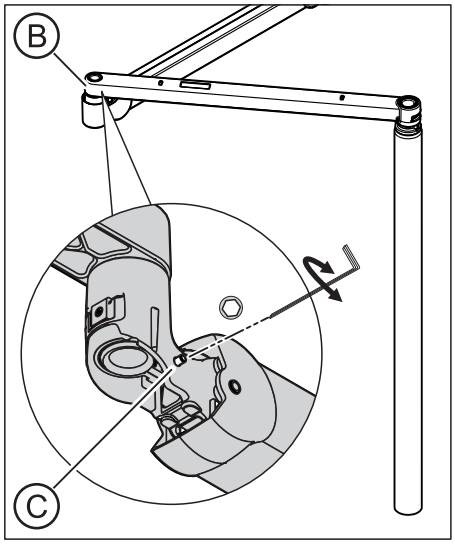
➢ **Augmenter la force de freinage :**
serrez la vis (I) à l'aide d'une clé mâle à six pans.

➢ **Diminuer la force de freinage :**
desserrez la vis (I) à l'aide d'une clé mâle à six pans.

Régler les freins des autres articulations

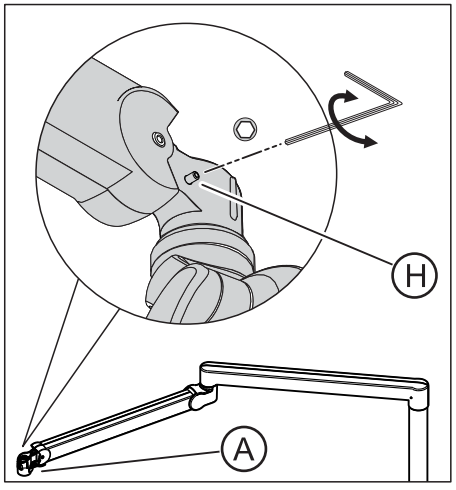
IMPORTANT
Les freins des articulations mentionnés ci-après sont préréglés.
➢ Ne modifiez leur réglage que si l'utilisateur le souhaite.

Régler le frein de l'articulation du bras-support



1. **Augmenter la force de freinage au niveau de la position (B) :**
serrez la vis (C) à l'aide d'une clé mâle à six pans.
2. **Réduire la force de freinage au niveau de la position (B) :**
desserrez la vis (C) à l'aide d'une clé mâle à six pans.

Régler le frein de l'articulation entre le bras-support et la couronne du scialytique

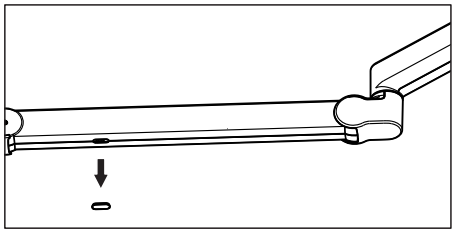


1. **Augmenter la force de freinage au niveau de la position (A) :**
   serrez la vis (H) à l'aide d'une clé mâle à six pans.
2. **Réduire la force de freinage au niveau de la position (A) :**
   desserrez la vis (H) à l'aide d'une clé mâle à six pans.

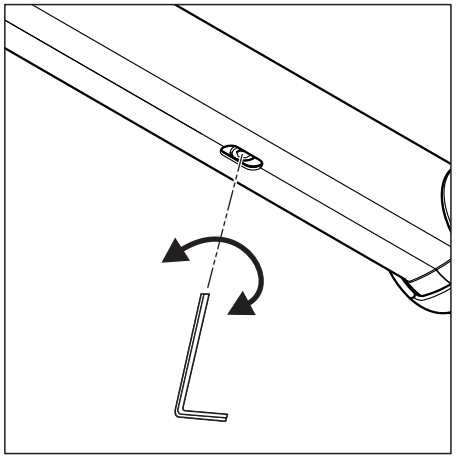
4.15.5 Régler le ressort à pression de gaz du bras-support

IMPORTANT
Le ressort à pression de gaz est réglé en usine
➢ Ne réglez le ressort à pression de gaz que si le bras-support se déplace de manière autonome en hauteur ou si vous souhaitez une force de freinage plus importante.

✓ Une clé mâle pour vis à six pans creux de 8 est nécessaire pour le réglage.

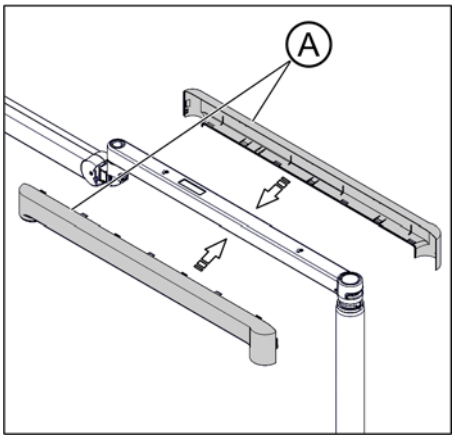


1. Retirez le cache de l'habillage du bras-support.

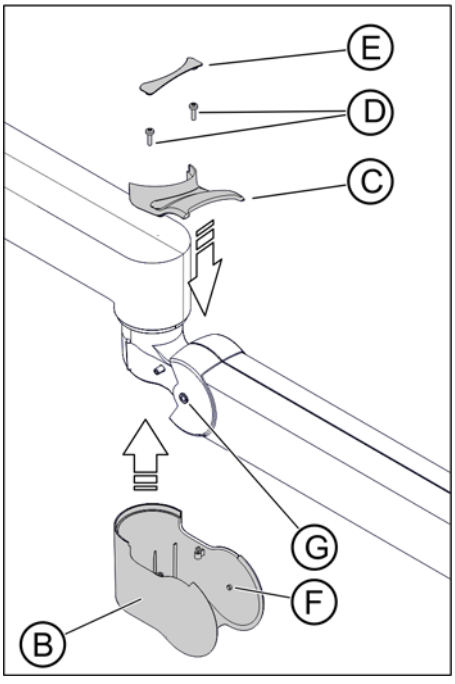


2. **Augmenter la force de freinage**
   Tournez la vis à six pans creux dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. **Réduire la force de freinage**
   Tournez la vis à six pans creux dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
4. Remettez le cache en place.

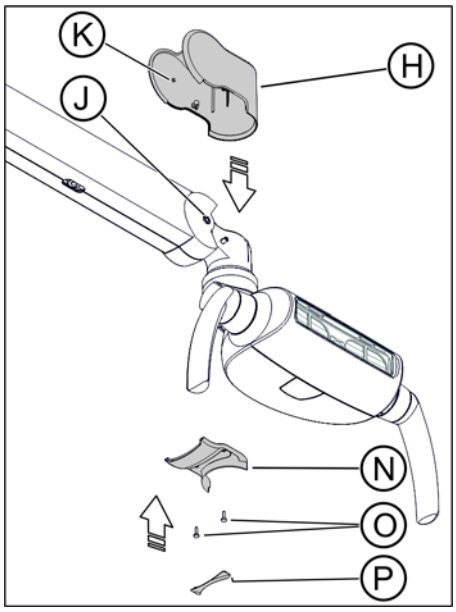
4.15.6 Monter les habillages



1. Mettez en place les habillages (A) des deux côtés.



2. Mettez en place les habillages (B). Veillez à ce que les ergots de guidage (F) s'enclenchent dans les trous (G).
3. Mettez en place l'habillage (C).
4. Vissez les deux vis (D).
5. Mettez en place le cache de protection (E).

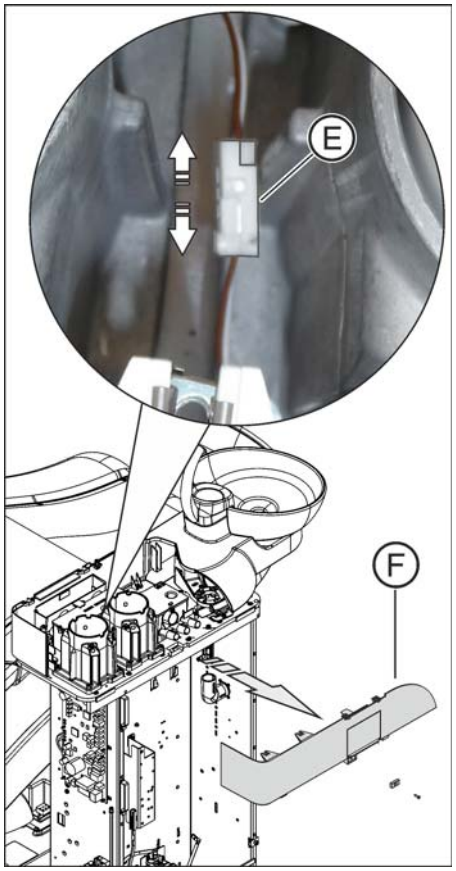


6. Mettez en place l'habillage (H). Veillez à ce que les ergots (K) s'enclenchent dans les trous (J).
7. Mettez en place l'habillage (N).
8. Vissez les deux vis (O).
9. Mettez en place le cache de protection (P).

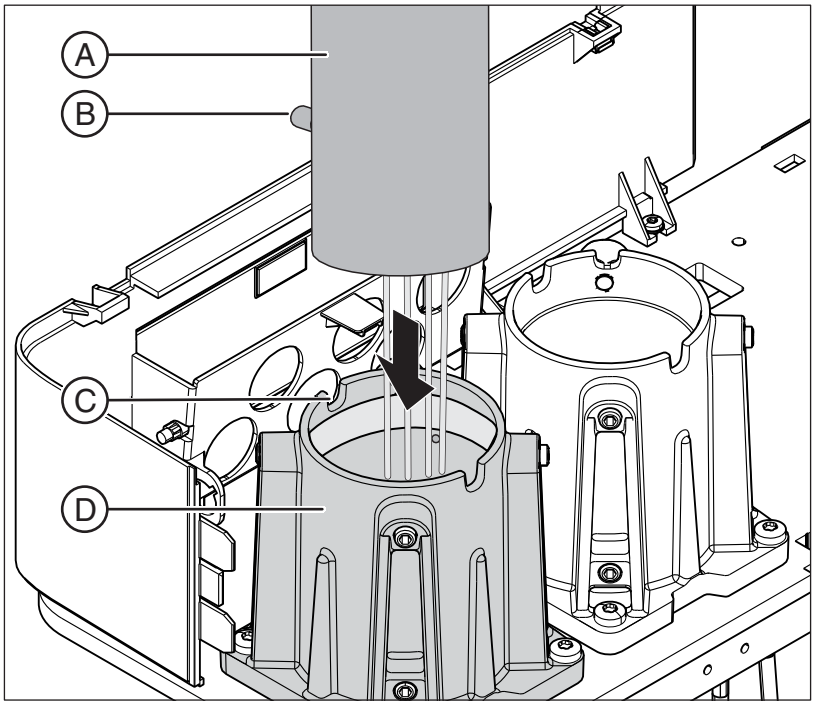
4.16 Installation du tray

4.16.1 Installation standard (sans moniteur)

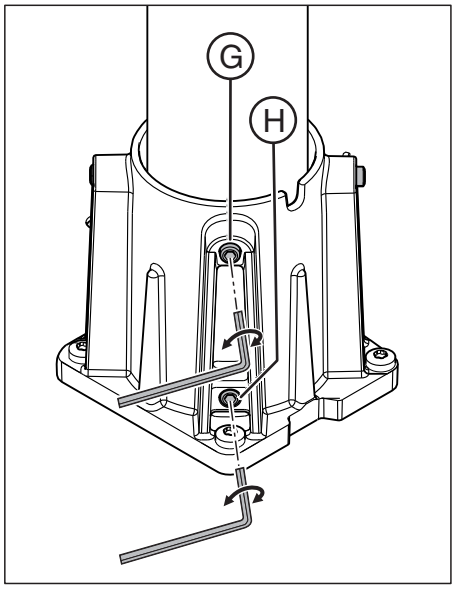
Montage de la barre d'assemblage



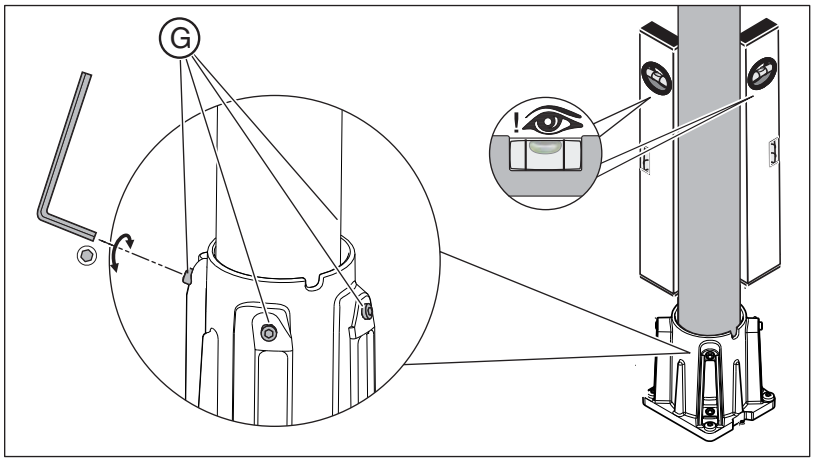
1. Débranchez la connexion (E).
2. Déposez l'habillage (F) du groupe d'eau.



3. Emmanchez la barre d'assemblage (A) dans le manchon de réception (D). Veillez à ce que l'ergot (B) soit logé dans l'évidement (C).

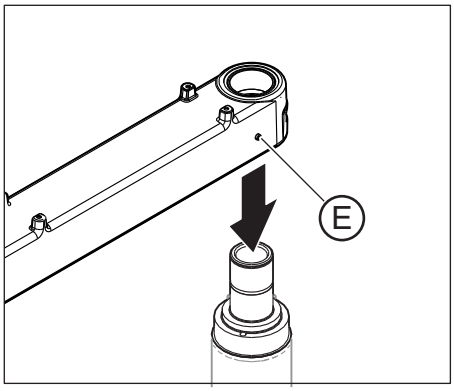


4. Fixez légèrement la barre d'assemblage à l'aide des 4 vis d'ajustage (G).
5. Vissez la barre d'assemblage à l'aide des 2 tiges filetées (H).

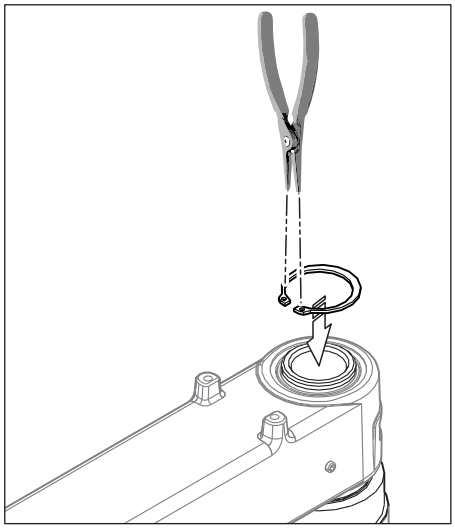


6. Mettez la barre d'assemblage d'aplomb à l'aide d'un niveau à bulle en réglant les 4 vis d'ajustage (G). Pour ce faire, utilisez une clé mâle à six pans coudée de 4 mm.
7. Serrez à fond les 4 vis d'ajustage (G).
8. Montez l'habillage (F).
9. Branchez la connexion (E).

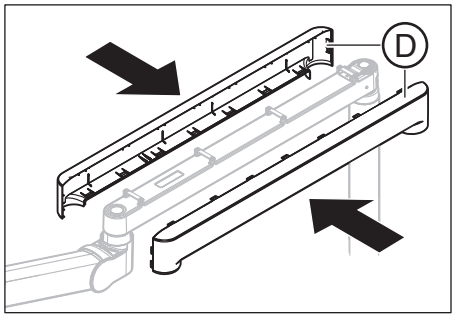
Montage du bras-support



1. Desserrez la vis sans tête (E).
2. Placez le bras-support sur la barre d'assemblage.

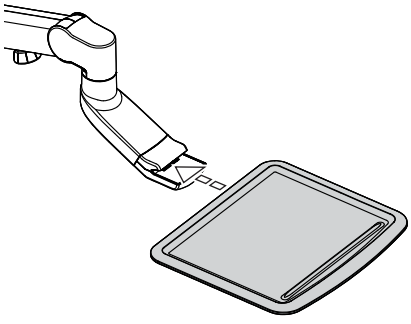


3. Bloquez le bras-support à l'aide d'un circlip. Utilisez une pince à circlip à cet effet.



4. Mettez en place les habillages (D) des deux côtés.

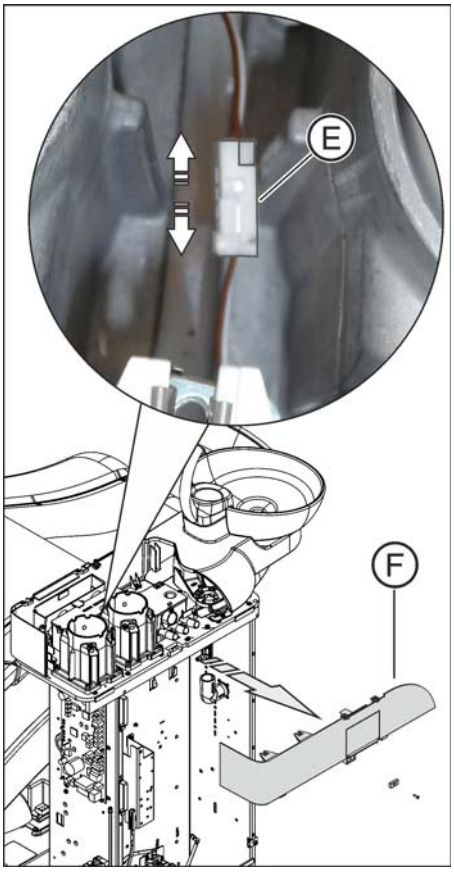
Fixation du tray



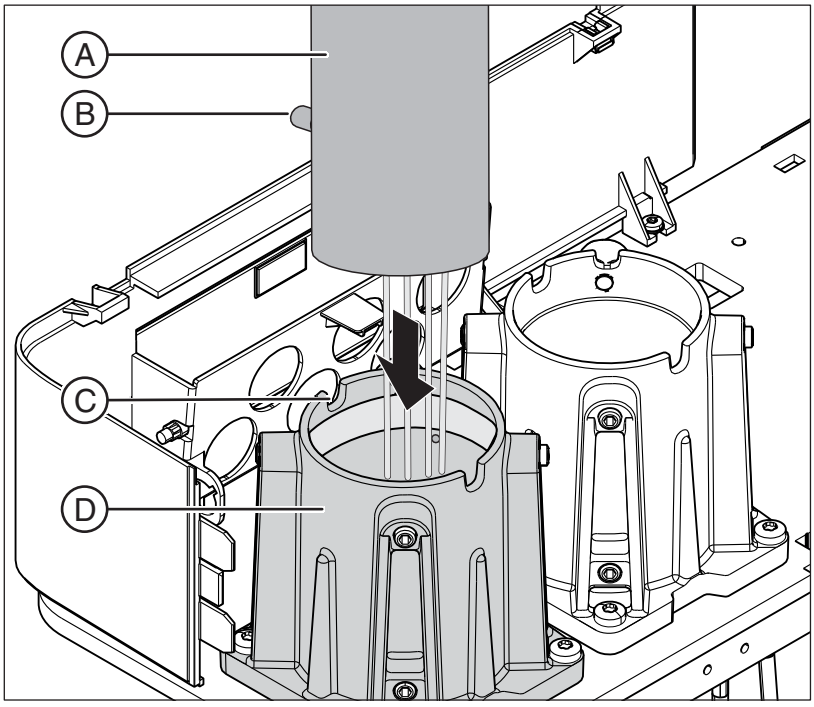
➢ Montez le tray dans le logement.
Important ! Le tray doit s'enclencher !

4.16.2 Tray avec adaptateur pour moniteur

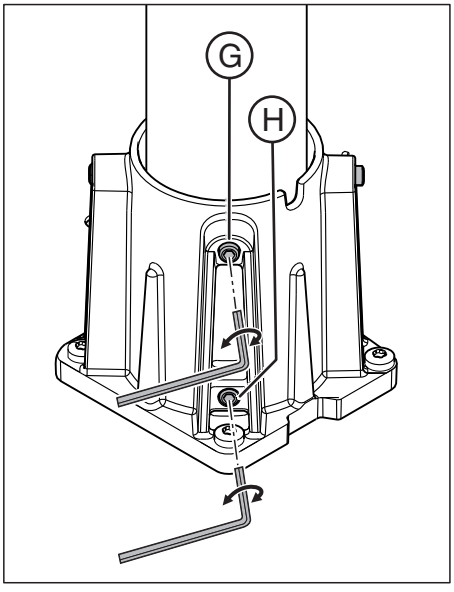
Montage de la barre d'assemblage

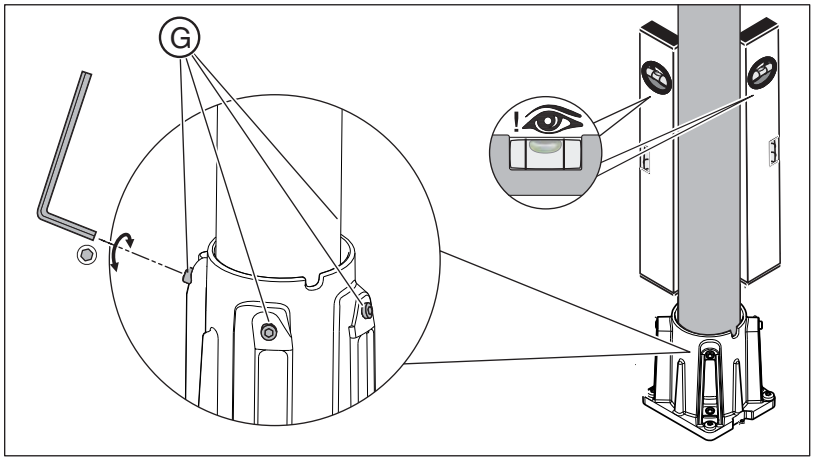


1. Débranchez la connexion (E).
2. Déposez l'habillage (F) du groupe d'eau.



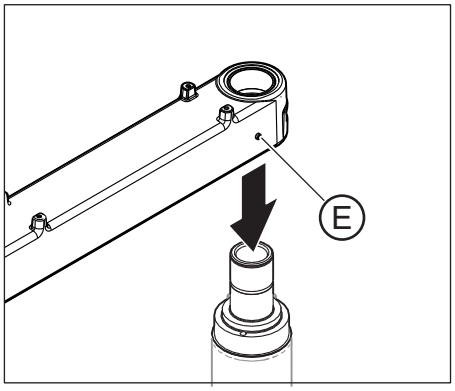
3. Emmanchez la barre d'assemblage (A) dans le manchon de réception (D). Veillez à ce que l'ergot (B) soit logé dans l'évidement (C).
4. Fixez légèrement la barre d'assemblage à l'aide des 4 vis d'ajustage (G).
5. Vissez la barre d'assemblage à l'aide des 2 tiges filetées (H).



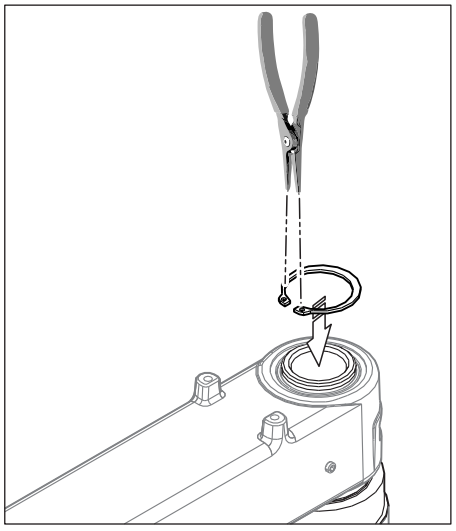


6. Mettez la barre d'assemblage d'aplomb à l'aide d'un niveau à bulle en réglant les 4 vis d'ajustage (G). Pour ce faire, utilisez une clé mâle à six pans coudée de 4 mm.
7. Serrez à fond les 4 vis d'ajustage (G).

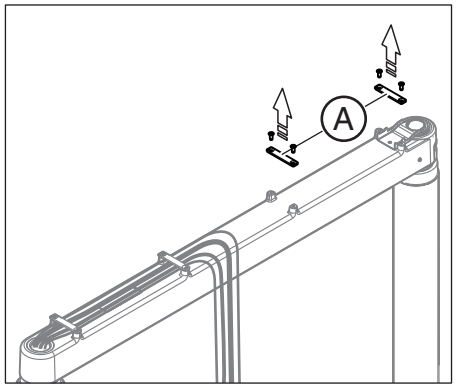
Montage du bras-support



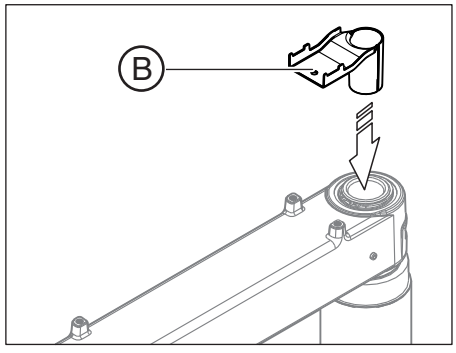
1. Desserrez la vis sans tête (E).
2. Emmanchez le bras-support sur la barre d'assemblage.



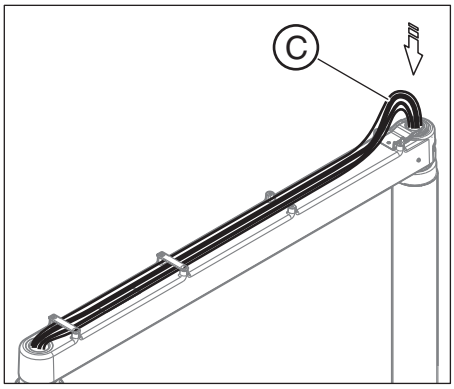
3. Bloquez le bras-support à l'aide d'un circlip. Utilisez une pince à circlip à cet effet.



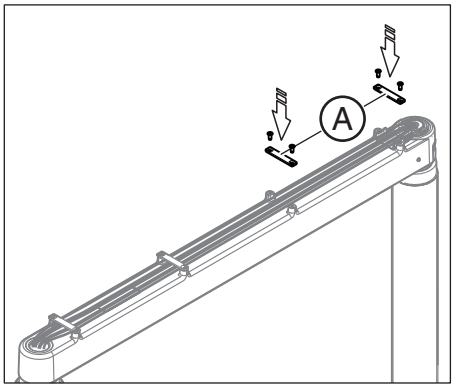
4. Dévissez les deux tôles de maintien (A).



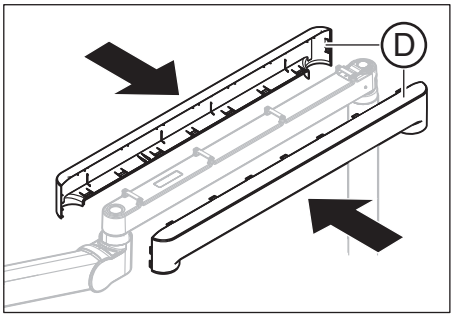
5. Mettez en place le protège-câble (B) dans la barre d'assemblage.



6. Faites passer le câble (C) à travers la barre d'assemblage.

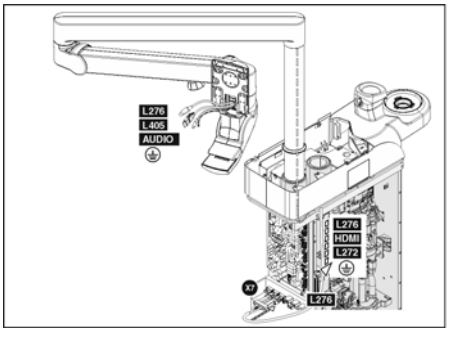


7. Vissez les deux tôles de maintien (A).

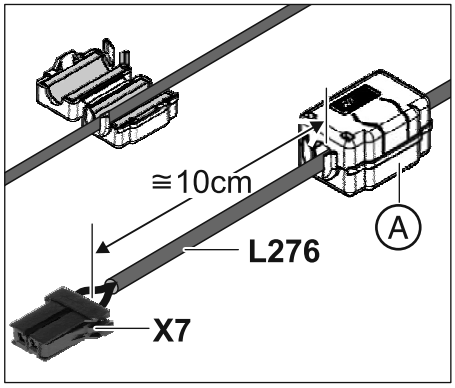


8. Mettez en place les habillages (D) des deux côtés.

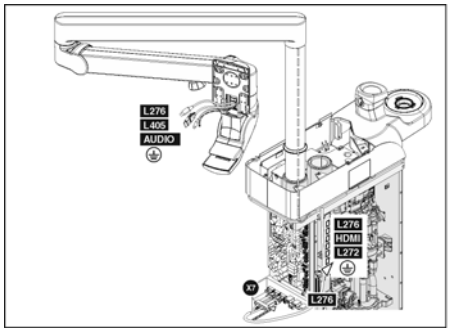
Raccorder les câbles



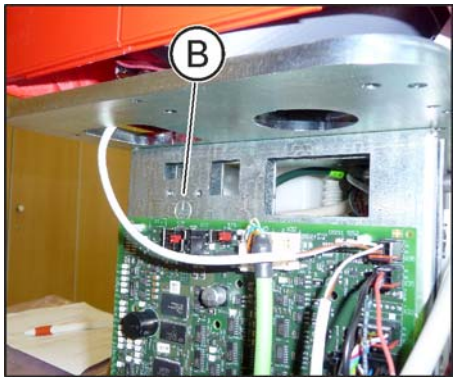
1. Faites passer les câbles **L276**, **L277** ou **L405**, **L272** et le conducteur de protection dans le groupe d'eau.



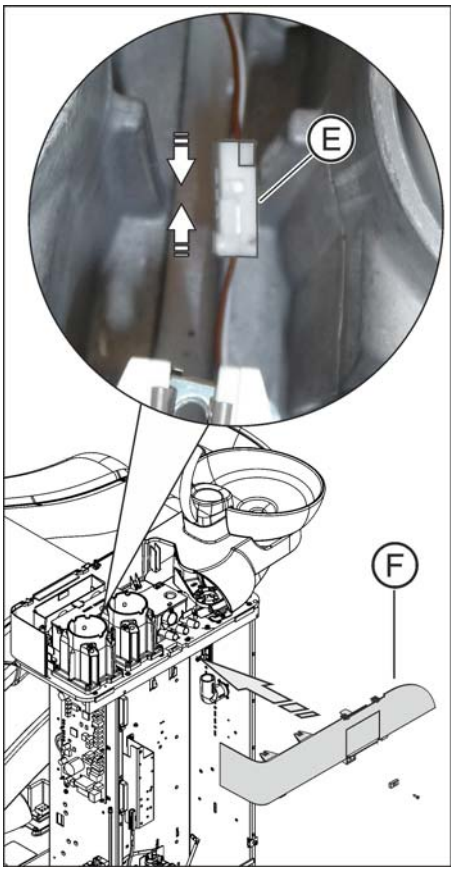
2. Montez un noyau de ferrite (A)* sur le câble **L276**, à une distance d'environ 10 cm du connecteur **X7**.
*Le noyau de ferrite est compris dans l'étendue de livraison.



3. Raccordez le connecteur **X7** du câble **L276** à l'alimentation.

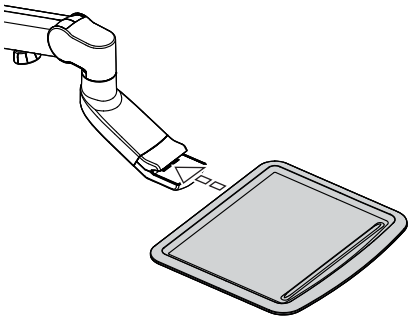


4. Vissez le câble de mise à la terre au point de terre (B).



5. Montez l'habillage (F).
6. Branchez la connexion (E).

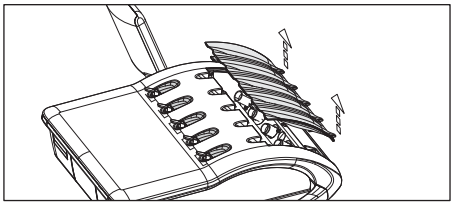
Fixation du tray



➢ Montez le tray dans le logement.
Important ! Le tray doit s'enclencher !

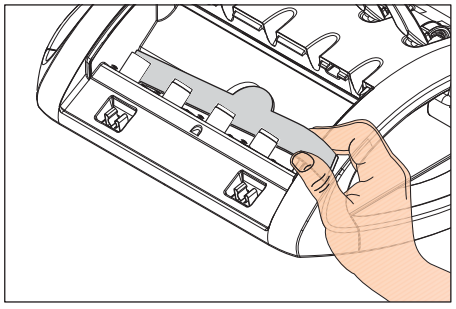
4.16.3 SINIUS CS : Monter le tray sur l'élément praticien

Ouvrir l'élément praticien

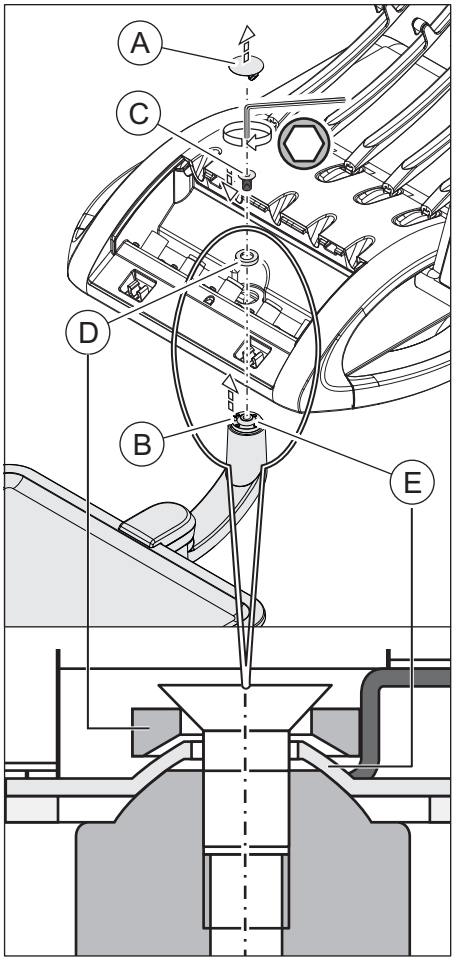


1. Retirez la garniture en caoutchouc du porte-instruments.
2. Repoussez le porte-instruments vers le haut au niveau des ergots externes et déposez-le.

Monter le tray



1. Retirez le collecteur d'huile se trouvant sous les raccords d'instruments.



2. Retirez le cache d'obturation (A).
3. Cassez l'ouverture de montage pour le bras du tray.
4. Mettez le bras du tray en place sur l'élément praticien. La tige (B) doit reposer dans le renfoncement de l'élément praticien.
5. Vissez le bras du tray par le haut à l'aide de la rondelle conique (D) et de la vis (C).

IMPORTANT
Montez la rondelle articulée (D) de manière à ce que le chanfrein soit dirigé vers le bas en direction de la partie bombée (E) du châssis.

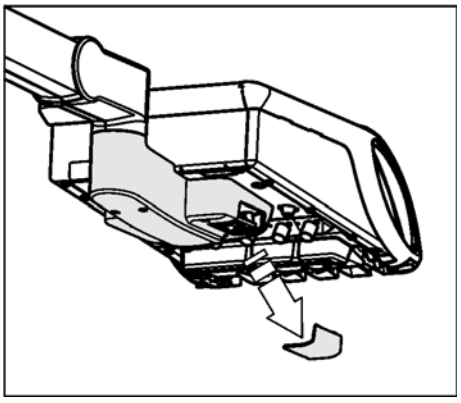
6. Mettez en place le bouchon d'obturation (A).

Fermer l'élément praticien

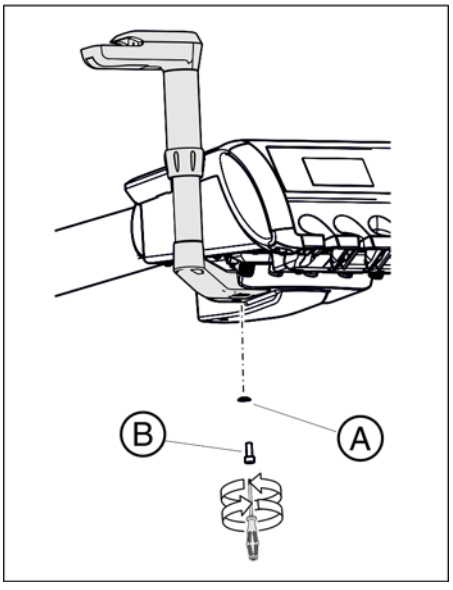
1. Fermez le repose-instruments.
2. Posez la garniture en caoutchouc sur le porte-instruments.

4.16.4 SINIUS TS : Monter le tray sur l'élément praticien

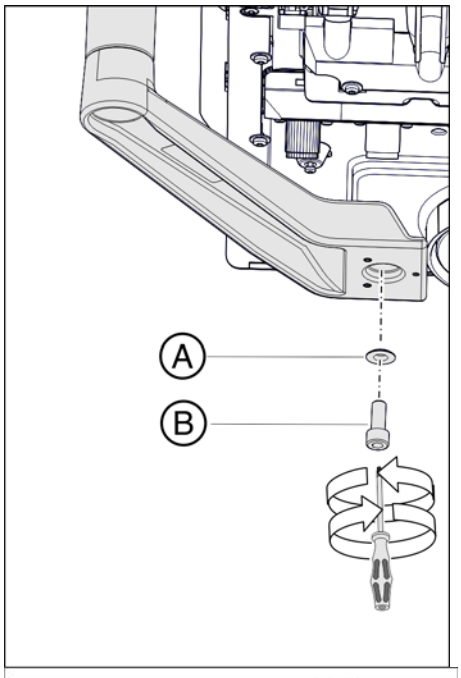
Monter le bras du tray

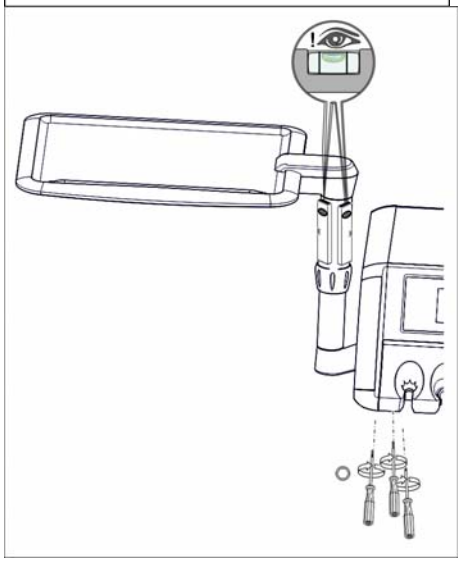


1. Retirez la plaque de recouvrement en faisant levier à l'aide d'un tournevis.

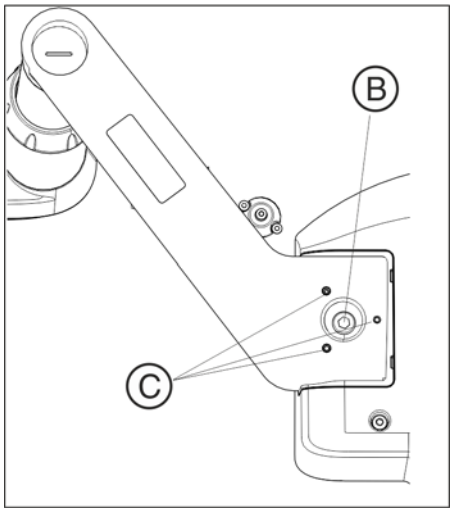


2. Vissez le bras du tray sur l'élément praticien à l'aide de la vis (B) et de la rondelle conique (A) et positionnez-le grossièrement à l'horizontale. Ne serrez pas encore la vis (B) à fond.



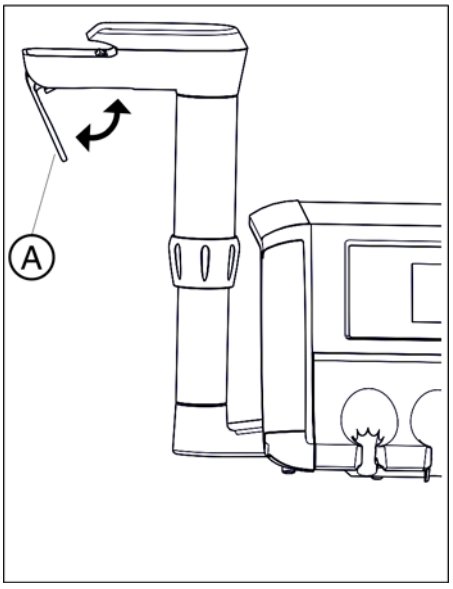


3. Montez le tray sur le bras. Voir "Monter le tray sur le bras de tray".
4. Ajustez le bras du tray à l'aide des 3 goujons filetés (C) et d'un niveau à bulle. Le tray est enclipsé.

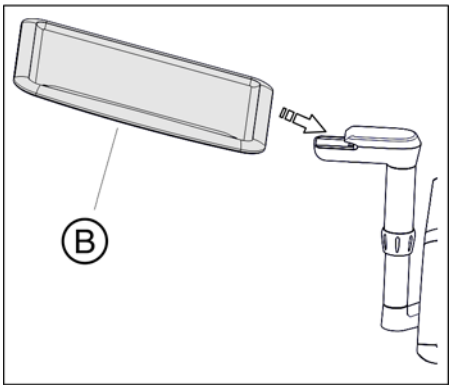


5. Serrez à fond la vis (B).

Monter le tray sur le bras de tray



1. Abaissez complètement le levier (A) puis relâchez-le pour débloquer le verrouillage du tray.

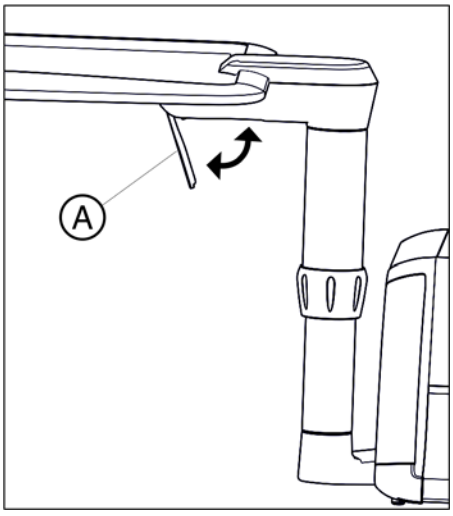


2. Placez le tray (B) dans le support. Veillez à ce que le tray s'enclenche de manière audible dans le dispositif de verrouillage.

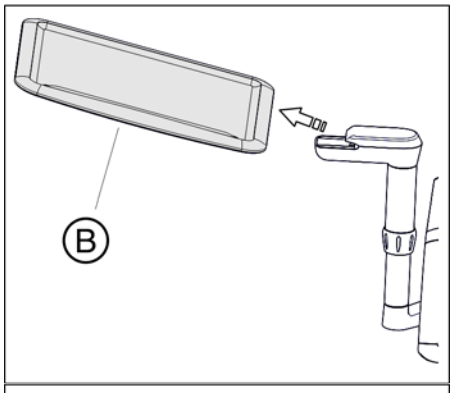
Pour changer la position du tray, par exemple, il est possible de retirer celui-ci de son support. Pour ce faire, tenez fermement le tray tout en abaissant complètement le levier (A).

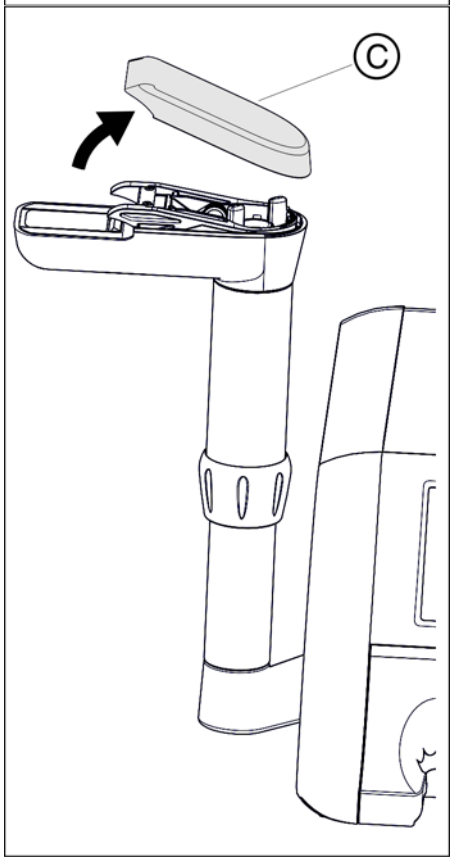
Régler la force de freinage du tray

La force de freinage du tray est réglée en usine. Ne modifiez le réglage de la force de freinage que si cela est souhaitable.

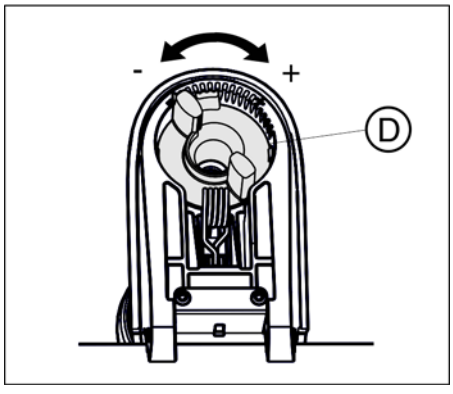


1. Tenez fermement le tray.
2. Abaissez complètement le levier (A) tout en retirant le tray (B) de son support. Relâchez ensuite le levier (A).



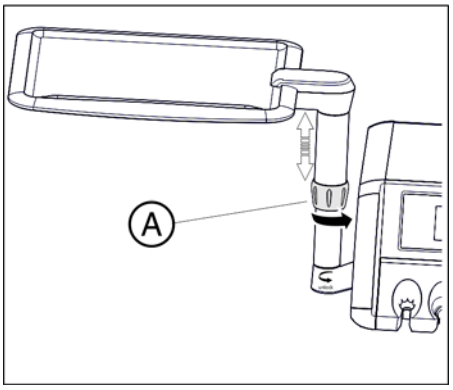


3. Déposez l'habillage (C) comme illustré sur la figure.



4. Tournez la vis de réglage (D) dans le sens + pour augmenter la force de freinage.
5. Tournez la vis de réglage (D) dans le sens - pour diminuer la force de freinage.
6. Remettez l'habillage (C) en place.
7. Remontez le tray come décrit au point "Monter le tray sur le bras de tray".

Régler la hauteur du tray



1. Desserrez la vis (A) sur 1/4 de tour dans le sens de la flèche. La vis possède un filetage à gauche.
   Le tray peut alors être réglé en hauteur.
2. Positionnez le tray à la hauteur souhaitée en enfonçant le bras du tray à la position voulue.
3. Resserrez la vis (A).

4.17 Raccorder le PC

4.17.1 Raccorder le mini PC

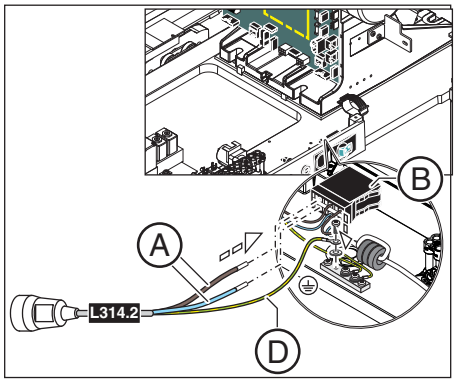
⚠ DANGER

Risque d'électrocution

L'unité de traitement doit être mise hors tension.

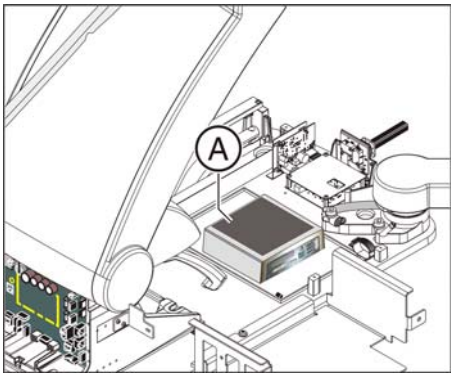
➢ Avant le montage, débranchez le connecteur **X-Main**.

Préparer le câble secteur



1. Branchez les conducteurs (A) du câble **L314.2** en respectant les couleurs des câbles déjà montés dans les bornes libres de l'interrupteur principal (B).
2. Vissez le conducteur de protection (D) du câble **L314.2** sur le bornier métallique au niveau de l'interrupteur secteur.

Mettre en place le mini PC



ATTENTION

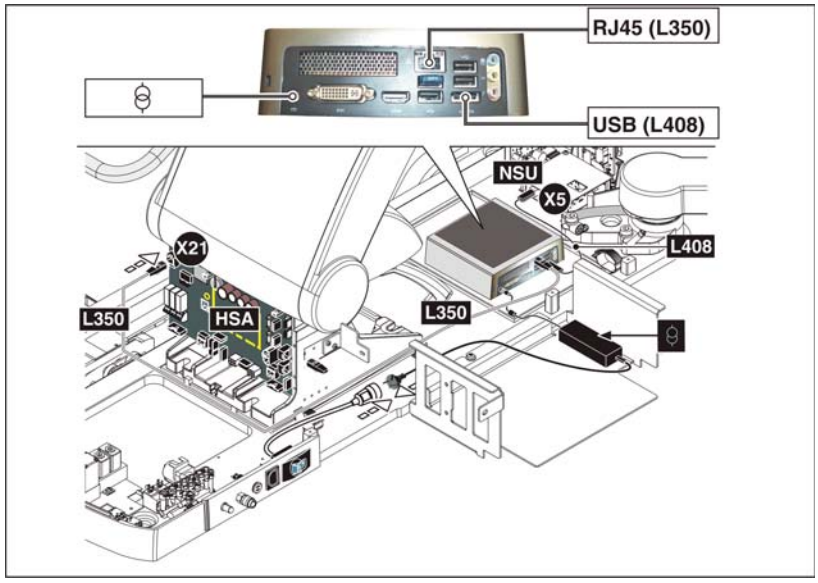
La visière peut entrer en collision avec le mini PC lors du déplacement du fauteuil vers le bas.

Le mini PC peut frotter contre la courroie.

➢ Le mini PC ne doit pas dépasser les contours.

➢ Positionnez le mini PC (A) dans le fauteuil de traitement comme indiqué.

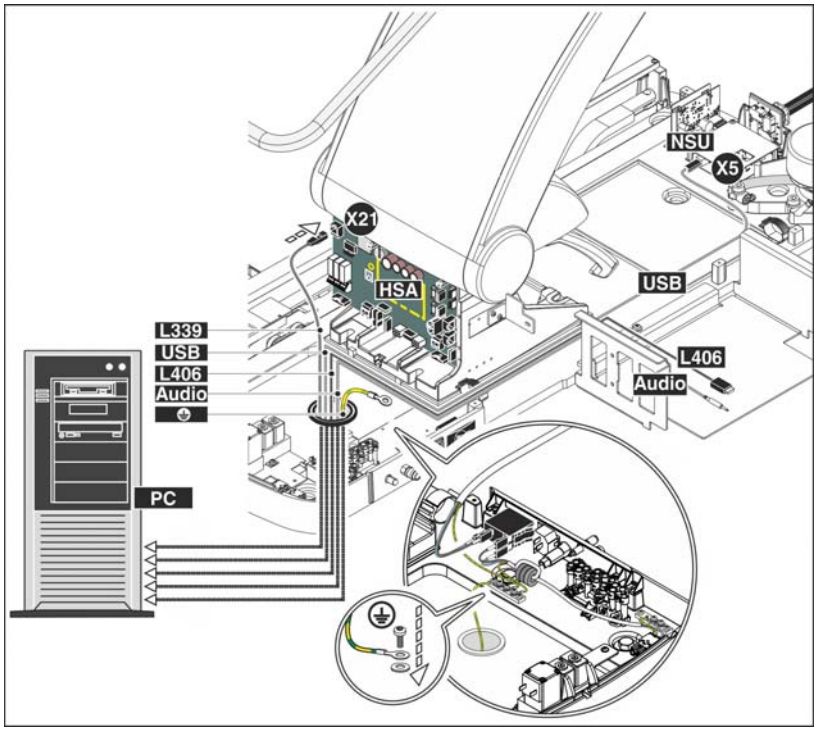
Raccorder le mini PC



1. Connectez le câble USB L408 au mini PC et au connecteur X5 de la platine NSU.
2. Connectez le câble L350 au mini PC et au connecteur X21 de la platine HSA.
3. Placez le bloc-secteur comme indiqué et raccordez-le au connecteur secteur.

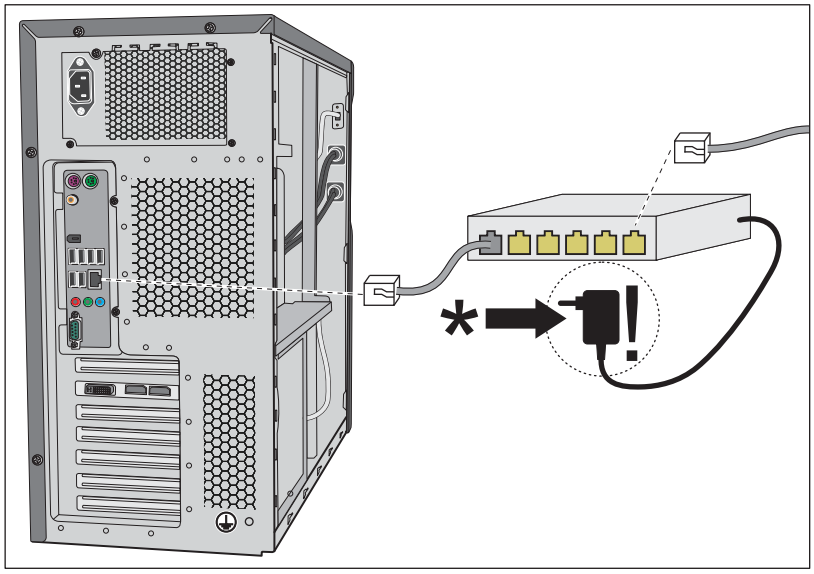
Le mini PC doit être configuré avant le montage final de l'unité de traitement.

4.17.2 Raccorder le PC externe



✓ **PRUDENCE !** Le PC doit être installé à une distance minimale de 1,50 mètres du patient (unité de traitement). Il ne se trouve donc pas dans l'environnement du patient.

1. Faites passer les câbles L339, L406, USB, Audio et le conducteur de protection à travers la goulotte jusqu'à l'emplacement du PC.
2. Vissez le raccordement du conducteur de protection sur le bornier métallique au niveau de l'interrupteur secteur.
3. Raccordez le câble USB au PC et avec le connecteur X5 à la platine NSU (respecter le sens d'enfichage, connecteur USB de type B à NSU).
4. Faites passer le câble **audio** et le câble HDMI L406 dans la zone entre le groupe d'eau et le fauteuil.
5. Raccordez le câble L339 au PC et avec le connecteur X21 sur la platine HSA.



⚠ PRUDENCE

Les appareils supplémentaires doivent satisfaire aux normes en vigueur

Si vous utilisez des appareils informatiques supplémentaires (p. ex. un commutateur Ethernet, un concentrateur Ethernet, un convertisseur Ethernet), ces appareils ainsi que leur blocs d'alimentation doivent être conformes à la norme CEI 60950-1 ou CEI 60601-1. Voir aussi Modifications et extensions sur l'appareil [→ 8]

4.18 Installation du moniteur

4.18.1 Installation sur l'adaptateur pour moniteur

Préparation

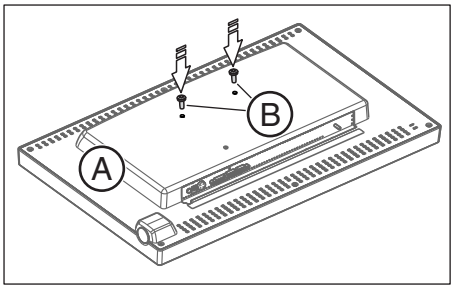
IMPORTANT

Utiliser les vis adéquates

Selon la variante, la fixation sur la barre d'assemblage s'effectue au moyen de deux jeux de vis de longueurs différentes.

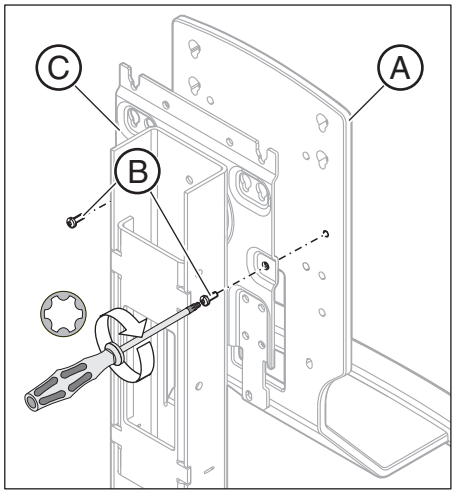
Variante 1 : Le moniteur est monté **sans** poignée de moniteur optionnelle.
Utilisez les vis M4 x 12 livrées avec le moniteur.

Variante 2 : Le moniteur est monté **avec** poignée de moniteur optionnelle.
Utilisez les vis M4 x 16 livrées avec la poignée du moniteur.



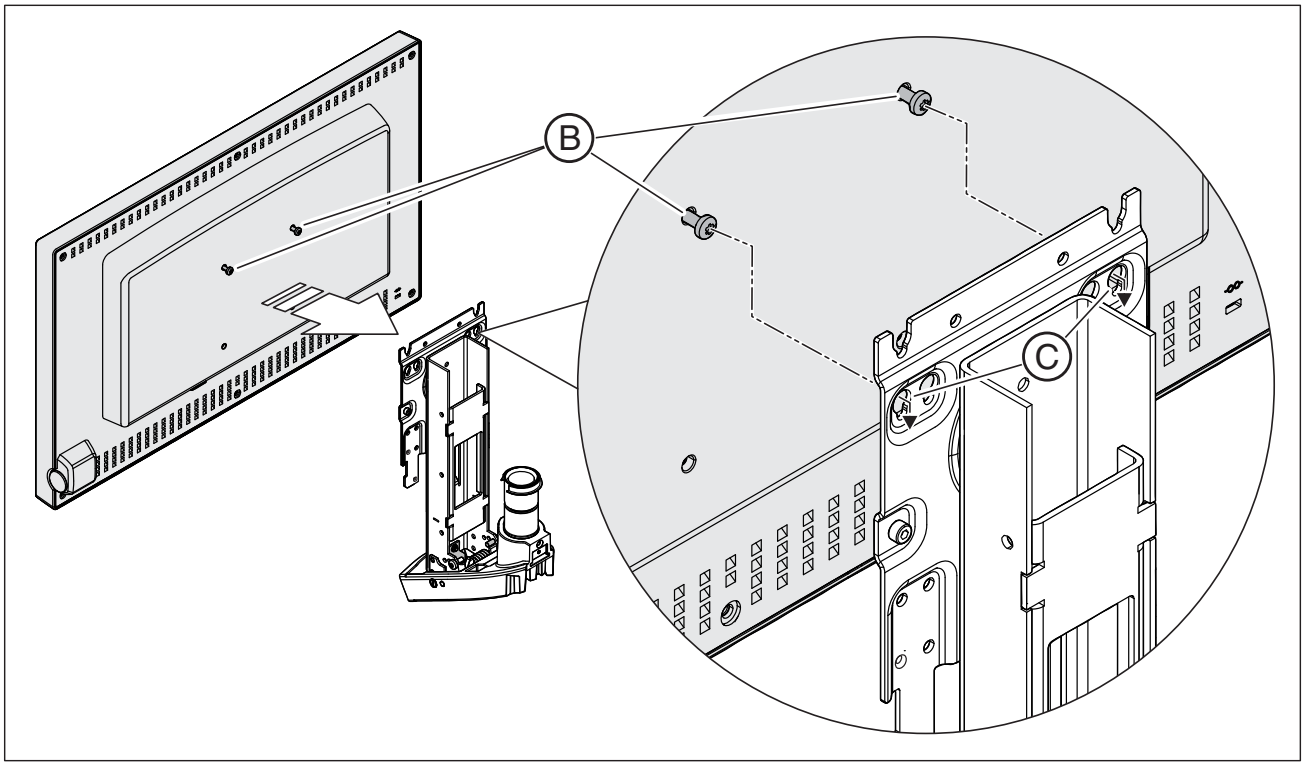
1. Déballez le moniteur (A).
2. Sélectionnez les vis adéquates.
3. Au dos du moniteur (A), vissez à moitié une vis adéquate (B) dans chacun des deux taraudages supérieurs.

En option : Monter la poignée du moniteur

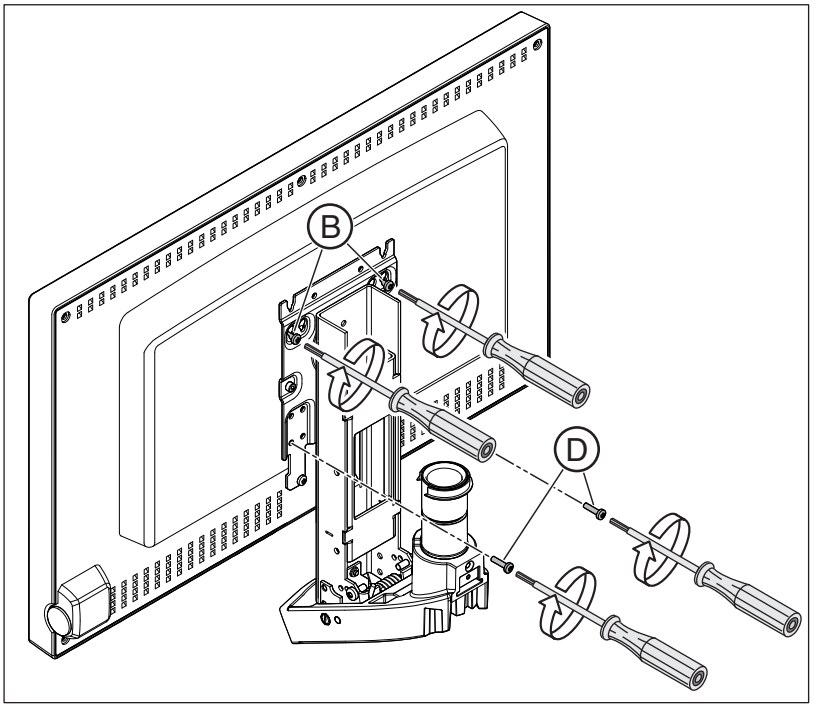


➢ Vissez la poignée du moniteur (A) à l'aide de deux vis M4 X 6 (B) sur la tôle de maintien (C).

Fixer le moniteur

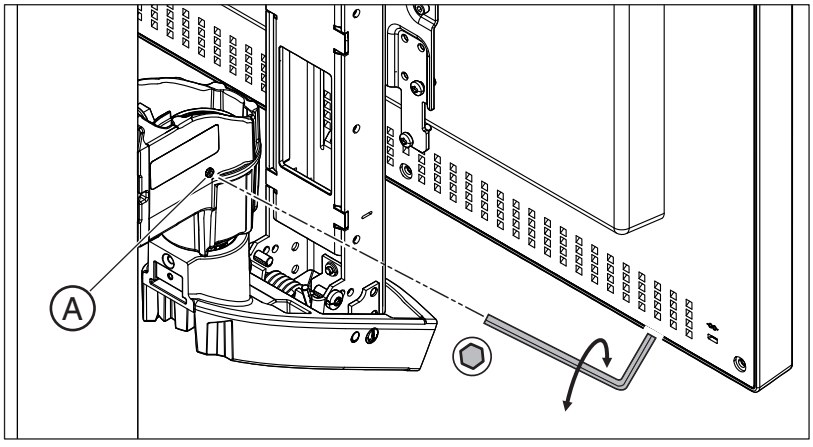


1. Accrochez le moniteur par les vis (B) dans les logements (C) de la plaque d'adaptation.

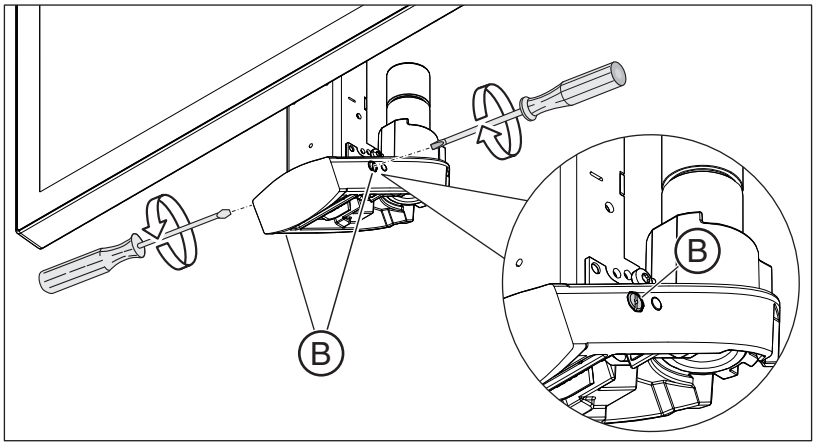


2. Vissez le moniteur à l'aide des vis (B) ainsi que des vis supplémentaires aux positions extérieures (D).

Régler les freins

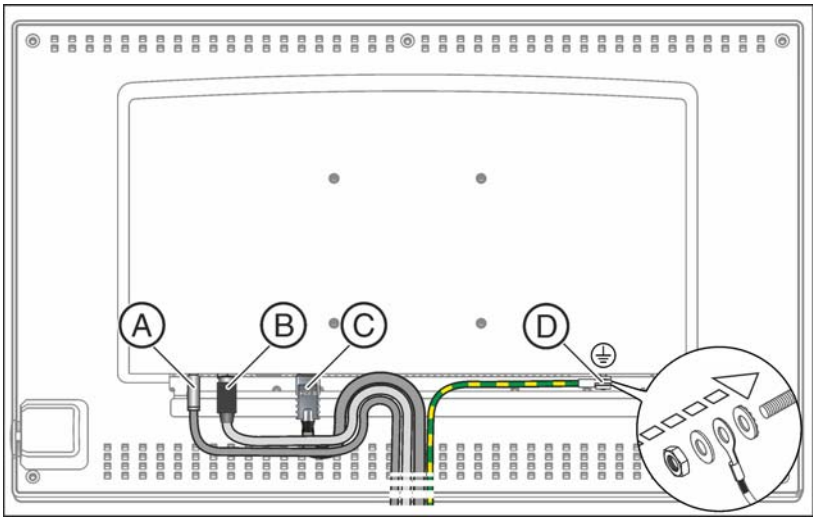


1. Réglez la force de freinage pour la rotation du moniteur au niveau de la vis (A).



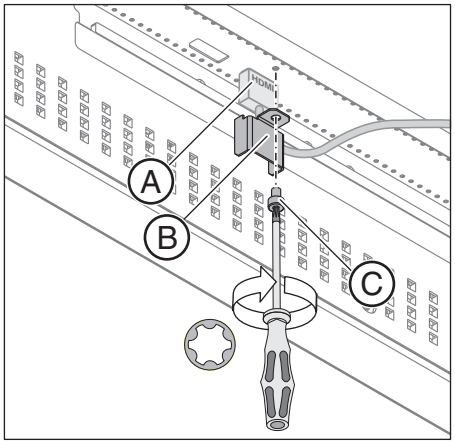
2. Réglez la force de freinage pour l'angle d'inclinaison du moniteur au niveau des vis (B).

Raccorder les câbles



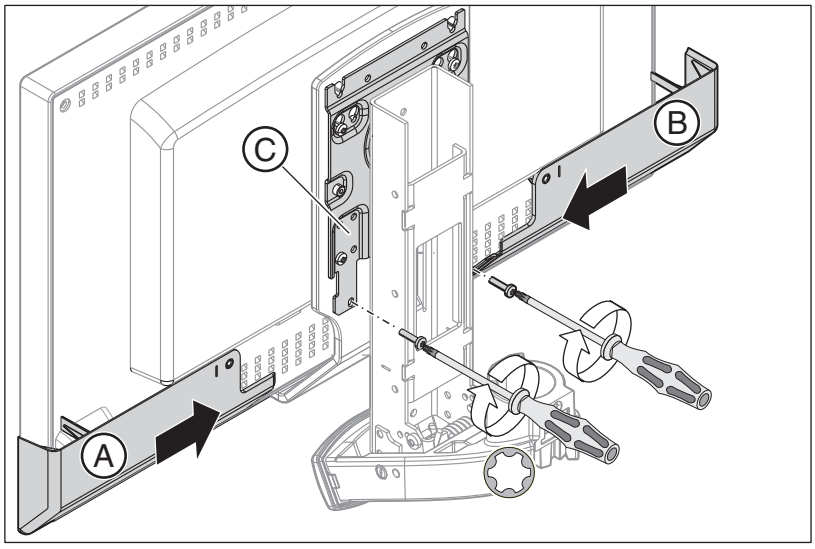
1. Branchez le connecteur du câble audio (câble **L272**) dans la douille (A).
2. Enclenchez le connecteur d'alimentation en tension (câble **L209**) dans la douille (B).
3. Branchez le câble **L403** (câble HDMI) dans la douille (C).
4. Fixez le conducteur de protection sur le moniteur à l'endroit repéré par le symbole correspondant (D).

Monter la tôle de maintien

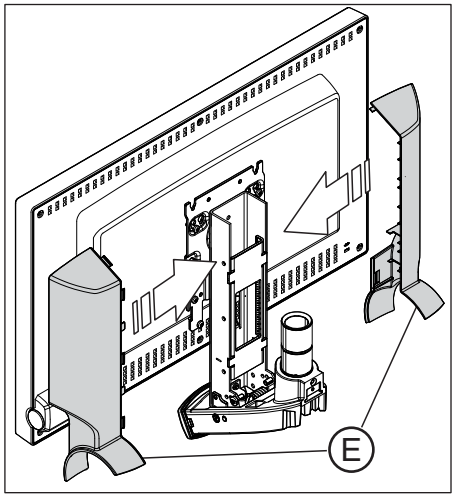


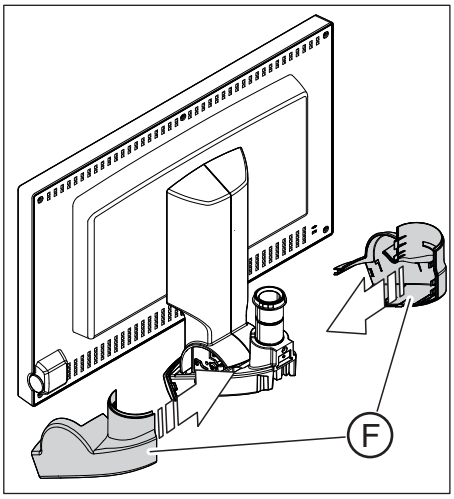
1. Fixez le connecteur **HDMI** (A) avec la tôle de maintien (B).
2. Pour ce faire, vissez la tôle de maintien (B) à l'aide de la vis (C).

Monter l'habillage

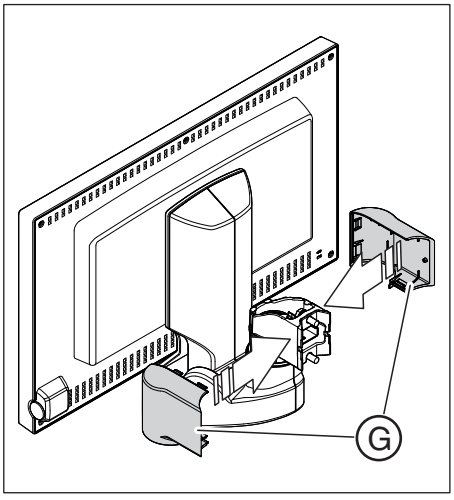


1. Vissez chacun des deux caches (A) et (B) au moyen d'une vis sur la plaque d'adaptation (C).
2. Mettez en place les habillages (E).

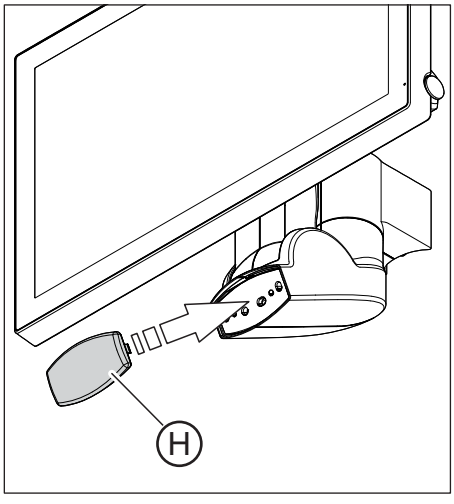




3. Mettez en place les habillages (F).



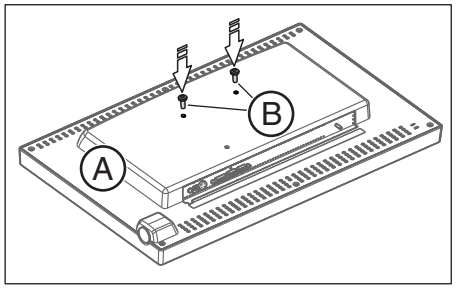
4. Mettez en place les habillages (G).



5. Mettez en place l'habillage (H).

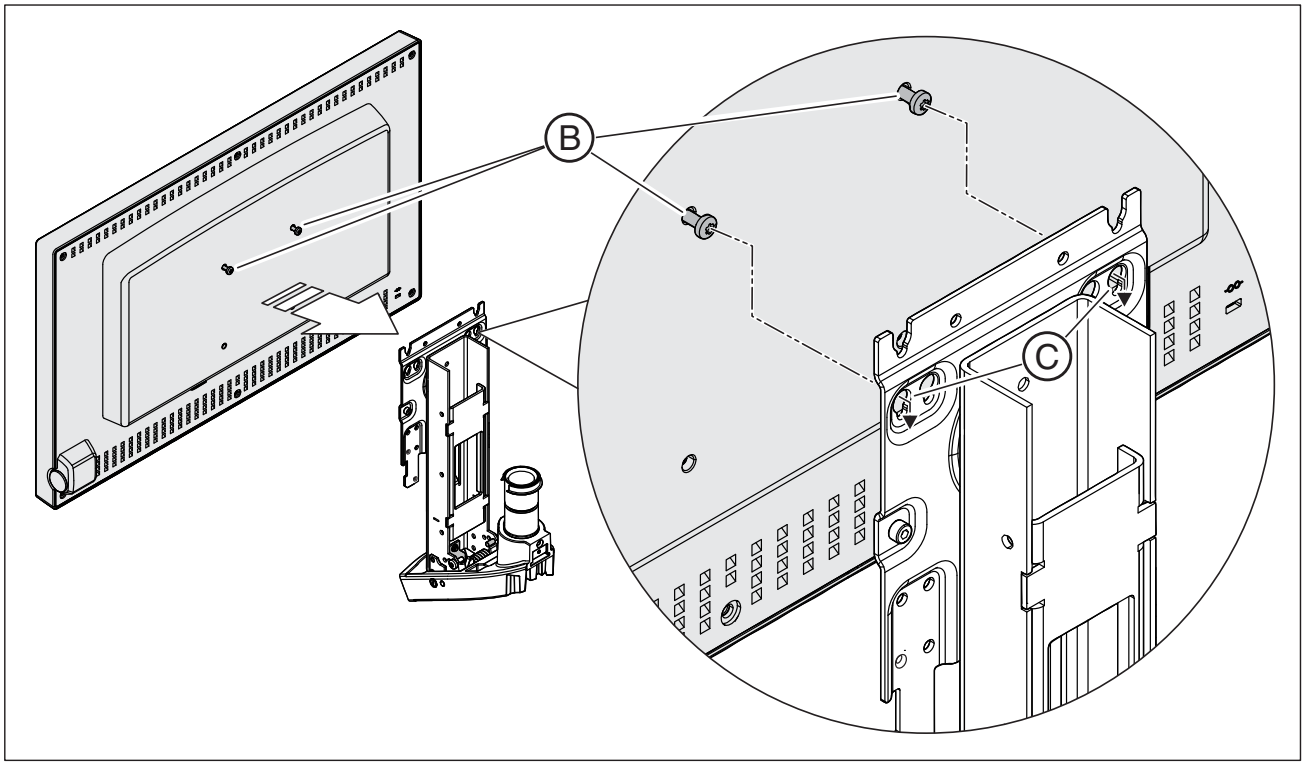
4.18.2 Installation sur le bras-support du tray

Préparation

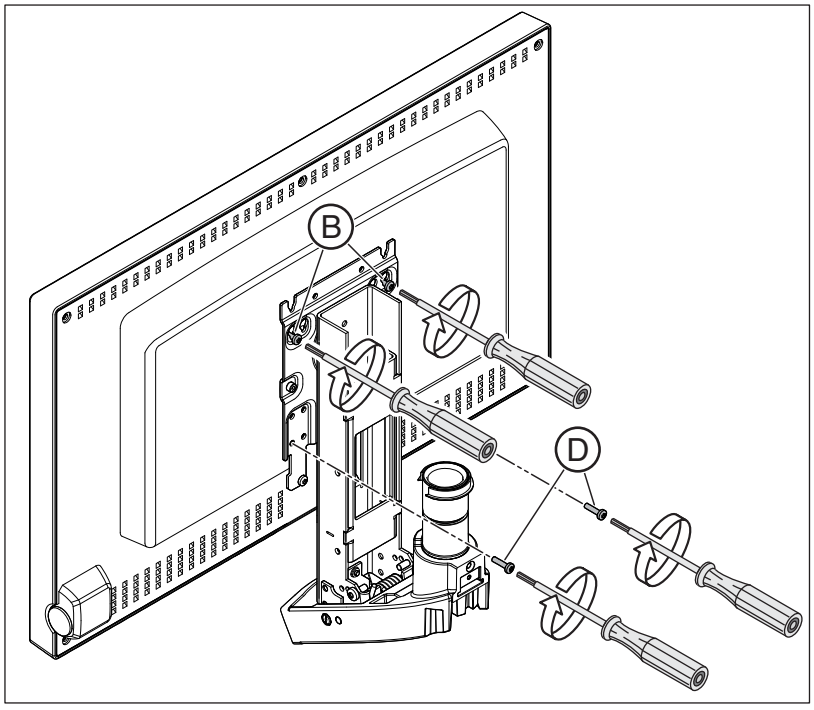


1. Déballez le moniteur (A).
2. Au dos du moniteur (A), vissez à moitié une vis M4 x12 (B) dans chacun des deux taraudages supérieurs.

Fixer le moniteur

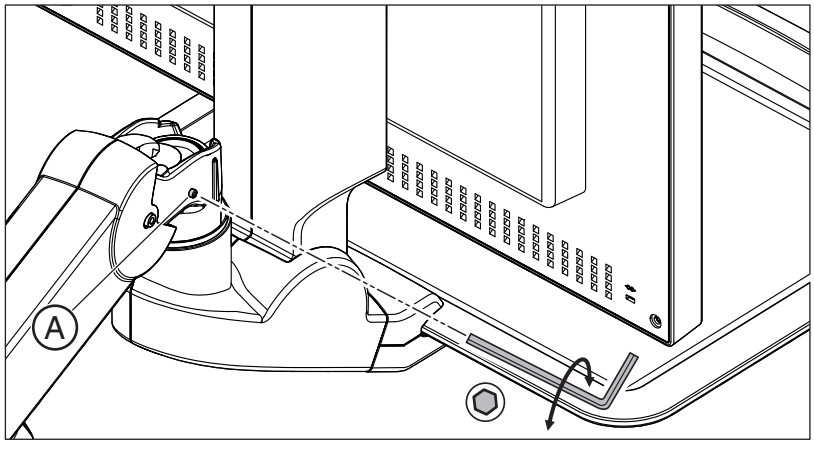


1. Accrochez le moniteur par les vis (B) dans les logements (C) de la plaque d'adaptation (la figure représente la version avec poignée de moniteur optionnelle (A)).

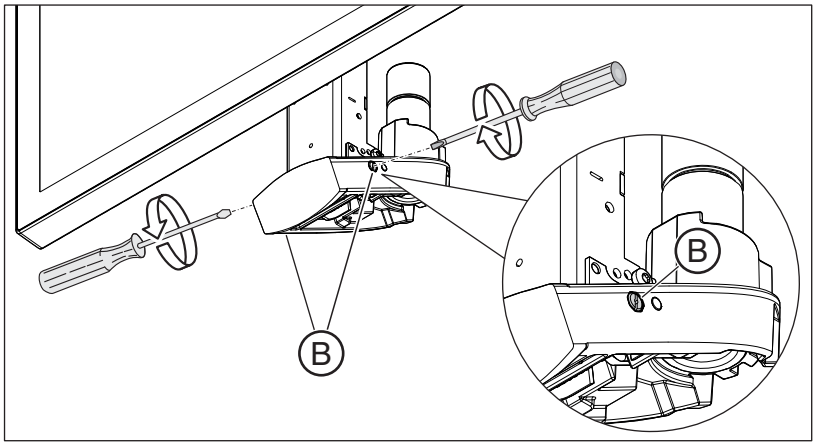


2. Vissez le moniteur à l'aide des vis M4 x 12 (B) ainsi que des vis supplémentaires aux positions extérieures (D).

Régler les freins

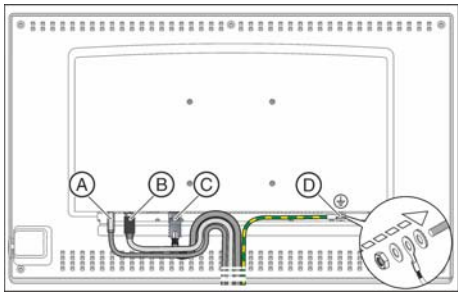


1. Réglez la force de freinage pour la rotation du moniteur au niveau de la vis (A).



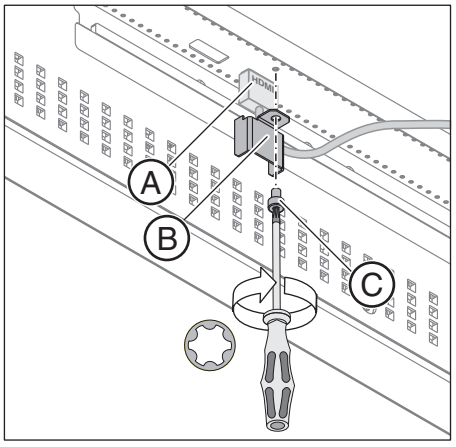
2. Réglez la force de freinage pour l'angle d'inclinaison du moniteur au niveau des vis (B).

Raccorder les câbles

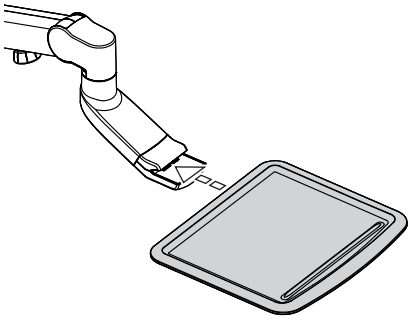


1. Branchez le connecteur du câble audio (câble **L272**) dans la douille (A).
2. Enclenchez le connecteur d'alimentation en tension (câble **L276**) dans la douille (B).
3. Branchez le câble **L405** (câble HDMI) dans la douille (C).
4. Fixez le conducteur de protection sur le moniteur à l'endroit repéré par le symbole correspondant (D).
5. Posez les câbles en formant des boucles.

Monter la tôle de maintien



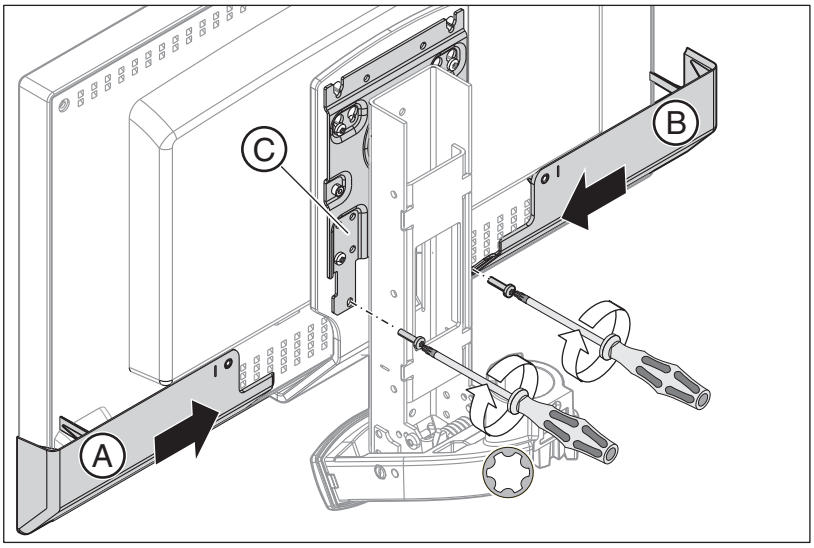
1. Fixez le connecteur **HDMI** (A) avec la tôle de maintien (B).
2. Pour ce faire, vissez la tôle de maintien (B) à l'aide de la vis (C).



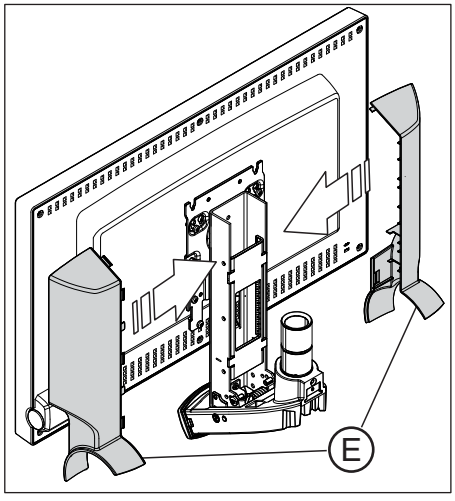
Fixation du tray

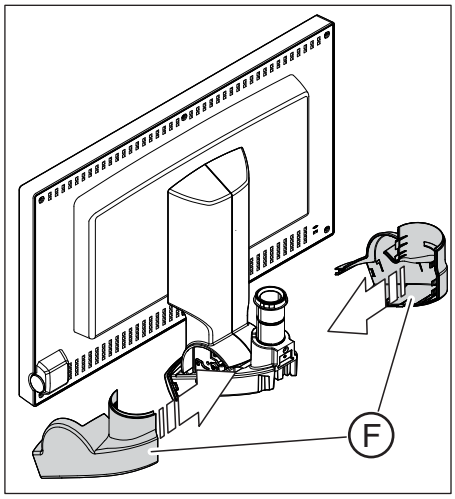
➢ Montez le tray dans le logement.
Important ! Le tray doit s'enclencher !

Monter l'habillage

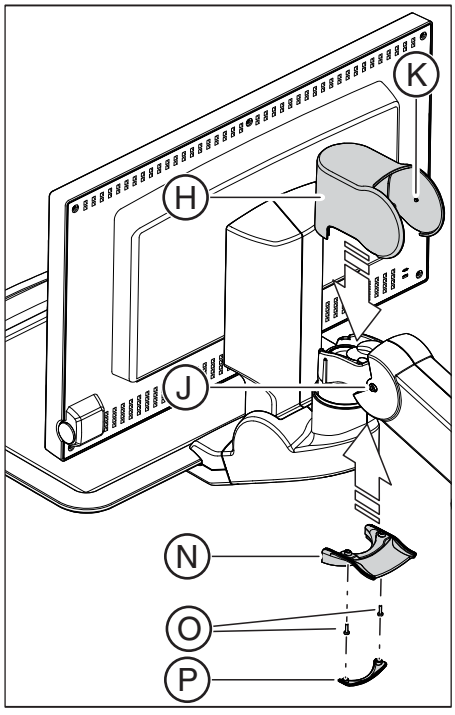


1. Vissez chacun des deux caches (A) et (B) au moyen d'une vis sur la plaque d'adaptation (C).
2. Mettez en place les habillages (E).





3. Mettez en place les habillages (F).



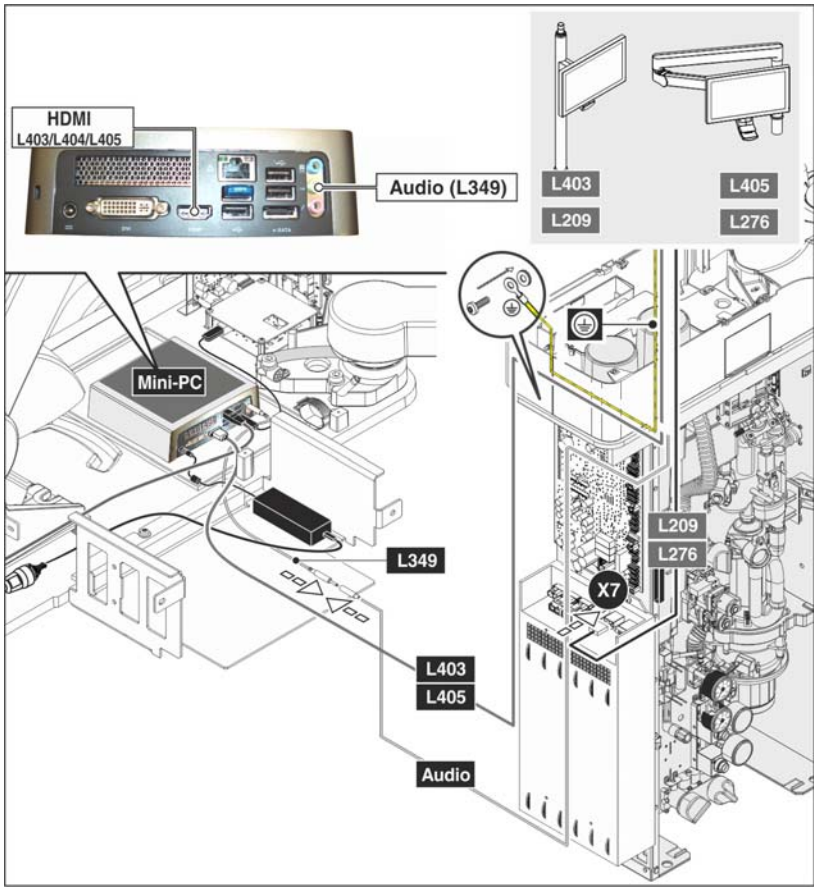
4. Mettez en place l'habillage (H). Veillez à ce que les ergots (K) s'enclenchent dans les trous (J).
5. Mettez en place l'habillage (N).
6. Vissez les deux vis (O).
7. Mettez en place le cache de protection (P).

4.18.3 Raccorder le moniteur

Généralités

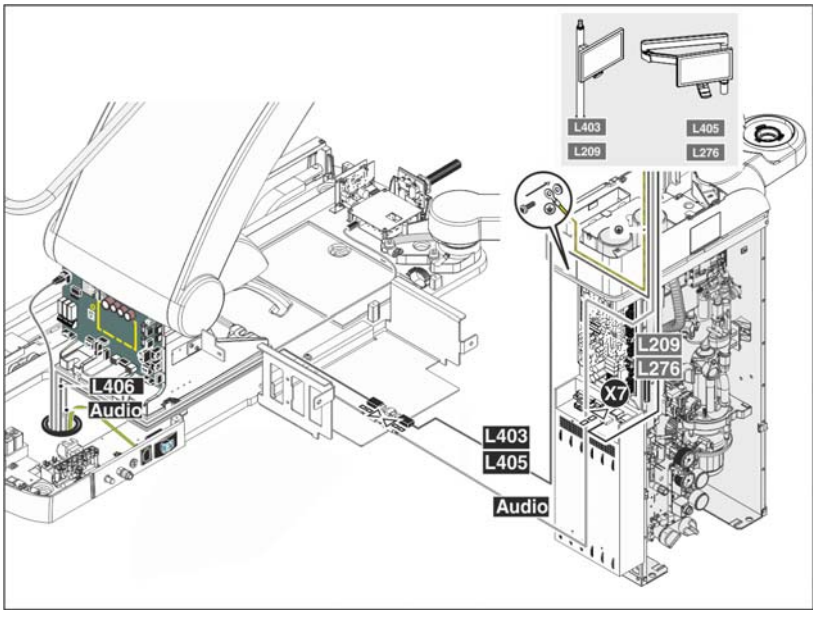
- Les câbles doivent être posés de manière à éviter toute contrainte mécanique !
- La pose des câbles doit être effectuée avec le plus grand soin. Les câbles sont très fragiles et ne doivent en aucun cas être pliés ou tordus !
- Les câbles ne doivent pas s'entrecroiser.

Raccorder le moniteur au mini PC



1. Raccordez le conducteur de protection au groupe d'eau. Veillez à ce que la rondelle de contact ne tombe pas.
2. Branchez le câble d'alimentation (**L209** / **L276**) à la prise **X7** de la platine **PS**.
3. Faites passer le câble audio (**L272** / **L275**) dans la zone entre le groupe d'eau et le fauteuil.
4. Connectez le câble audio **L349** au mini PC et au câble audio du moniteur (**L272** / **L275**).
5. Connectez le câble HDMI (**L403** / **L405**) du moniteur au mini PC.

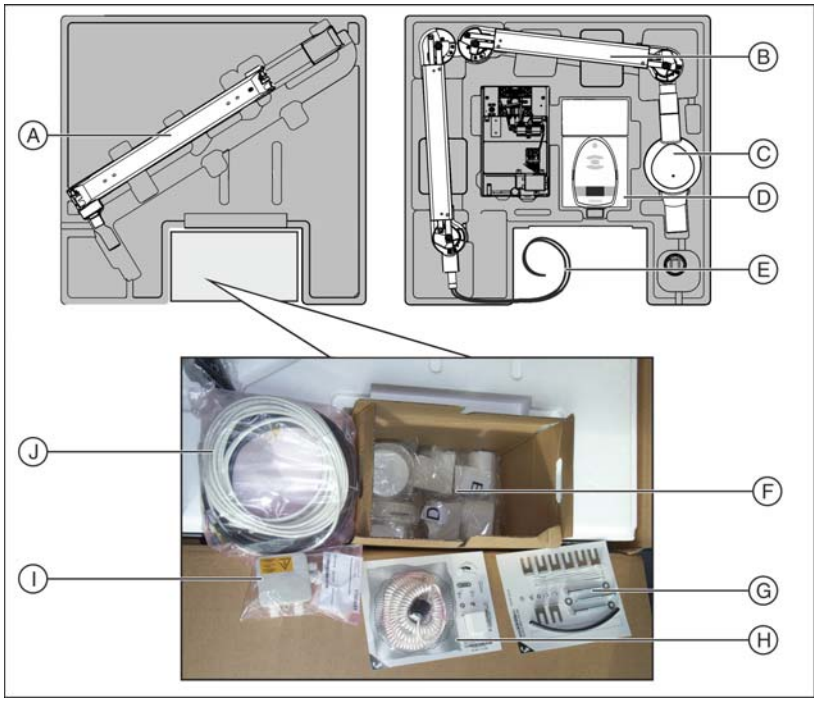
Raccorder le moniteur au PC externe



1. Raccordez le conducteur de protection au groupe d'eau. Veillez à ce que la rondelle de contact ne tombe pas.
2. Branchez le câble d'alimentation (**L209** / **L276**) à la prise **X7** de la platine **PS**.
3. Faites passer le câble audio (**L272** / **L275**) dans la zone entre le groupe d'eau et le fauteuil.
4. Connectez le câble audio du moniteur (**L272** / **L275**) au câble audio **L349** du PC.
5. Connectez le câble HDMI (**L403** / **L405**) du moniteur au câble HDMI **L406** du PC via l'adaptateur.

4.19 Installer HELIODENT Plus sur la barre d'assemblage du scialytique

4.19.1 Étendue de la livraison



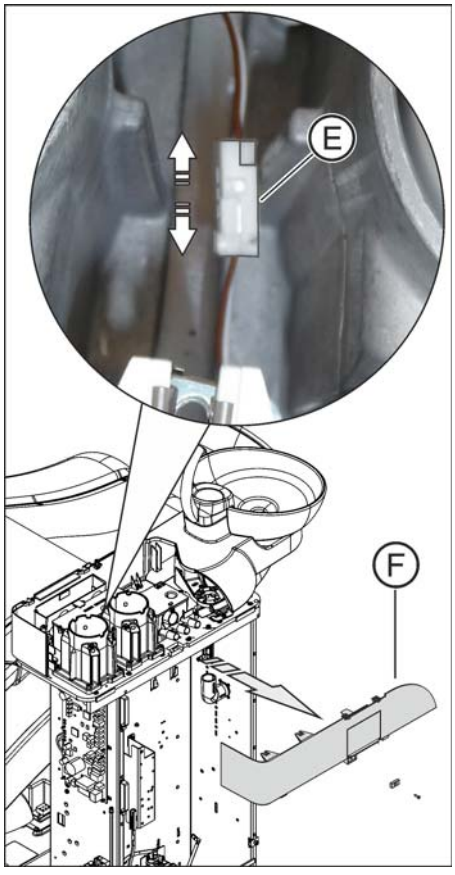
A	Bras-support pour le montage sur la barre d'assemblage	F	Pièces d'habillage pour le bras articulé et le bras-support
B	Bras articulé (monté sur le tube radiogène)	G	Matériel de montage pour l'adaptateur mural
C	Tube radiogène	H	Kit pour commande manuelle
D	Adaptateur mural	I	Boîte de raccordement
E	Câble du tube radiogène **L1** pour HELIODENT Plus modèle plafonnier / modèle sur unit Se compose du câble du tube radiogène et du câble de mise à la terre raccordé au tube radiogène.	J	Câble du tube radiogène **L7** pour HELIODENT Plus modèle plafonnier / modèle sur unit Se compose du câble du tube radiogène et du câble de mise à la terre Liaison vers l'adaptateur mural Longueur 10 m

4.19.2 Installer la barre d'assemblage (si ce n'est pas déjà fait)

Explication

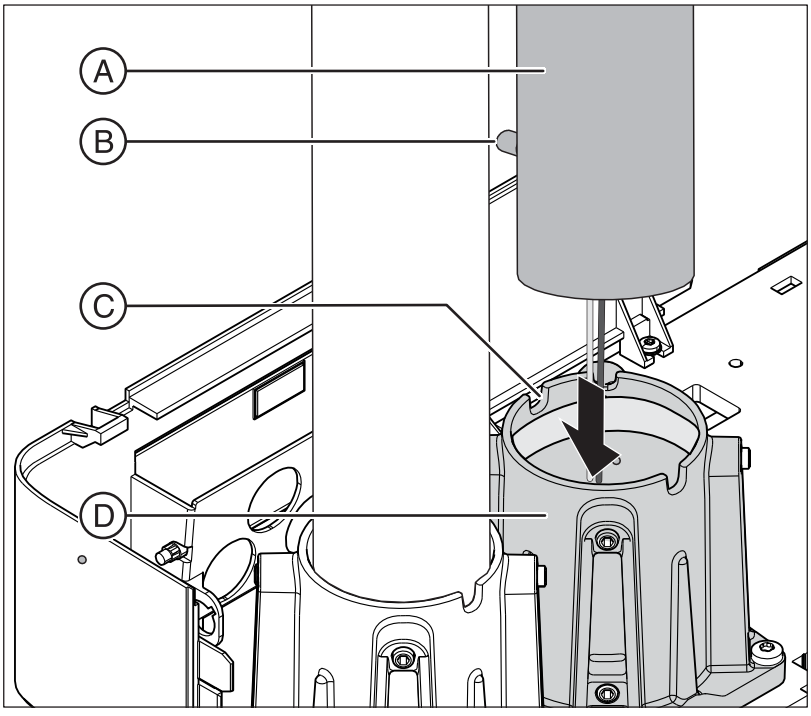
En cas de montage d'une unité de traitement sans scialytique (avec ou sans moniteur), il existe une barre d'assemblage raccourcie spécifique pour le montage de l'Heliodent.

C'est cette barre d'assemblage raccourcie qu'il faut installer.



Installation

1. Débranchez la connexion (E).
2. Déposez l'habillage (F).

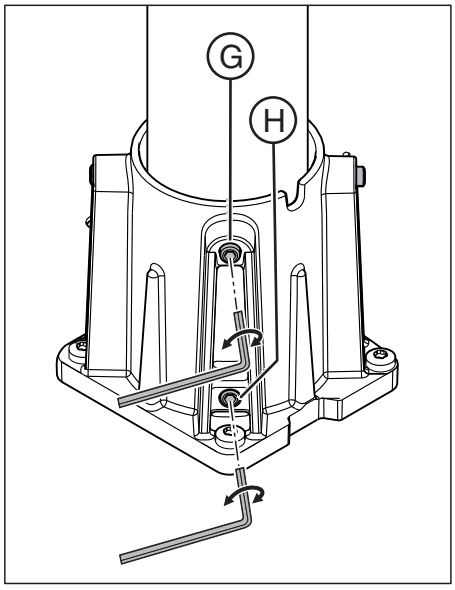


3. Emmanchez la barre d'assemblage (A) jusqu'en butée dans le manchon de support (D). Veillez à ce que l'ergot (B) soit logé dans la rainure (C).

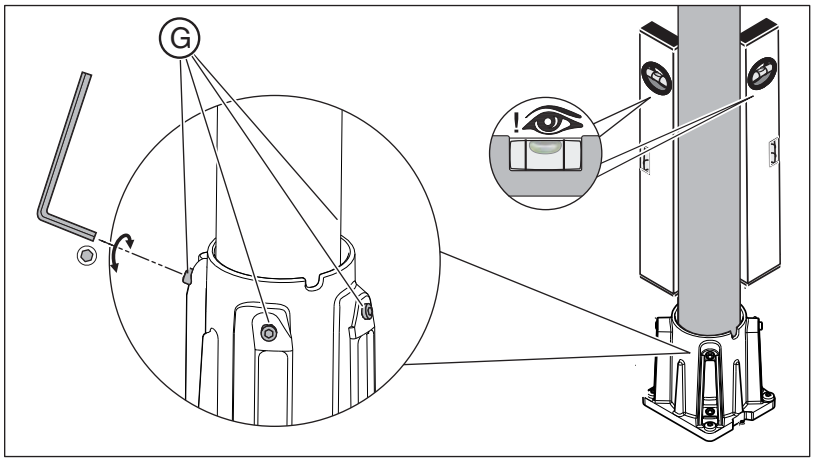
⚠ PRUDENCE

Fiabilité de fonctionnement

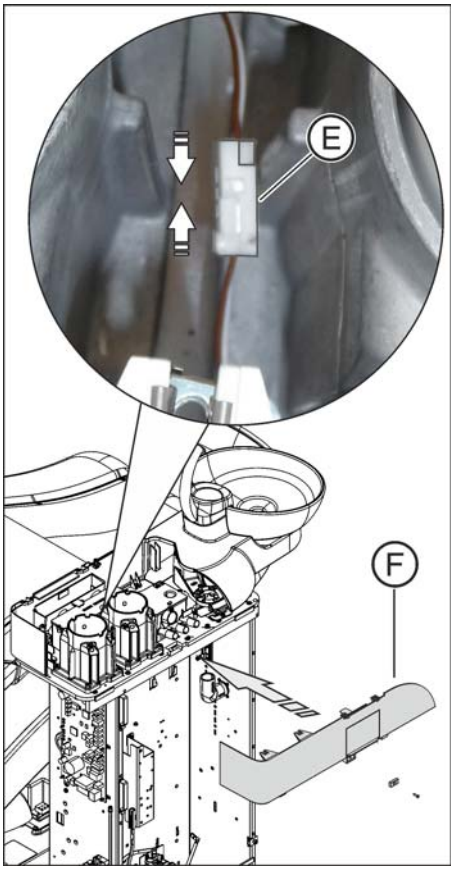
Pour garantir un fonctionnement sûr et sans défaut des appareils raccordés, il importe de ne pas retirer l'ergot (B) de la barre d'assemblage (A) et de le loger dans la rainure (C).



4. Fixez légèrement la barre d'assemblage à l'aide des 4 vis d'ajustage (G).
5. Vissez la barre d'assemblage à l'aide des 2 tiges filetées (H).



6. Mettez la barre d'assemblage d'aplomb à l'aide des 4 vis d'ajustage (G) et d'un niveau à bulle. Pour ce faire, utilisez une clé mâle à six pans coudée de 4 mm.
7. Serrez à fond les 4 vis d'ajustage (G).
8. Montez l'habillage (F).
9. Branchez la connexion (E).

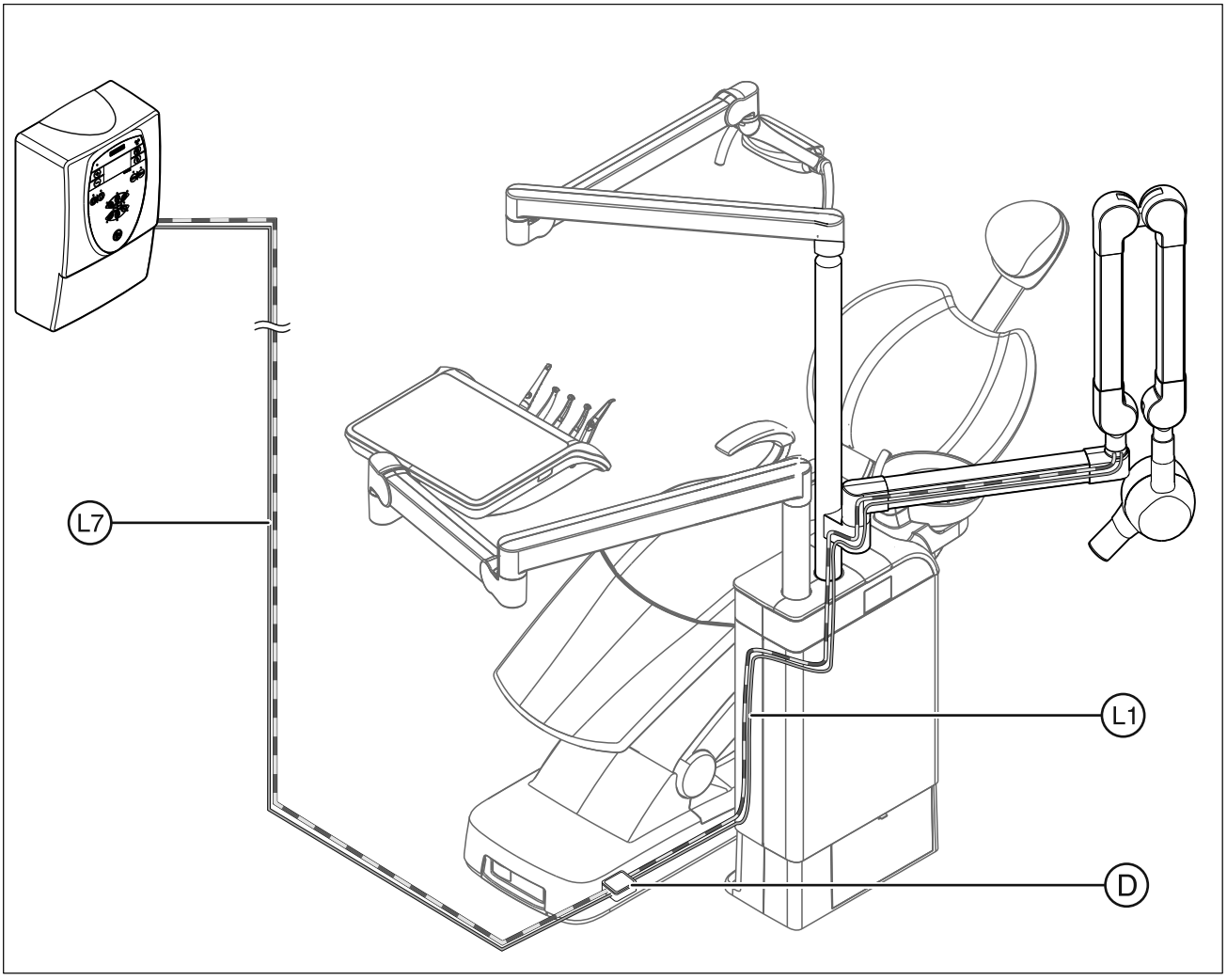


4.19.3 Monter l'adaptateur mural Heliodent Plus

➢ Montez l'adaptateur mural Heliodent Plus conformément aux instructions de montage Heliodent Plus (REF 62 14 980).

4.19.4 Poser le câble du tube radiogène L7 depuis l'adaptateur mural jusqu'à l'unité de traitement

Explication



- Le câble du tube radiogène **L7** avec câble de mise à la terre est utilisé pour réaliser une liaison entre l'adaptateur mural et la boîte de raccordement dans l'unité de traitement (D).
- Les câbles **L7** et **L1** du tube radiogène sont reliés ensemble dans la boîte de raccordement (D).

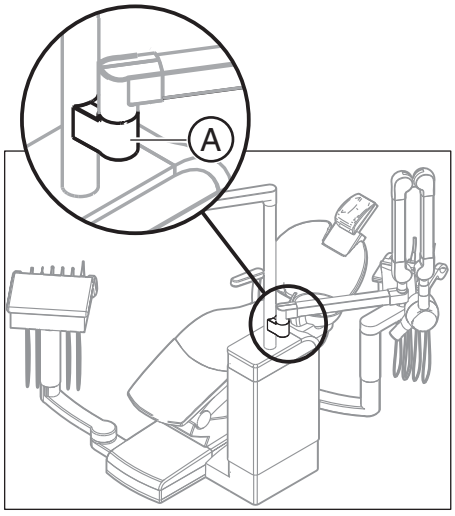
Conditions

- Le câble du tube radiogène **L7** doit être monté dans une goulotte encastrée ou apparente.

IMPORTANT

Le fonctionnement risque d'être perturbé si le câble du tube radiogène de l'HELIODENT^{Plus} est posé avec un câble USB ou avec un câble HDMI !

- ➢ Ne posez pas le câble du tube radiogène de l'HELIODENT^{PLUS} dans la même gaine d'installation que les câbles USB ou HDMI.
- ➢ Si nécessaire, prévoyez une gaine d'installation séparée ou posez le câble du tube radiogène de l'HELIODENT^{Plus} au-dessus du plancher dans une goulotte.



⚠ PRUDENCE

Risque pour le patient

Une position incorrecte de la barre d'assemblage de l'HELIODENT^{Plus} peut présenter un risque pour le patient.

- ➢ Montez la barre d'assemblage de l'HELIODENT^{Plus} uniquement dans la position indiquée (A) (adaptateur du bras support dirigé en sens contraire de l'unité de traitement.).
  Voir également le point "Installer la barre d'assemblage" à ce propos.

Pose

- ➢ Posez le câble du tube radiogène **L7** depuis l'adaptateur mural jusqu'à l'unité de traitement.

4.19.5 Raccorder le câble secteur à l'adaptateur mural

IMPORTANT

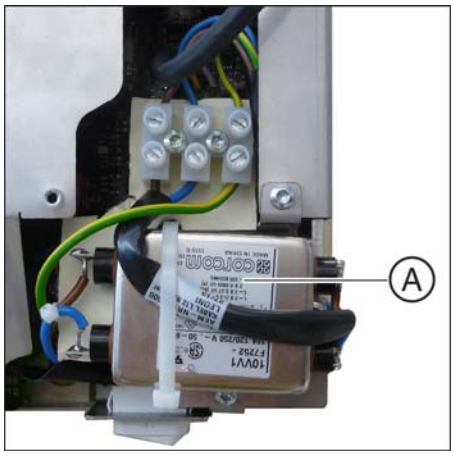
L'HELIODENT^{PLUS} convient uniquement pour un raccordement fixe.

ATTENTION

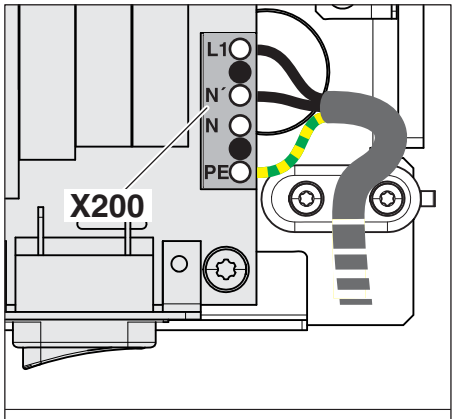
L'HELIODENT ^{PLUS} doit **uniquement être raccordé sous une tension de 200 - 240 V** (raccordement monophasé ou biphasé). Un transformateur est nécessaire pour toutes les autres tensions.

Préparer l'adaptateur mural pour un raccordement biphasé (uniquement pour raccordement biphasé)

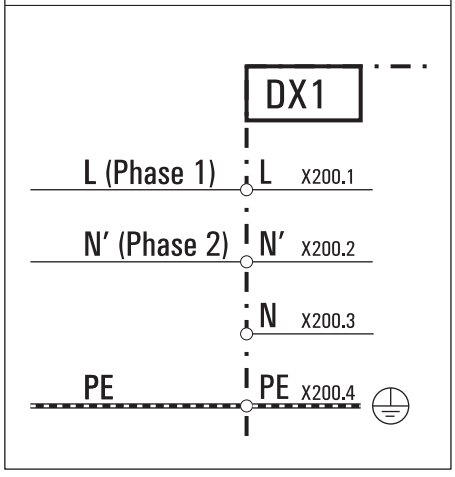
L'adaptateur mural est préparé en usine pour un raccordement monophasé. Exécutez les étapes suivantes uniquement en cas d'utilisation d'un raccordement biphasé.



1. Dévissez le filtre secteur (A).

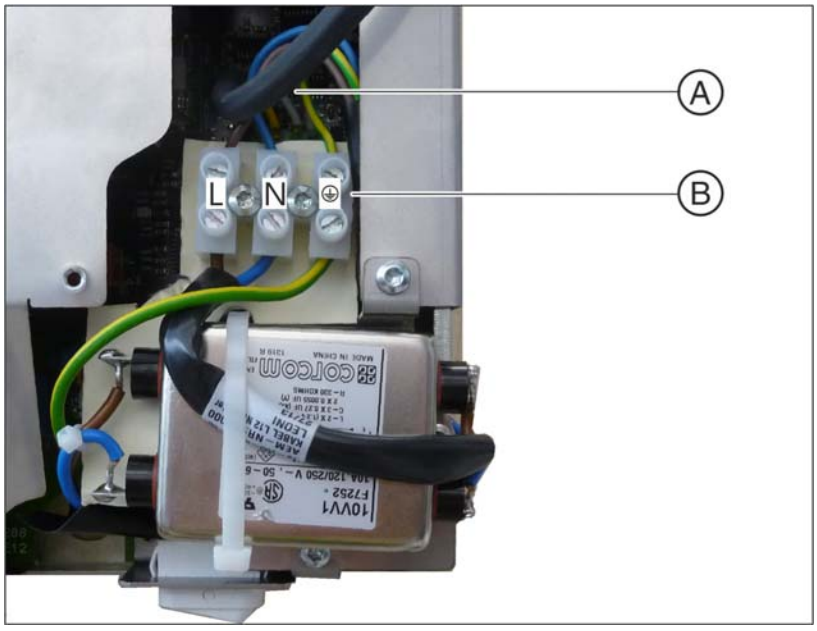


2. Au niveau de la borne **X200** sur la platine **DX1**, déplacez le câble **(N)** de **X200.3** vers **X200.2 (N')**.
   - L'affectation de la borne **X200** est alors la suivante :
     X200.1 : L1 (phase 1)
     X200.2 : N‘ (phase 2)
     X200.3 : N (ne pas utiliser)
     X200.4 : PE
3. Revissez le filtre secteur (A).



Raccorder le câble secteur

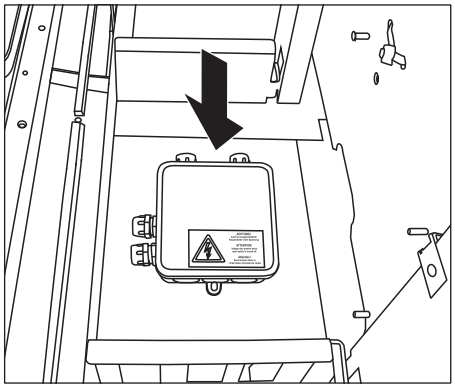
✓ Le câble secteur est monté en pose encastrée.



1. Faire passer le câble secteur avec sa gaine **(A)** jusqu'à la borne de raccordement secteur ou monter le flexible isolant fourni et bloquer ce dernier aux deux extrémités à l'aide d'un collier.
   Bloquer les fils de raccordement du câble secteur avec un collier.
2. Raccorder le câble secteur à la borne 1 **(B)**.

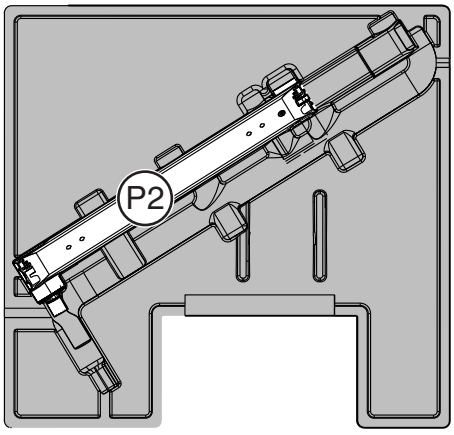
Pour les informations sur la mise en service et la fin des travaux, se reporter aux instructions de montage HELIODENT^{PLUS}.

4.19.6 Monter la boîte de dérivation



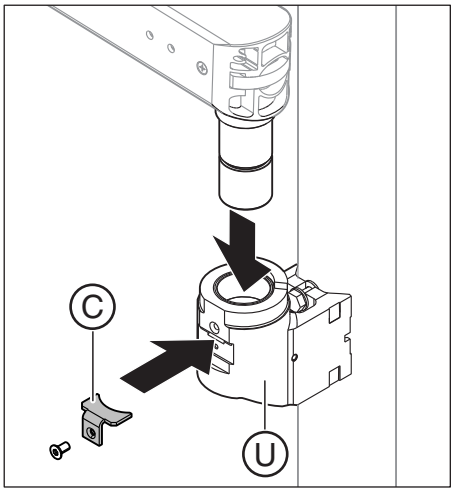
1. Nettoyez (dégraissez) la surface de montage de la boîte de dérivation.
2. Retirez les films de protection de la surface adhésive du fond de la boîte de dérivation.
3. Collez la boîte de dérivation dans la position indiquée (entre le groupe d'eau et la base du fauteuil) en tenant compte de la position des raccordements de câbles.

4.19.7 Montage du bras-support

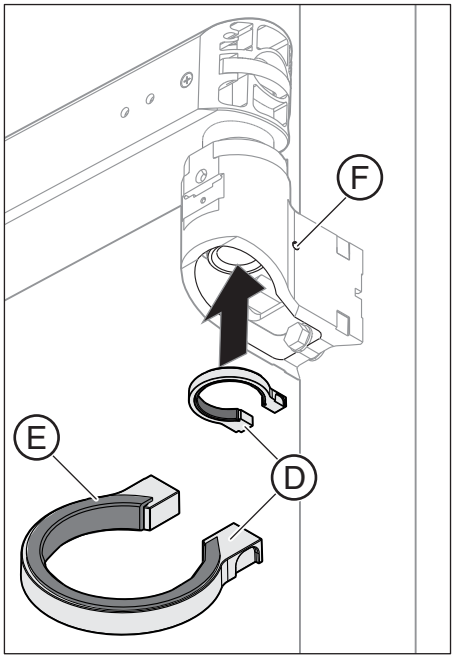


1. Sortez le bras-support (**P2**) de son emballage.
2. Détachez les extrémités de l'auxiliaire d'introduction.

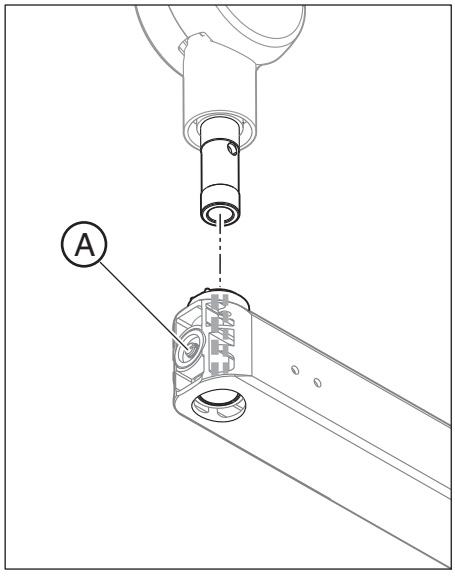
IMPORTANT
L'auxiliaire d'introduction ne doit pas être retiré du bras-support sous peine de compliquer l'introduction du câble du tube radiogène.



3. Engagez l'auxiliaire d'introduction à travers le palier (**U**).
4. Engagez le bras-support dans le palier (**U**) sur la barre d'assemblage.
5. Enfoncez la tôle de blocage (**C**) dans le palier (**U**).
6. Vissez la tôle de blocage (**C**) à l'aide d'une vis à tête fraisée.

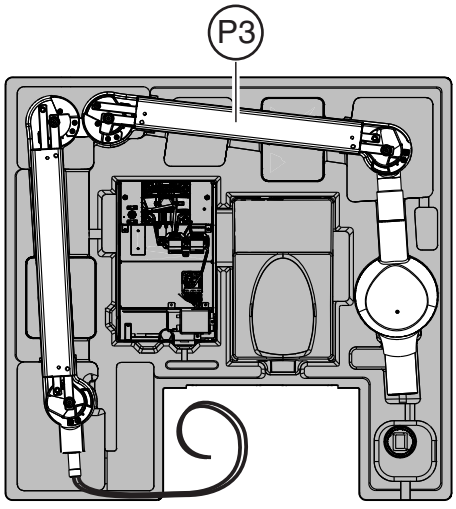


7. Engagez le frein (D) par le bas dans le palier.
   Important ! Lors du montage, le revêtement (E) du frein (D) doit être tourné vers le haut.
8. Fixez le frein (D) à l'aide de la vis sans tête (F).



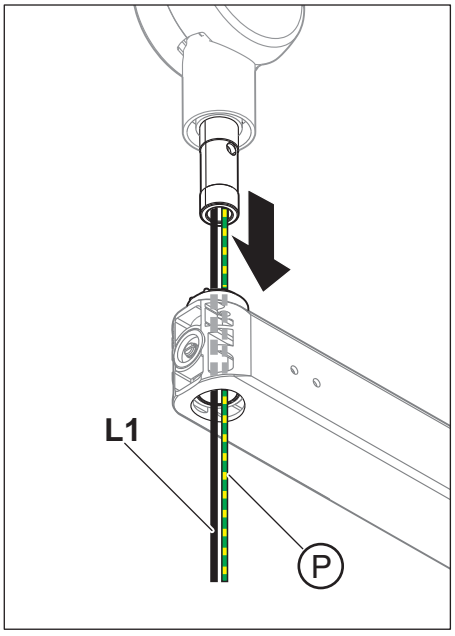
9. Assurez-vous que la vis au niveau du frein du bras-support (A) est dévissée. Sinon il n'est pas possible d'emmancher le bras articulé dans le logement.

4.19.8 Monter le bras de pantographe

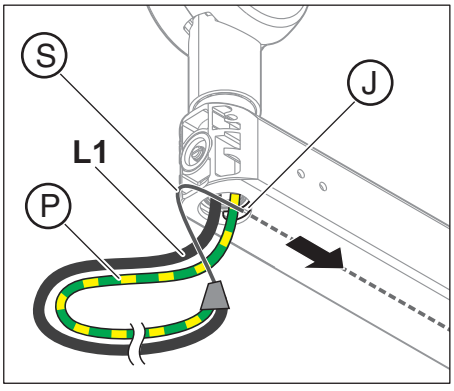


1. Sortez le bras de pantographe (**P3**) de son emballage.

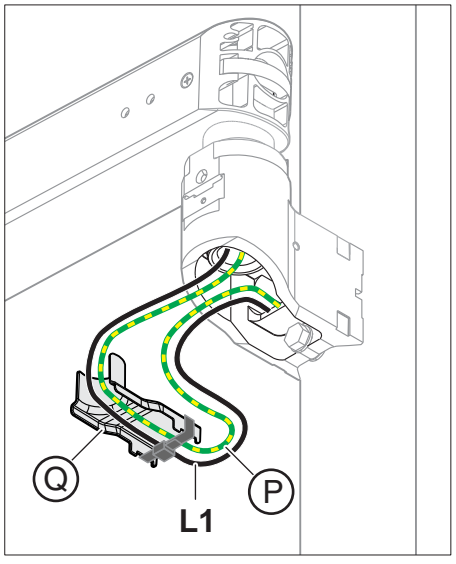
2. Pour le transport et l'étape de montage suivante, soutenez le bras de pantographe avec l'épaule.



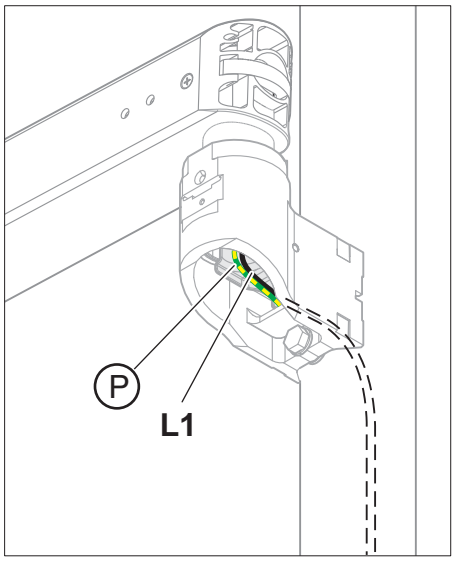
3. Faites passer le câble du tube radiogène **L1** et le câble de mise à la terre (**P**) vers le bas à travers le bras et montez le bras articulé.
4. Enlevez la résille de protection rouge.



5. Raccordez les extrémités du câble du tube radiogène **L1** et du câble de mise à la terre (**P**) à l'auxiliaire d'introduction (**S**) servant de guide à travers le bras-support.
6. A travers l'ouverture (**J**), tirez sur l'auxiliaire d'introduction (**S**) pour faire passer le câble du tube radiogène **L1** et le câble de mise à la terre (**P**) à travers le bras-support.

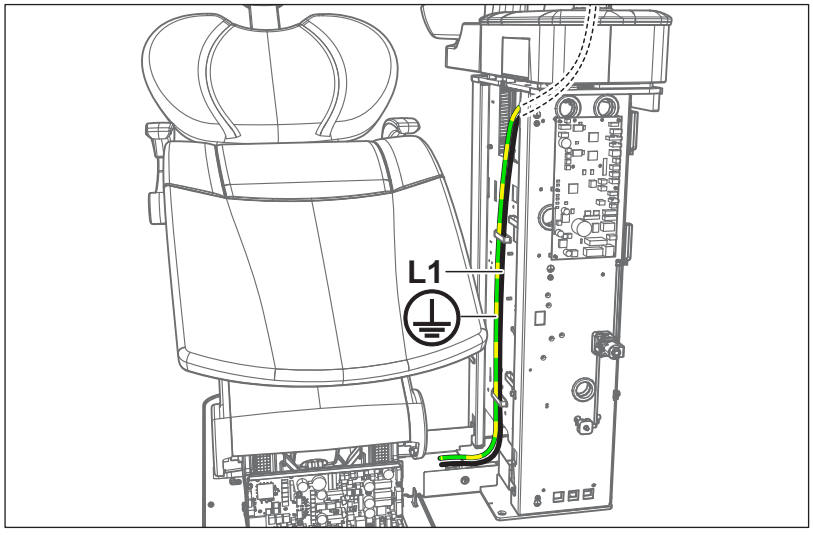


7. Posez le câble du tube radiogène **L1** et le câble de mise à la terre (**P**) comme indiqué sur la figure dans le protège-câbles (**Q**).
8. Fixez le câble du tube radiogène **L1** et le câble de mise à la terre (**P**) au moyen d'un collier.



9. Engagez le protège-câbles dans le palier.
10. Poussez le câble du tube radiogène **L1** et le câble de mise à la terre (**P**) à travers le palier jusque dans la barre d'assemblage.
11. Posez le câble du tube radiogène **L1** et le câble de mise à la terre (**P**) à travers le groupe d'eau jusqu'à la zone de raccordement (voir point "Poser le câble du tube radiogène L1 dans le groupe d'eau [→ 126]").

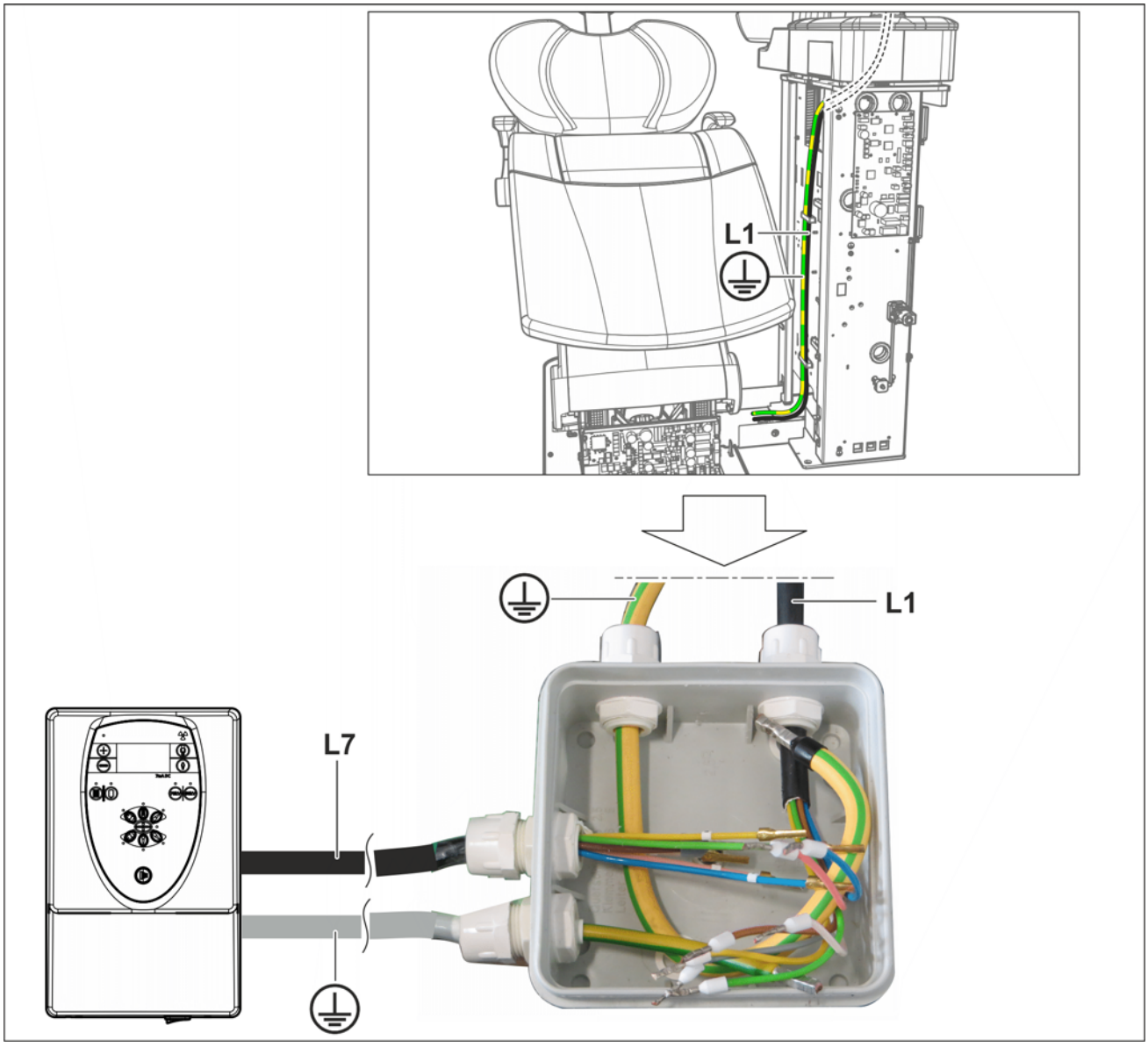
4.19.9 Poser le câble du tube radiogène L1 dans le groupe d'eau



➢ Posez le câble du tube radiogène **L1** et le câble de mise à la terre jusqu'à la boîte de dérivation en longeant le groupe d'eau.

4.19.10 Raccorder les câbles L1 et L7 du tube radiogène.

Pose



➢ Faites passer les câbles **L1** et **L7** du tube radiogène ainsi que les câbles de mise à la terre dans la boîte de dérivation.

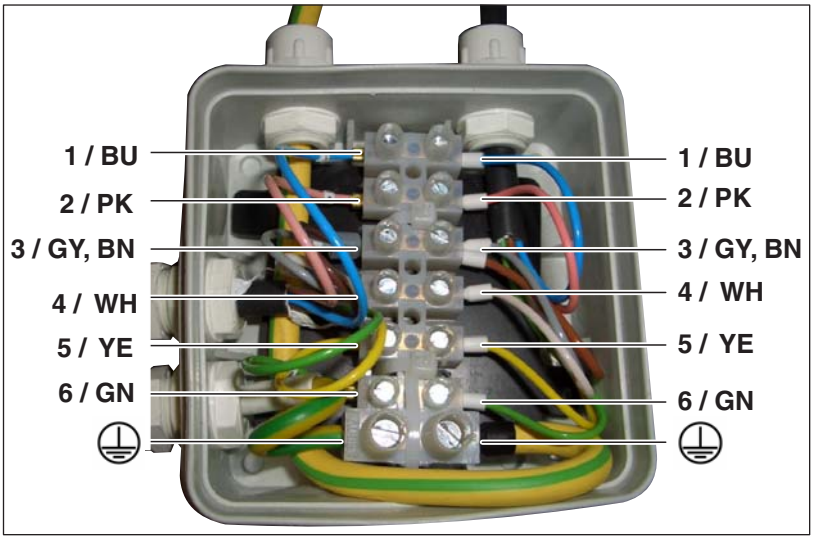
Connexion

⚠ AVERTISSEMENT

Danger de mort par électrocution !

L'appareil Heliodent Plus dispose de sa propre alimentation secteur.

Des tensions élevées dangereuses peuvent être présentes dans la boîte de dérivation même lorsque l'unité de traitement est arrêtée.



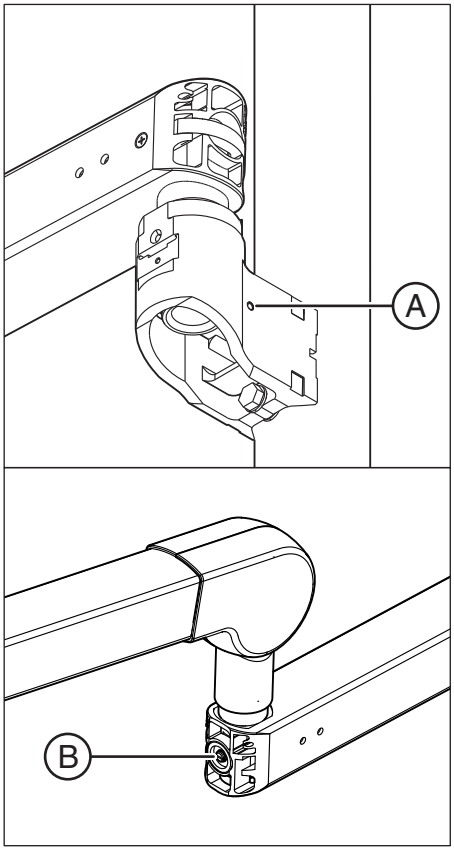
➢ Etablissez les liaisons électriques en respectant les numéros et les couleurs (voir figure).

Fin

➢ Montez le couvercle sur la boîte de dérivation.

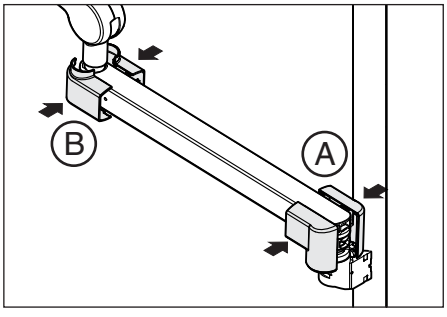
4.19.11 Fin des travaux

Régler les freins

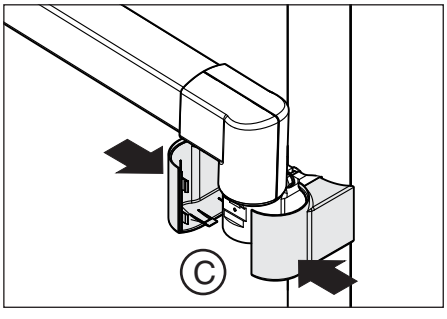


➢ Réglez le freinage voulu à l'aide des vis de réglage (A) et (B).

Monter les coques d'habillage



1. Montez les coques d'habillage (**A**) et (**B**) sur le bras-support.



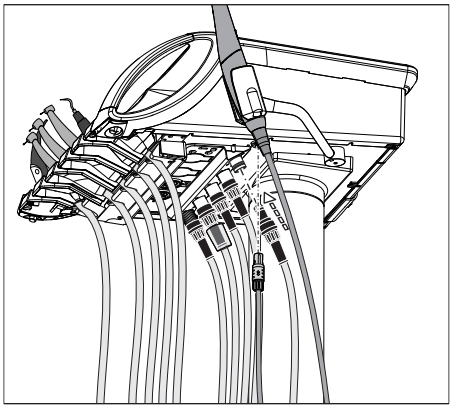
2. Montez les coques d'habillage (**C**).

4.20 Raccorder les cordons d'instruments

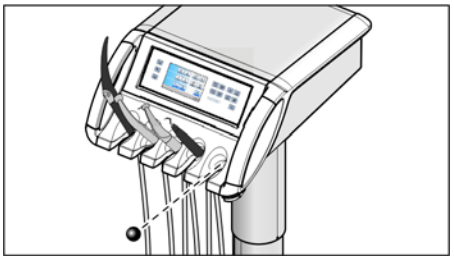
4.20.1 Elément praticien SINIUS

Montez les cordons d'instruments (selon la commande) de gauche à droite :

Tenez compte de la sécurité anti-torsion au niveau des accouplements de cordons.



1. Branchez le cordon de la SPRAYVIT M et vissez-le.
2. Branchez les cordons de pièce-à-main pour la turbine et le moteur et vissez-les.
3. Branchez le cordon du SIROSONIC TL et vissez-le.
4. Branchez la caméra vidéo sur le dessous de l'élément praticien.
5. Mettez en place les pièces-à-main correspondantes.



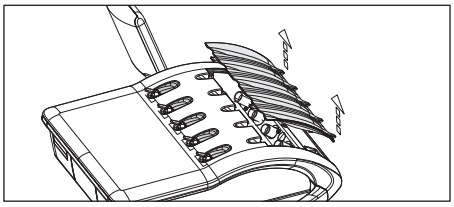
L'élément praticien est fourni avec une bille d'obturation au cas où un porte-instrument devait rester inoccupé. Enfoncez la bille d'obturation dans un porte-instrument éventuellement inoccupé. Cela permet d'éviter une repose incorrecte à cet emplacement.

4.20.2 Elément praticien SINIUS CS

Montez les cordons d'instruments (selon la commande) de gauche à droite :

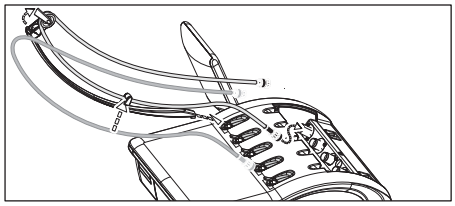
Tenez compte de la sécurité anti-torsion au niveau des accouplements de cordons.

Ouvrir l'élément praticien



1. Retirez la garniture en caoutchouc du porte-instruments.
2. Repoussez le porte-instruments vers le haut au niveau des ergots externes et déposez-le.

Raccorder les cordons d'instruments



1. Branchez le cordon de la SPRAYVIT M et vissez-le.
2. Branchez les cordons de pièce-à-main pour la turbine et le moteur et vissez-les.
3. Branchez le cordon du SIROSONIC TL et vissez-le.
4. Branchez la caméra vidéo.
5. Détachez les fouets de leur fixation dans les porte-galets supérieurs et ouvrez-les.
6. Passez les flexibles dans les porte-galets des fouets correspondants.
7. Fermez les porte-galets supérieurs.
8. Mettez en place les pièces-à-main correspondantes.

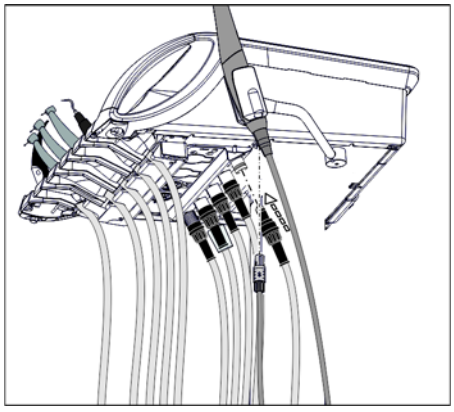
Fermer l'élément praticien

1. Fermez le porte-instruments.
2. Posez la garniture en caoutchouc sur le porte-instruments.
3. Posez les instruments sur le porte-instruments.

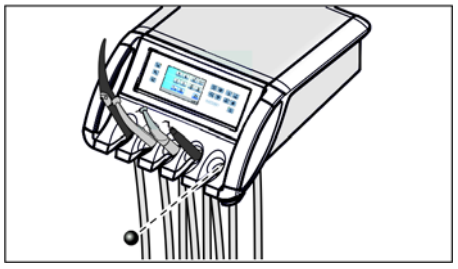
4.20.3 Elément praticien SINIUS TS

Montez les cordons d'instruments (selon la commande) de gauche à droite :

Tenez compte de la sécurité anti-torsion au niveau des accouplements de cordons.



1. Branchez le cordon de la SPRAYVIT M et vissez-le.
2. Branchez les cordons de pièce-à-main pour la turbine et le moteur et vissez-les.
3. Branchez le cordon du SIROSONIC TL et vissez-le.
4. Branchez la caméra vidéo sur le dessous de l'élément praticien.
5. Mettez en place les pièces-à-main correspondantes.

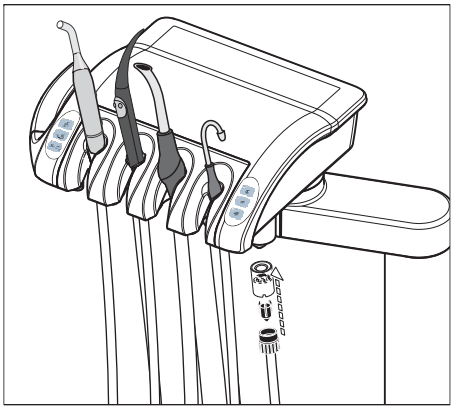


L’élément praticien est fourni avec une bille d’obturation au cas où un porte-instrument devait rester inoccupé. Enfoncez la bille d'obturation dans un porte-instrument éventuellement inoccupé. Cela permet d'éviter une repose incorrecte à cet emplacement.

4.20.4 Elément assistante

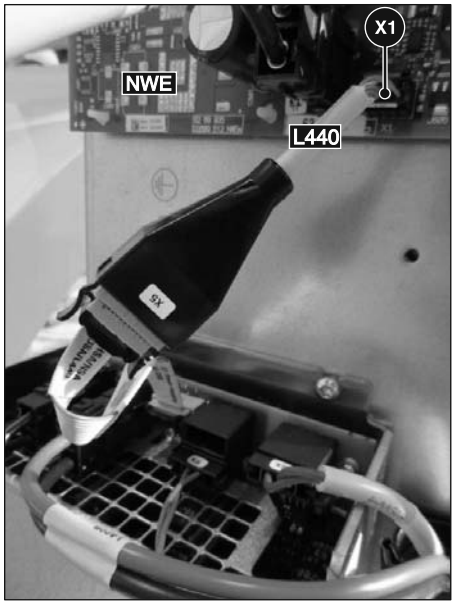
Montez les cordons d'instruments (selon la commande) de gauche à droite :

Tenez compte de la sécurité anti-torsion au niveau des accouplements de cordons.



1. Branchez le cordon pour la Mini L.E.D.
2. Branchez le cordon de la SPRAYVIT M et vissez-le.
3. Branchez le cordon d'aspiration avec la partie supérieure du filtre.
4. Branchez le cordon du tire-salive avec la partie supérieure du filtre sur la pièce de raccordement.
5. Mettez en place les pièces-à-main correspondantes.

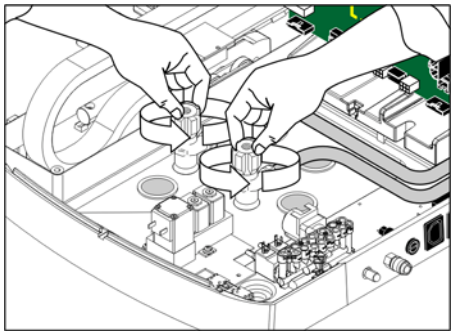
4.21 Brancher le connecteur X1 du câble L440



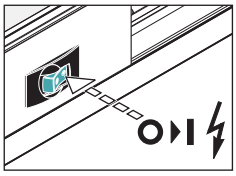
➢ Branchez le connecteur **X1** du câble **L440** du bloc-secteur sur la platine **NWEm** du groupe d'eau.

5 Mise en service, mode présentation et réemballage

5.1 Mise en service de l'unité de traitement

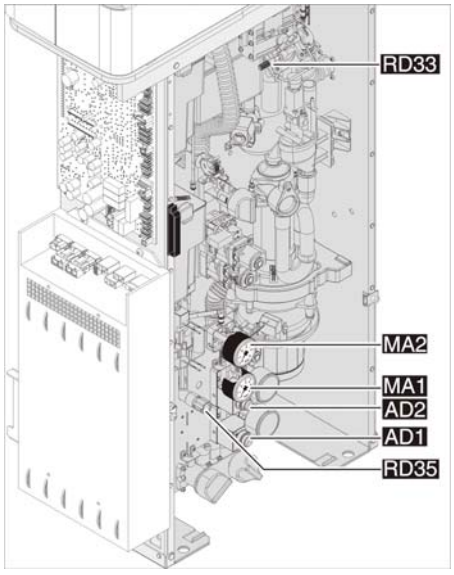


1. Ouvrez les robinets d'équerre.



2. Mettez l'unité de traitement en marche à l'aide de l'interrupteur secteur.

3. Mettez l'unité de traitement en marche sur l'élément praticien.
   - L'autotest démarre (voir notice d'utilisation).
     Conseil :les pressions de service de l'unité de traitement sont réglées en usine :
     MA1 : 4,7 bar de pression dynamique pour SPRAYVIT M
     MA2 : 2,3 bar de pression dynamique pour SPRAYVIT M (avec installation de désinfection)
     MA3 : 2,3 bar de pression dynamique pour SPRAYVIT M (sans installation de désinfection)



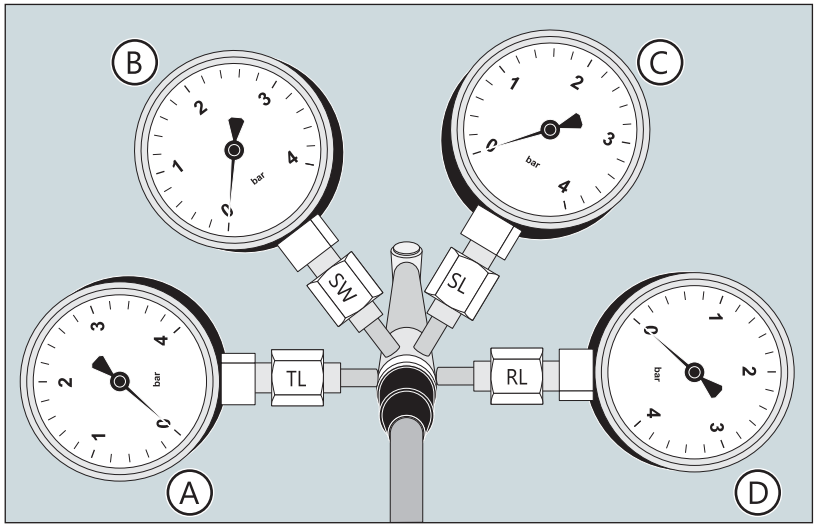
4. **Uniquement avec installation de désinfection :** Contrôlez les pressions de service et corrigez-les si nécessaire au niveau de AD1 (MA1) et AD2 (MA2).
5. **Uniquement sans installation de désinfection :** Contrôlez les pressions de service et corrigez-les si nécessaire au niveau de AD1 (MA1) et AD3 (MA3).
6. Contrôlez l'étanchéité de tous les raccords d'eau et d'air.
7. Faites fonctionner successivement tous les instruments dynamiques, le SIROSONIC TL et les deux seringues SPRAYVIT jusqu'à l'obtention d'un flux de spray impeccable (voir notice d'utilisation). Comparez les pressions de service pour l'air et réglez ces dernières (voir Contrôler et régler les pressions de service des instruments).

8. Déclenchez le remplissage du verre (voir la notice d'utilisation).

9. Déclenchez le rinçage circulaire (voir la notice d'utilisation).
10. Réglez le rinçage circulaire :
réglez la buse de réglage RD35 en agissant sur la molette jusqu'à ce que le rinçage du fond du crachoir soit régulier.
11. Modifiez si nécessaire le réglage usine de l'aspiration au niveau de la buse de réglage RD33.

5.2 Contrôler et régler les pressions de service des instruments

5.2.1 Réglages usine



A	Air propulseur	C	Air de spray
B	Eau de spray	D	Air de retour

IMPORTANT

Réglage usine

Les pressions de service pour les instruments sont réglées en usine. Adaptez la pression d'air propulseur aux indications du fabricant de la turbine.

Le réglage précis de la pression d'air propulseur peut être réalisé à l'aide de la tête de mesure à 4 voies (réf. de cde. 36 66 336).

Réglages d'usine pour turbine en fonctionnement (Sirona T1/T2/T3/ SIROPure)

Air propulseur au niveau de la tête de mesure à quatre voies (TL)	2,7 bar ± 0,1 bar

5.2.2 Régler les moteurs électriques

La pression d'air de refroidissement pour le moteur électrique dépend du réglage de l'air propulseur de la turbine. Pour le réglage, retirer le moteur et monter à la place une turbine.

IMPORTANT

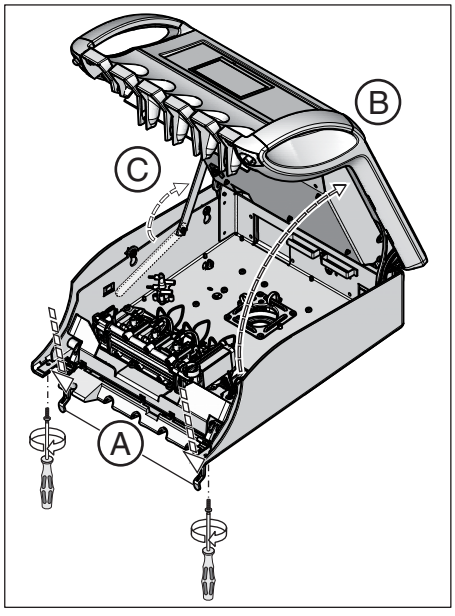
Coupure automatique de l'air propulseur

Le raccord étant configuré en tant que moteur, l'air propulseur se coupe après un bref délai car aucun moteur n'est détecté.

➢ Actionnez plusieurs fois la pédale lors du réglage de la pression d'air de refroidissement.

5.2.3 Régler la pression d'air propulseur (si nécessaire)

Ouvrir l'élément praticien SINIUS

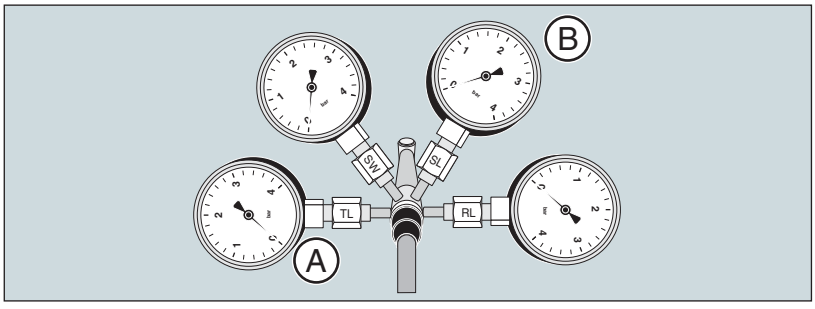


1. Sortez les instruments de leurs supports.
2. Repoussez les 2 verrouillages (A) vers le bas.
3. Soulevez le couvercle de l'appareil (B) et bloquez-le à l'aide de la sécurité (C).
4. Replacez les instruments dans les logements (la détection au moyen des barrières lumineuses doit fonctionner).

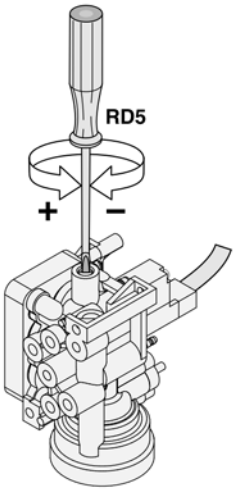
Ouvrir l'élément praticien SINIUS CS

1. Sortez les instruments de leurs supports.
2. Retirez les fouets.
3. Desserrez les 4 vis (A) sous les poignées.
4. Décrochez le couvercle de l'appareil (B) par l'arrière et basculez-le vers l'avant.
5. Accrochez le couvercle de l'appareil dans le châssis (C).

Régler l'air propulseur



A	Air propulseur
B	Air de spray



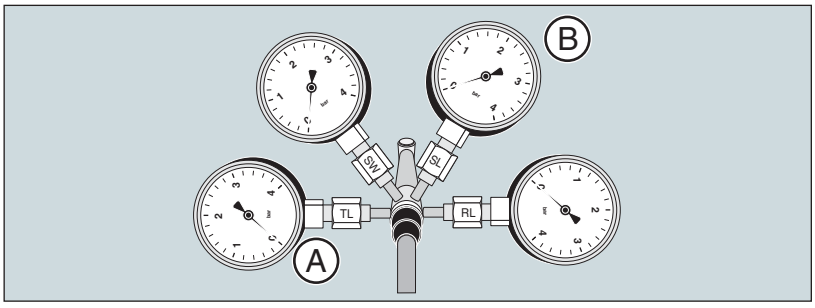
Le réglage s'effectue séparément pour chaque porte-instrument au niveau du module respectif.

1. Retirez la turbine.
2. Vissez la tête de mesure à quatre voies entre la turbine et le cordon.
3. Démarrez la turbine depuis la pédale.
4. Réglez la pression d'air propulseur sur RD5 à l'aide d'un tournevis à panne droite.
   Ne dévissez pas la vis au-delà de la hauteur du collet en plastique !
5. Répétez le réglage pour toutes les autres griffes.

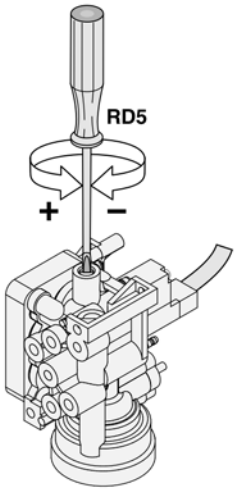
Fermer l'élément praticien

1. Rabattez le couvercle de l'appareil.
2. Posez tous les instruments dans leur porte-instrument.

Utilisez une tête de mesure à quatre voies à cet effet.



A	Air propulseur
B	Air de spray (non réglable. Sert uniquement au contrôle.)



Le réglage s'effectue séparément pour chaque repose-instrument au niveau du module respectif.

ATTENTION

Echappement non contrôlé d'eau et d'air

Lorsque l'unité de traitement est sous tension, il se produit un échappement non contrôlé d'air et d'eau.

✓ Cela concerne tous les cordons de seringue présents (élément praticien et, le cas échéant, élément assistante).

➢ Raccordez à tous les cordons de seringue présents une seringue à 3 voies / Sprayvit E.

➢ Ne mettez pas l'unité de traitement sous tension si les seringue à 3 voies / Sprayvit E ne sont pas raccordées.

➢ Mettez l'unité de traitement hors tension avant de remplacer le cordon d'une seringue à 3 voies / Sprayvit E.

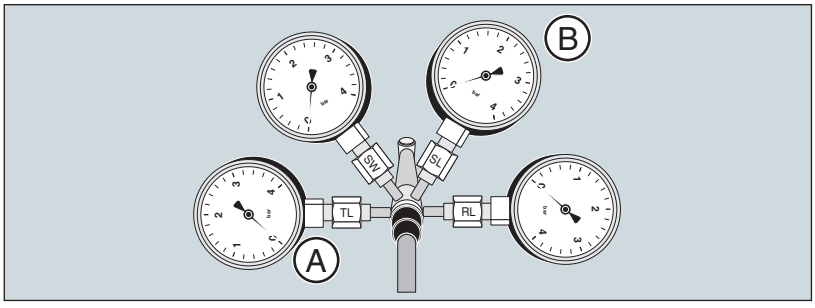
➢ Evacuez la pression d'air et d'eau résiduelle en actionnant une seringue à 3 voies / Sprayvit E avant de remplacer le cordon.

1. Branchez le cordon turbine à un raccord d'instruments si cela n'a pas encore été fait.
2. Retirez la turbine.
3. Vissez la tête de mesure à quatre voies entre la turbine et le cordon.
4. Démarrez la turbine depuis la pédale.
5. Réglez la pression d'air propulseur sur RD5 à l'aide d'un tournevis à panne droite.
   Ne dévissez pas la vis au-delà de la hauteur du collet en plastique !
6. Répétez le réglage pour tous les autres repose-instruments.

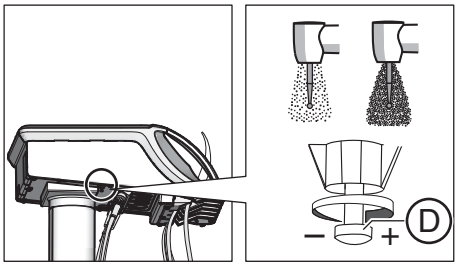
5.2.4 Régler la pression d'air de spray

IMPORTANT

La pression du spray n'est pas réglable sur toutes les unités de traitement, car elles ne disposent pas toutes d'un dispositif de réglage correspondant.



A	Air propulseur
B	Air de spray



1. Raccordez la tête de mesure à quatre voies sur le cordon de la turbine.
2. Réglez la pression d'air de spray en fonction des souhaits du client en tournant la vis (D) à l'aide d'un tournevis.
3. Contrôlez les réglages et corrigez-les si nécessaire.
4. Retirez la tête de mesure à quatre voies.

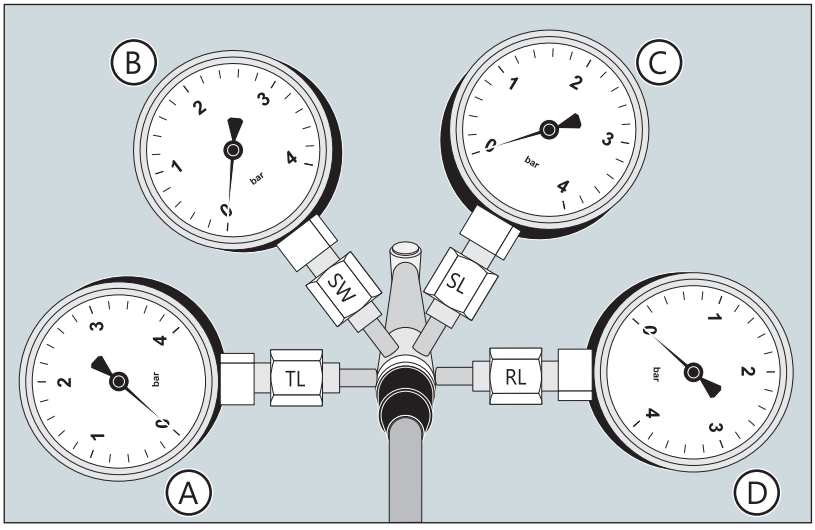
5.2.5 Réglages usine air / eau

IMPORTANT

Réglage usine

Le réglage précis de la pression d'air propulseur peut être réalisé à l'aide de la tête de mesure à 4 voies (réf. de cde. 36 66 336).

Les pressions de service pour les instruments sont réglées en usine. Adaptez la pression d'air propulseur aux indications du fabricant de la turbine.



A	Air propulseur	C	Air de spray
B	Eau de spray	D	Air de retour

Réglages d'usine pour turbine en fonctionnement (Sirona T1/T2/T3/ SIROPure)

Air propulseur au niveau de la tête de mesure à quatre voies (TL)	2,9 bar ± 0,1 bar
Air de spray au niveau de la tête de mesure à quatre voies (SL) **Important :** Non réglable sur l'élément praticien.	> 2,8 bar

5.3 Régler la force du ressort du bras flexible sur l'élément praticien

5.3.1 Préparation

IMPORTANT

Réglage de la force du ressort en fonction des besoins du cabinet

Du fait des grandes différences de charge pouvant s'appliquer à la tête de l'élément praticien, la plage de réglage du ressort est très large. Réglez la force du ressort de telle sorte que l'élément praticien équipé (selon la configuration du client) reste immobile (sans monter ni descendre) lorsque le frein et désactivé.

Tenez compte des variations de charge supplémentaire possibles lors du réglage de la force du ressort. Exemple : on ne suspend une bouteille de NaCl à la tête de l'élément praticien qu'en cas de besoin. La force du ressort doit être réglée de façon à ce que le bras-support ne se déplace pas vers le bas ou vers le haut, avec ou sans bouteille de NaCl.

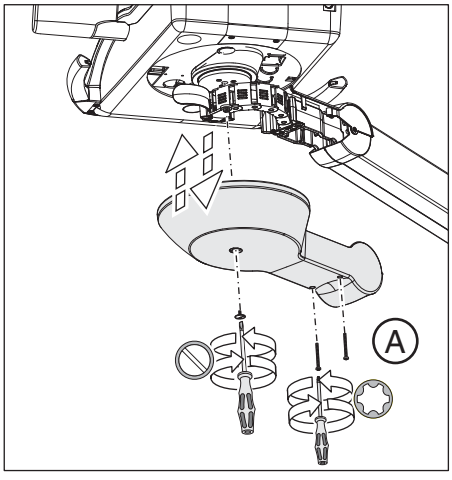
Ce n'est qu'une fois que l'élément praticien est entièrement équipé et doté de la configuration souhaitée que la force du ressort du bras flexible de l'élément praticien peut être réglée. L'équipement comprend :

- les instruments, y compris les flexibles
- la caméra (en option)
- la pompe NaCl (en option)
- le tray (en option)

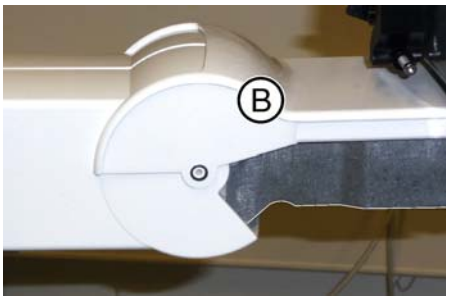
Le frein du bras-support doit être exempt de pression afin qu'il n'empêche pas le déplacement du bras-support.

1. Mettez l'unité de traitement à l'arrêt.
2. Purgez l'air de l'unité de traitement en actionnant la SPRAYVIT.

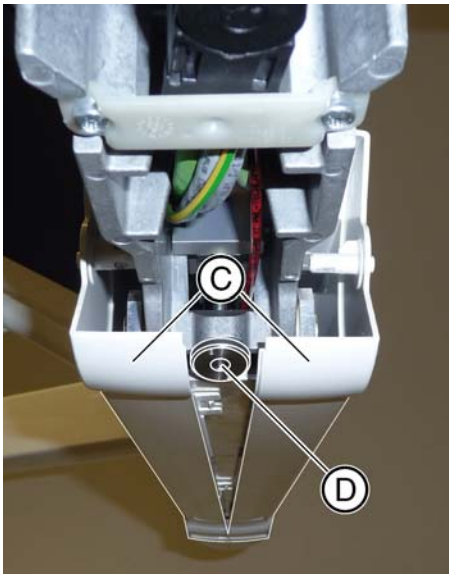
5.3.2 Régler la force du ressort sur l'élément praticien CS



1. Desserrez les 3 vis (A) de l'habillage et déposez l'habillage.

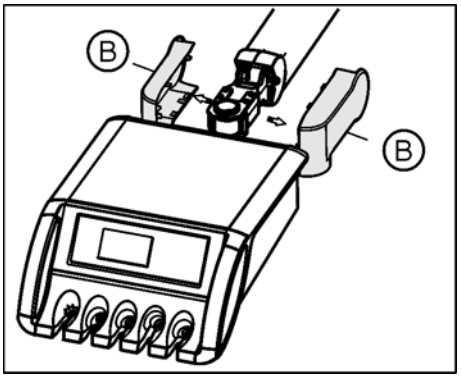


2. Démontez l’habillage supérieur (B).

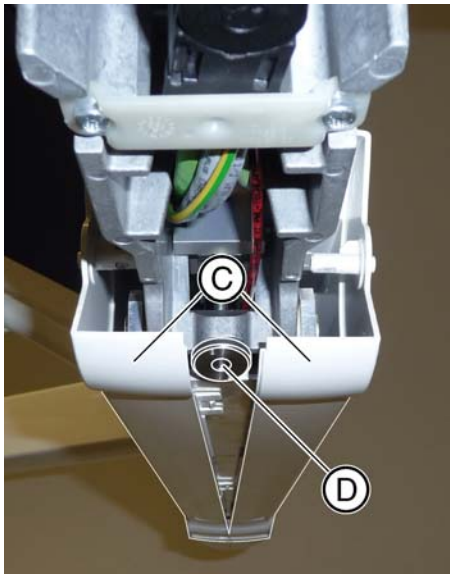


3. Ouvrez les habillages du bras flexible (C) vers l'élément praticien.
   ↳ La vis de réglage (D) est maintenant accessible (empreinte six pans creux de 4 mm).
4. Réglez la force du ressort en serrant ou en desserrant la vis de réglage (D).
   Les forces d'actionnement dans le sens de la descente ou de la montée doivent être sensiblement équivalentes ; en cas de doute, l'actionnement dans le sens de la descente devrait nécessiter une force plus importante.
5. Remontez les habillages déposés dans l'ordre inverse du démontage.

5.3.3 Régler la force du ressort sur l'élément praticien TS



1. Retirez l'habillage (B) des deux côtés.



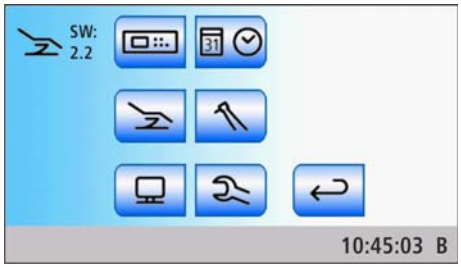
2. Ouvrez les habillages du bras flexible (C) vers l'élément praticien.
   ↳ La vis de réglage (D) est maintenant accessible (empreinte six pans creux de 4 mm).
3. Réglez la force du ressort en serrant ou en desserrant la vis de réglage (D).
   Les forces d'actionnement dans le sens de la descente ou de la montée doivent être sensiblement équivalentes ; en cas de doute, l'actionnement dans le sens de la descente devrait nécessiter une force plus importante.
4. Remontez les habillages déposés dans l'ordre inverse du démontage.

5.4 Réglage de la durée d'ouverture de la vanne de cuvette

Passer à la boîte de dialogue Setup

✓ Tous les instruments sont en place.

1. Maintenez la touche fixe *Setup* enfoncée (> 2 s).
   ↳ Vous avez le choix parmi six dialogues Setup.



2. Appuyez sur la touche "Zone de maintenance" pour ouvrir cette dernière (> 2 s).
   ↳ La zone de maintenance s'affiche.

3. Appuyez sur la touche fléchée pour parvenir à la page de dialogue suivante.
4. Activez le rinçage circulaire sur l'élément assistante.
5. Réglez la durée d'ouverture de la vanne de cuvette à l'aide des touches – et +. Aucun bruit d'aspiration ne doit être audible au niveau de l'évacuation du crachoir.

5.5 Régler la pédale sans fil pour l'unité de traitement

Retirez la protection contre les décharges

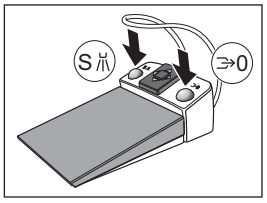
➢ Retirez la bande isolante au niveau de la pédale sans fil.

Affecter la pédale sans fil à l'unité de traitement

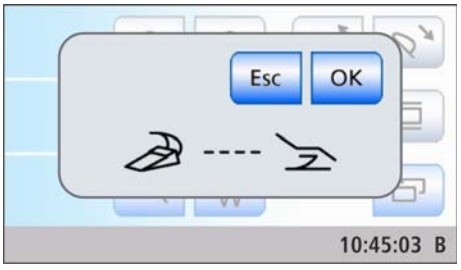
La pédale sans fil doit être déclarée auprès de l'unité de traitement. Cela permet d'exclure les commandes erronées grâce à la pédale sans fil adjacente.

✓ L'unité de traitement et la pédale sans fil sont opérationnelles.

✓ Tous les instruments sont en place.



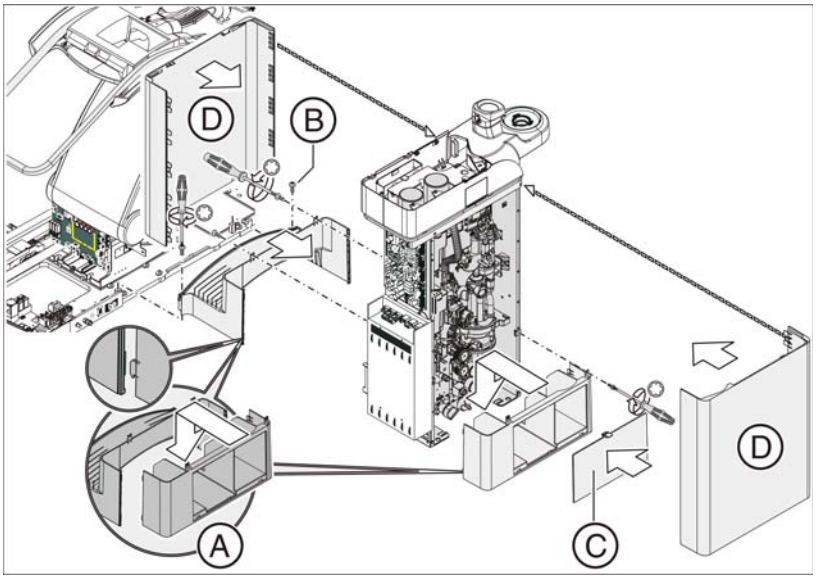
1. Enfoncez en même temps la touche de gauche et la touche de droite de la pédale et maintenez-les enfoncées (> 2 s).
   ↳ Un signal sonore retentit. Un message apparaît sur l'écran tactile.
   ↳ Si aucune touche n'est actionnée, la boîte de dialogue se ferme automatiquement au bout d'un certain temps. La pédale sans fil n'est pas déclarée.



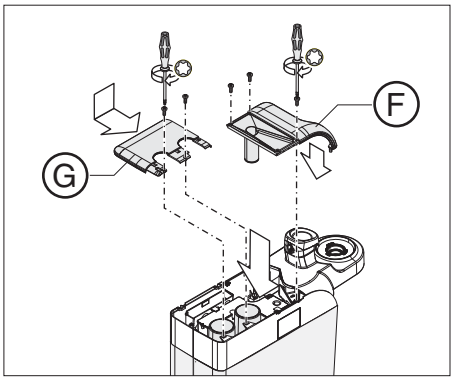
2. Confirmez avec la touche *OK* que cette pédale sans fil doit être utilisée avec l'unité de traitement. L'actionnement de la touche *Esc* permet d'interrompre la déclaration.
   ↳ Le message disparaît. La pédale sans fil est affectée à l'unité de traitement.

5.6 Terminer le groupe d'eau

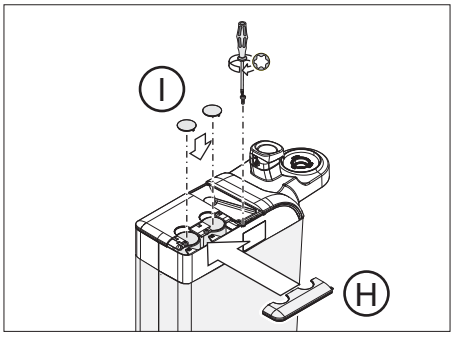
5.6.1 Monter l'habillage du groupe d'eau



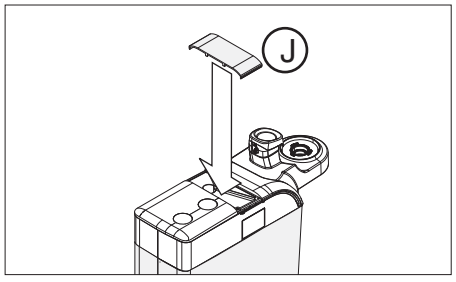
1. Enclenchez les habillages (A) et fixez-les respectivement avec 2 vis.
2. Vissez l'habillage (A) sur le fauteuil à l'aide de 2 vis (B).
3. Mettez en place la trappe (C).
4. Assemblez les habillages latéraux (D).



5. Vissez l'habillage du couvercle-entonnoir (F) à l'aide de 3 vis.
6. Vissez le couvercle (G).

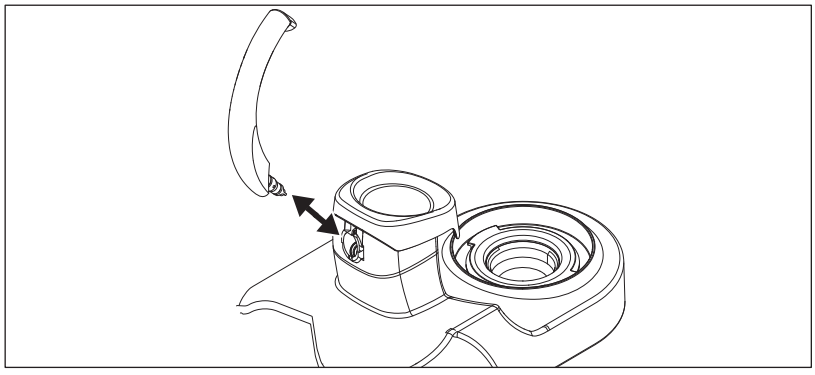


7. Emmanchez le cache (H) et fixez-le avec une vis.
8. En l'absence de barre d'assemblage, insérez le couvercle (I).



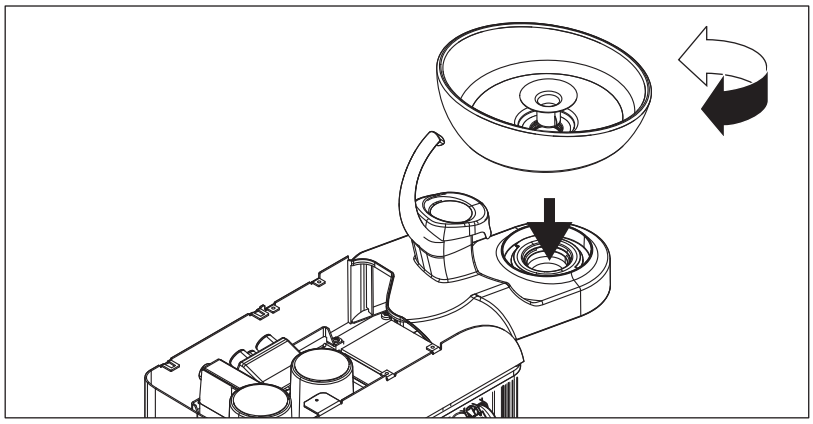
9. Posez le couvercle (J).

5.6.2 Mettre en place le bec de remplissage du verre



➢ Montez le bec de remplissage du verre dans l'unité pivotante.

5.6.3 Mettre en place le crachoir



➢ Positionnez le crachoir et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la monture s'enclenche.

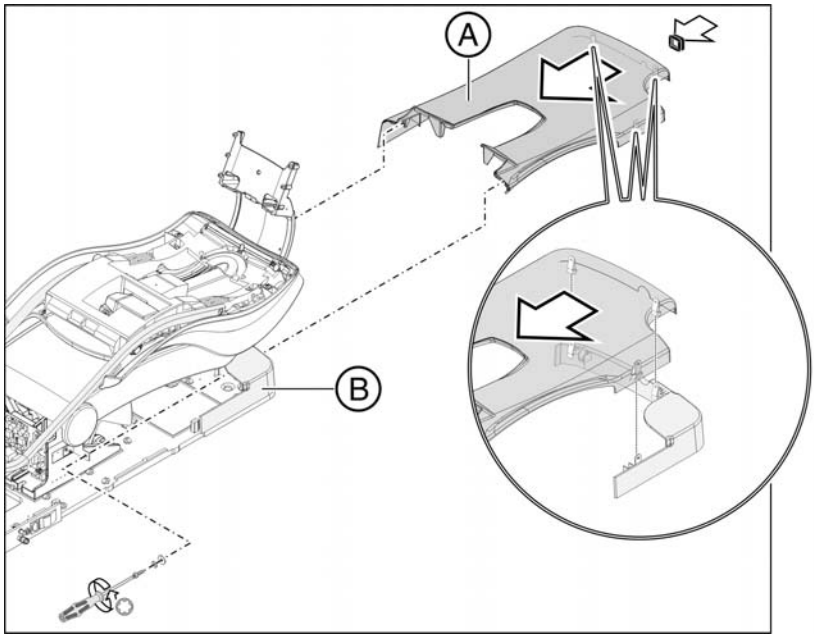
5.7 Contrôles techniques de sécurité

Observez les indications du chapitre „Contrôles techniques de sécurité“ dans le livret d'entretien de votre unité de traitement (REF 6343151).

5.8 Terminer le fauteuil

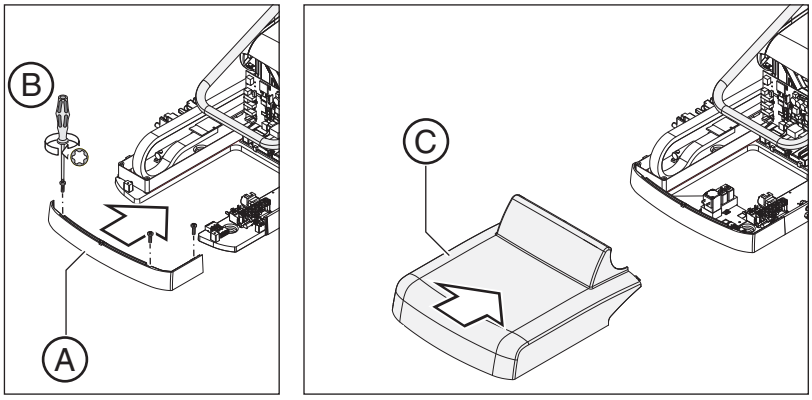
5.8.1 Monter l’habillage

Monter les pièces d'habillage arrière



1. Fixez le cache (B) sur le fauteuil à l'aide de 3 vis.
2. Fixez le cache arrière au capot (A) à l'aide des 3 clips.
3. Repoussez le capot (A) sur le fauteuil.
4. Vissez le capot (A) à l'aide de 2 vis avec rondelles.

Monter le capot du coffret de raccordement

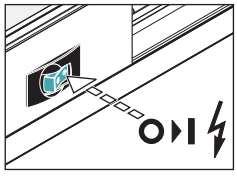


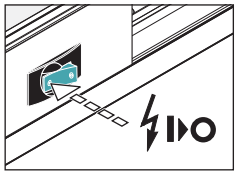
1. Faire glisser l'élément praticien vers le côté tête.
2. Repoussez le cache (A) sur le fauteuil.
3. Vissez le cache au moyen de 3 vis (B).
4. Repoussez le couvercle du coffret de raccordement (C) sur le fauteuil.

5.8.2 Montage de l'accoudoir

IMPORTANT
L'accoudoir de gauche doit rester fixe
L'accoudoir de gauche doit rester fixe et ne doit pas être rendu pivotant !

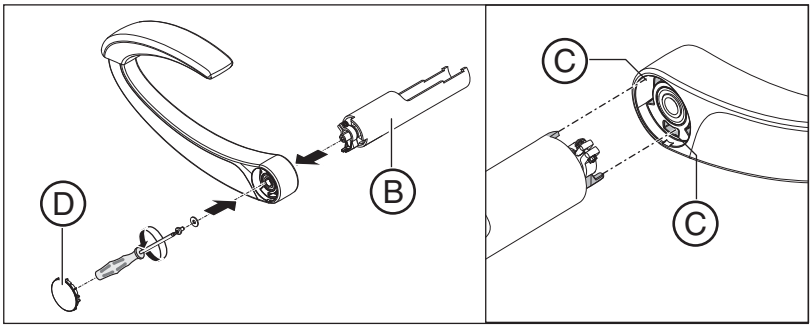
Préparation de l'unité de traitement

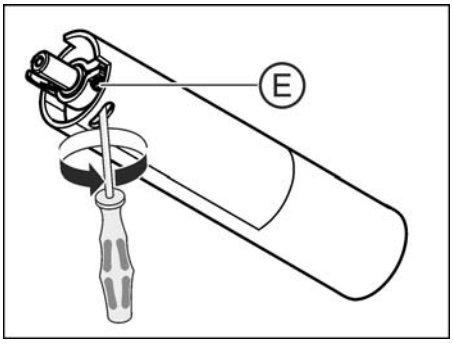




1. Mettez l'unité de traitement en **MARCHE** à l'aide de l'interrupteur secteur.
2. Déplacez le fauteuil dans la position la plus basse (actionnez pour ce faire les touches „*Réglage en hauteur du fauteuil*“ sur l'écran tactile.).
3. Mettez l'unité de traitement à l'**ARRET** à l'aide de l'interrupteur secteur.

Assembler l'accoudoir de droite

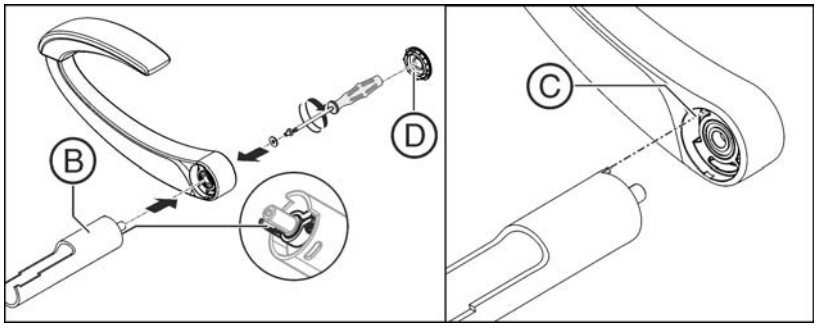




1. Montez l'adaptateur (B) sur l'accoudoir et vissez l'adaptateur à l'aide d'une vis avec rondelle. Le frein et l'adaptateur doivent rentrer parfaitement dans les rainures (C) de l'accoudoir prévues à cet effet.
2. Contrôlez la mobilité de l'accoudoir.
3. Si nécessaire, ajustez la vis de réglage du frein (E).
   Conseil : le frein est réglé en usine. Si possible, conservez le réglage d'usine afin d'éviter une usure inutile.
4. Montez le couvercle (D) sur l'accoudoir.

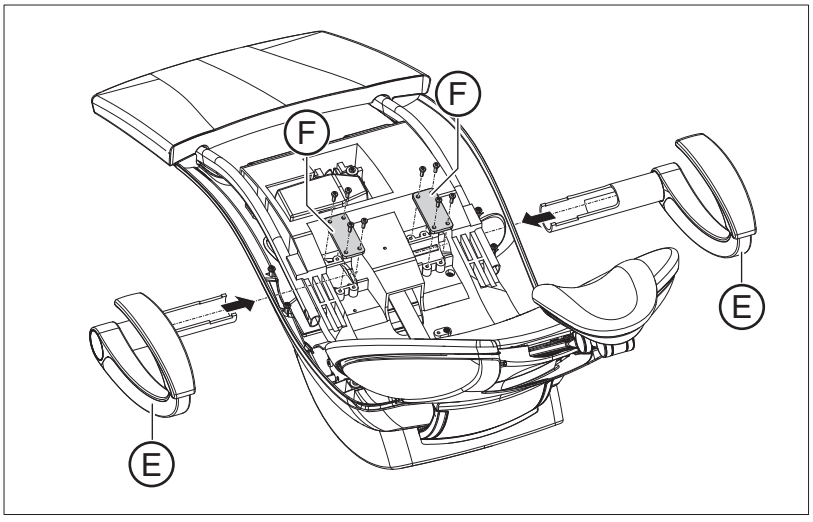
Assembler l'accoudoir de gauche

L'accoudoir de gauche n'est pas équipé d'un frein.



1. Montez l'adaptateur (B) sur l'accoudoir et vissez l'adaptateur à l'aide d'une vis avec rondelle. L'adaptateur doit rentrer parfaitement dans la rainure (C) de l'accoudoir prévue à cet effet.
2. Montez le couvercle (D) sur l'accoudoir.

Monter les accoudoirs dans le fauteuil



1. Emmanchez les accoudoirs (E) avec leurs adaptateurs dans le fauteuil.

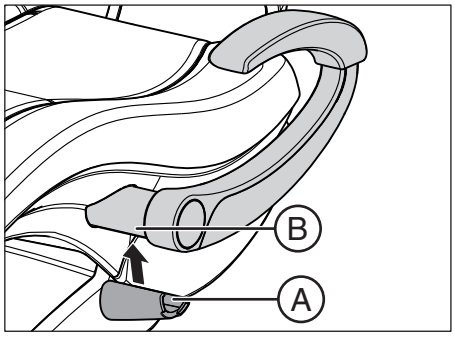
2. Montez les deux plaques de montage (F) et fixez-les respectivement avec 4 vis.

IMPORTANT

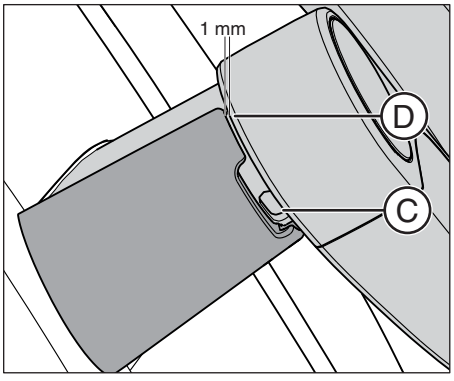
Sécurité de fonctionnement

Les plaques de montage (F) doivent s'adapter exactement à la rainure prévue à cet effet dans l'adaptateur !

Montage de la plaque de protection sur l'accoudoir



1. Retirez le film protecteur de la plaque de protection.
2. Collez la plaque de protection (A) par le bas sur le tube (B) de l'accoudoir.



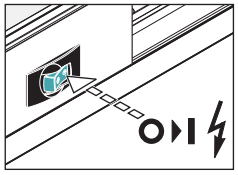
IMPORTANT

L'évidement de la plaque de protection doit se trouver au ras du perçage du tube (C).

Laisser un jeu d'environ 1 mm entre la plaque de protection et l'accoudoir, afin que l'accoudoir mobile ne frotte pas sur la plaque de protection (D).

5.8.3 Monter l'habillage du dossier et de la têtière

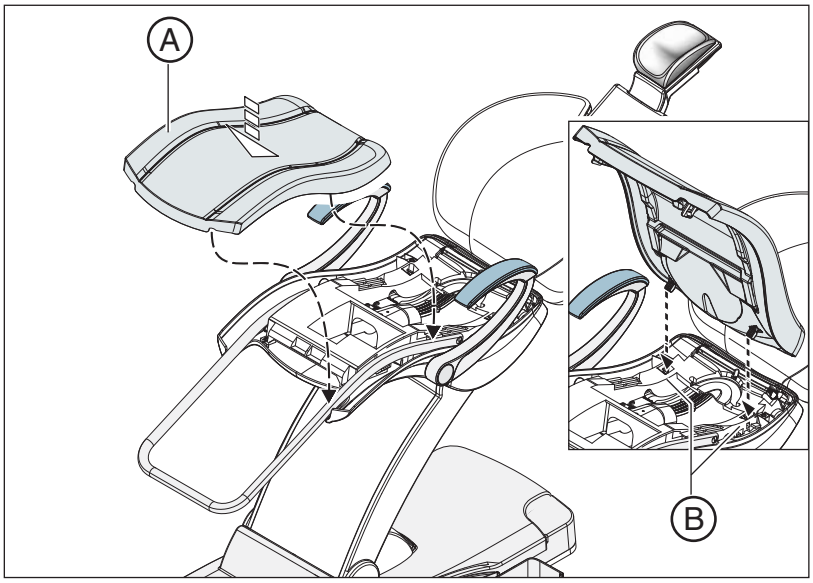
5.8.4 Monter le rembourrage de l'assise et le repose-pieds



1. Mettez l'unité de traitement en **MARCHE** à l'aide de l'interrupteur secteur.
2. Amenez le fauteuil dans la position haute maximale.

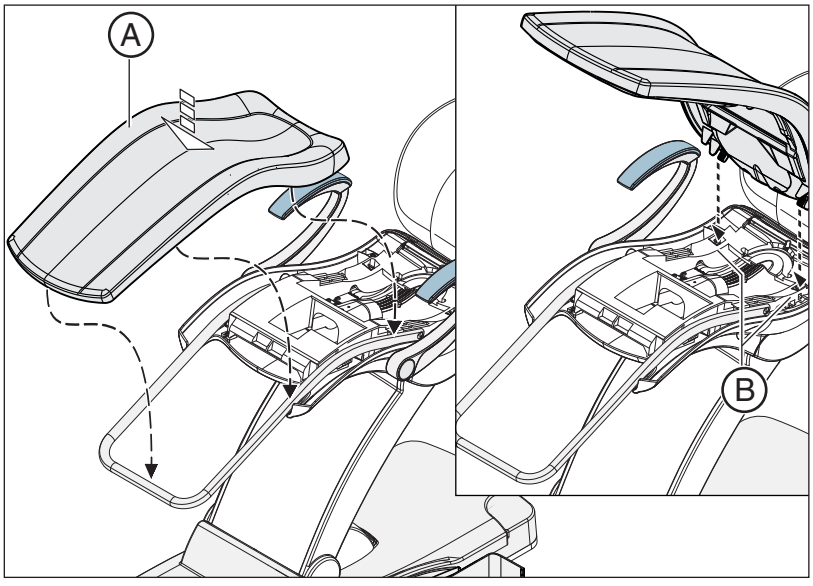
3. Mettez l'unité de traitement à l'**ARRET** à l'aide de l'interrupteur secteur.

Monter les rembourrages



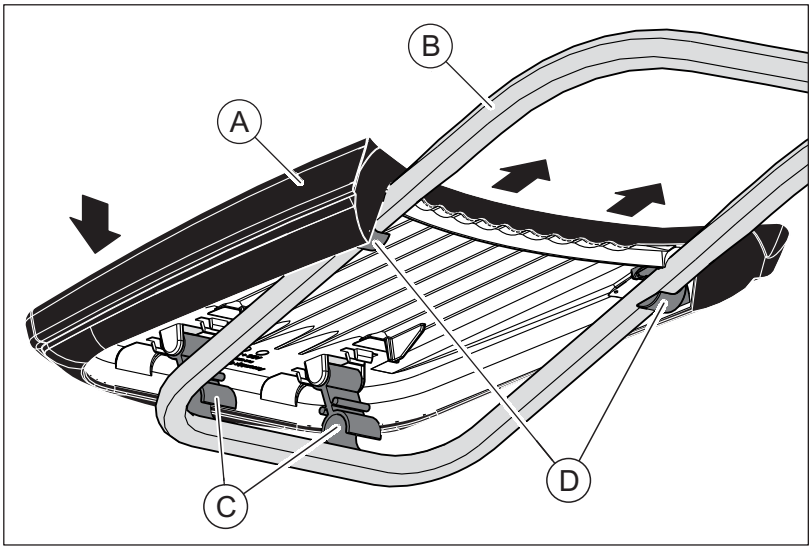
➢ Enclenchez le coussin de l'assise (A) sur les 4 fermetures à déclic (B).

Monter le rembourrage LOUNGE



➢ Enclenchez le coussin de l'assise (A) à l'aide des 5 clips (B).

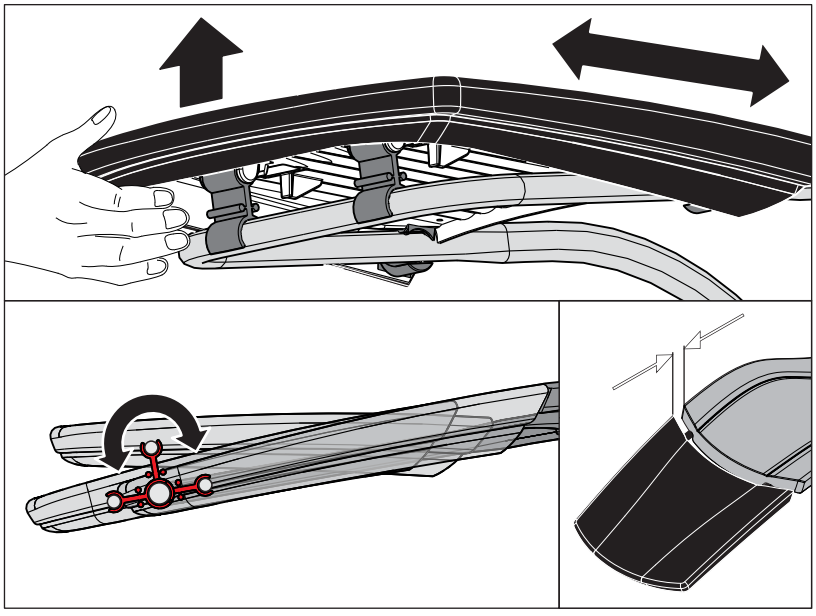
Monter le repose-pied VARIO



1. Emmanchez le repose-pied (A) sur l'arceau (B). Les deux articulations pivotantes (D) doivent entourer l'arceau (B).
2. Placez les deux mains sous le repose-pied (A) et positionnez les articulations de réglage (C) sur l'arceau (B). Pour ce faire, soulevez le repose-pied à l'avant.
3. Poussez le repose-pied (A) sur l'arceau (B) de sorte que les articulations de réglage (C) s'enclenchent sur l'étrier.

Pour le déposer : soulevez le repose-pied à l'avant et retirez les articulations de réglage (C) de l'étrier. Tirez ensuite les deux articulations pivotantes (D) de l'arceau (B).

Régler le repose-pied VARIO



➢ Pour raccourcir ou rallonger le repose-pied, vous devez soulever l'extrémité côté pieds et pivoter les articulations de réglage vers l'avant ou vers l'arrière.

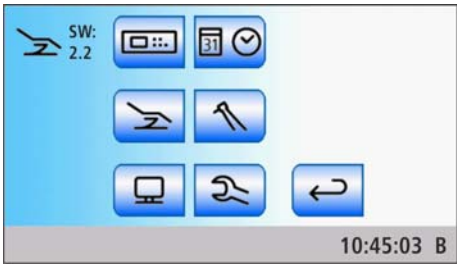
5.9 Configurer le réseau

5.9.1 Démarrer la configuration du réseau

✓ Tous les instruments sont en place.

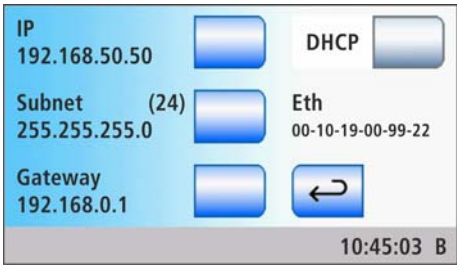
✓ Le profil utilisateur voulu est actif.

Setup



1. Maintenez la touche fixe *Setup* enfoncée (> 2 s).

   ↳ Vous avez le choix parmi six dialogues Setup.



2. Actionnez la touche *Connexion au réseau* dans la boîte de dialogue Setup.

   ↳ La boîte de sous-dialogue *Connexion au réseau* s'ouvre. La configuration réseau actuellement utilisée est affichée dans cette boîte de dialogue.

5.9.2 Description de la configuration statique et dynamique du réseau

Pour permettre la communication entre l'unité de traitement et le PC externe, la connexion au réseau doit être configurée.

L'adresse IP (Internet Protocol), les masques de sous-réseau et la passerelle (point d'accès à un autre réseau) peuvent être configurés au niveau de l'unité de traitement.

L'unité de traitement supporte les configurations réseau suivantes :

- Configuration statique
  Les indications telles que l'adresse IP, le masque de sous-réseau et la passerelle sont saisies une fois pour toutes sur l'unité de traitement et utilisées à demeure pour la connexion au réseau.
- Configuration dynamique
  L'affectation de la configuration du réseau s'effectue automatiquement par le biais d'un serveur DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol). Cette technique est souvent utilisée pour de gros réseaux, par exemple dans des cliniques.

Les deux configurations peuvent être réglées sur l'unité de traitement. En cas d'utilisation de la connexion dynamique au réseau, la configuration statique reste conservée à titre d'alternative. L'activation/désactivation de la configuration dynamique du réseau permet de passer d'une

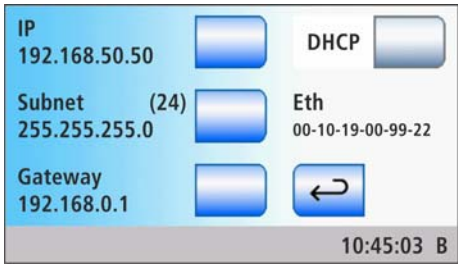
configuration à l'autre, voir Régler une configuration dynamique du réseau [→ 152].

Le cas échéant, contacter le spécialiste du traitement de données du cabinet dentaire.

5.9.3 Régler une configuration statique du réseau

Indiquer l'adresse IP

Une adresse IP permet un adressage univoque d'ordinateurs et autres appareils dans un réseau IP. Il est recommandé d'incrémenter d'une unité la dernière valeur de l'adresse IP préréglée 192.168.50.*50* (51, 52, ...). Plusieurs unités de traitement ne peuvent pas utiliser la même adresse IP.

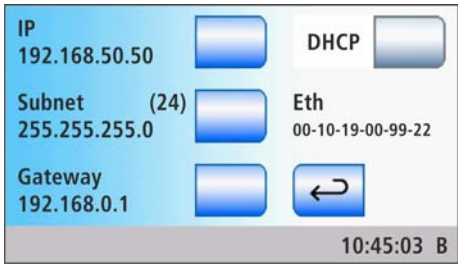


✓ La boîte de sous-dialogue *Connexion au réseau* est affichée sur l'écran tactile.

1. Actionner la touche à l'extrémité de la ligne *IP*.
   ↳ La boîte de dialogue *Adresse IP* s'affiche.
2. Régler la première valeur (octet) à l'aide des touches 0 à 9.
3. Actionner la touche à droite à côté des quatre valeurs.
   ↳ Le champ de la deuxième valeur apparaît en orange.
4. Répéter l'opération pour les champs suivants.
5. Actionner la touche *Retour* pour confirmer la saisie.
   ↳ L'adresse IP indiquée saisie est utilisée pour la configuration du réseau. Elle est affichée dans la boîte de dialogue *Connexion au réseau* dans la ligne *IP*.

Indiquer le masque de sous-réseau

Le masque de sous-réseau permet de limiter le nombre de sous-réseaux et d'hôtes sur le réseau. Des masques de sous-réseau valides sont stockés dans l'unité de traitement afin de faciliter la saisie. Il est possible de sélectionner ces masques. La notation CIDR (Classless Inter-Domain Routing) correspondant au masque de sous-réseau est affichée ci-contre.

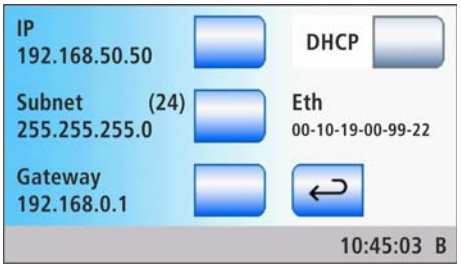


✓ La boîte de sous-dialogue *Connexion au réseau* est affichée sur l'écran tactile.

1. Actionner la touche à l'extrémité de la ligne *Subnet*.
   ↳ La boîte de dialogue *Masque de sous-réseau* s'affiche.
2. Régler la dernière valeur (octet) à l'aide des touches – et +.
3. Actionner la touche *Retour* pour confirmer la saisie.
   ↳ L'adresse IP indiquée saisie est utilisée pour la configuration du réseau. Elle est affichée dans la boîte de dialogue *Connexion au réseau* dans la ligne *Subnet*.

Indiquer la passerelle

Si le PC externe se trouve dans un autre réseau que l'unité de traitement, il faut indiquer une passerelle permettant d'atteindre le PC externe. Dans le cas contraire, il est possible d'indiquer la passerelle 0.0.0.0.

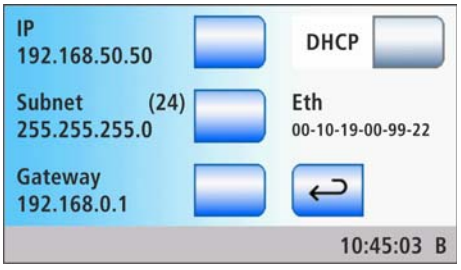


✓ La boîte de sous-dialogue *Connexion au réseau* est affichée sur l'écran tactile.

1. Actionnez la touche à l'extrémité de la ligne *Gateway*.
   ↳ La boîte de dialogue *Passerelle* s'affiche.
2. Régler la première valeur (octet) à l'aide des touches 0 à 9.
3. Actionner la touche à droite à côté des quatre valeurs.
   ↳ Le champ de la deuxième valeur apparaît en orange.
4. Répéter l'opération pour les champs suivants.
5. Actionner la touche *Retour* pour confirmer la saisie.
   ↳ L'adresse IP indiquée pour la passerelle est utilisée pour la configuration du réseau. Elle est affichée dans la boîte de dialogue *Connexion au réseau* dans la ligne *Gateway*.

5.9.4 Régler une configuration dynamique du réseau

Pour pouvoir utiliser la technique DHCP, il faut qu'un serveur DHCP soit configuré dans le réseau. C'est ce dernier qui attribue automatiquement une configuration réseau à l'unité de traitement.



✓ Un serveur DHCP est configuré dans le réseau.

✓ La boîte de sous-dialogue *Connexion au réseau* est affichée sur l'écran tactile.

➢ Actionner la touche `DHCP`.
   ↳ Lorsque la touche est orange, l'unité de traitement utilise la configuration réseau attribuée de manière automatique. Elle est affichée dans la boîte de dialogue `Connexion au réseau` avec la mention supplémentaire `DHCP` dans la ligne `IP`.

5.10 Effectuer l'assainissement

Avant la mise en service initiale, procéder à un assainissement des circuits d'eau avec un agent de désinfection de l'eau conformément au chapitre "Entretien et maintenance par l'équipe du cabinet" de la notice d'utilisation.

L'assainissement des circuits d'eau devra être effectué par le technicien de montage ou par le client, en fonction du calendrier prévu pour la mise en service du poste de travail.

Assainissement

- Mise en service du poste de travail dans un délai d'une semaine après le montage :
  – Si le client a besoin du poste de travail avant une semaine pour les activités de son cabinet, vous êtes chargé en tant que **technicien de montage** de lancer l'assainissement.

- Mise en service du poste de travail dans un délai supérieur à une semaine après le montage :
  - Si le poste de travail ne sera mis en service que plus tard par le client, dans le cadre des activités de son cabinet, l'assainissement devra être réalisé par le **client lui-même** la veille de la mise en service.

5.11 Remettre au client les documents techniques et les accessoires

Documents techniques

IMPORTANT
La documentation technique est un élément important du produit. Le client doit conserver la notice d'utilisation à portée de main.

Nous avons créé un portail en ligne pour la documentation technique à l'adresse http://www.sirona.com/manuals. Vous pouvez y télécharger la notice d'utilisation ainsi que d'autres documents. Si des documents sur papier sont souhaités, il est possible de les commander gratuitement à l'aide d'un formulaire Web.

1. Remettez au client le classeur de documents fourni avec le produit.
2. Signalez au client l'existence du portail en ligne pour pour la documentation technique.
3. Si le client le souhaite, enregistrez la notice d'utilisation sur le PC ou imprimez-la.

Accessoires

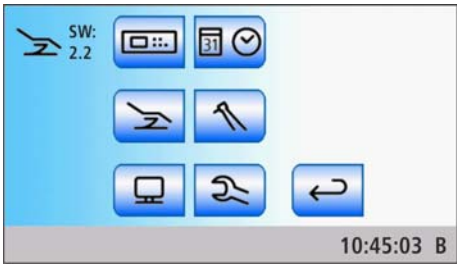
➢ Remettez au client les accessoires fournis.

6 Position d'emballage

Pour pouvoir de nouveau l'emballer (p. ex. pour un salon), amener le fauteuil dans la position d'emballage.

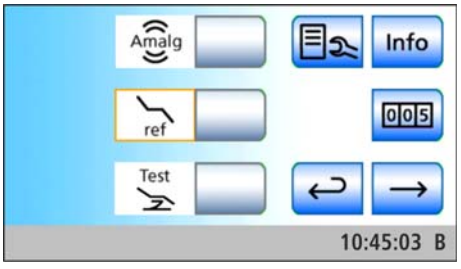
✓ Tous les instruments sont en place.

1. Démonter l'élément assistante.
2. Enfichez le cavalier de court-circuitage sur le connecteur X13 de la platine HSA.
3. Maintenez enfoncée la touche fixe "*Setup*" (> 2 s).



↳ Vous avez le choix parmi six dialogues Setup.

4. Maintenez enfoncée la touche "*Zone SAV*" (> 2 s).



↳ La zone SAV est proposée.

5. Cliquez 2 fois sur la touche "*Changer de dialogue SAV*".

6. Actionnez la touche "*Position d'emballage*".

↳ Le fauteuil vient se placer dans la position voulue.

7. Enfichez le cavalier de court-circuitage sur le connecteur X1 de la platine HSA.
8. Démontez l'élément praticien et le groupe d'eau.

Sous réserve de modifications dues au progrès technique.

© Sirona Dental Systems GmbH
D3561.031.01.15.03 07.2018
Sprache: französisch
Ä.-Nr.: 125 448
Printed in Germany
Imprimé en Allemagne

Sirona Dental Systems GmbH

Fabrikstraße 31
64625 Bensheim
Germany

www.dentsplysirona.com

No. de cde. 63 22 635 D3561